

## DG30 Manual de Usuario

---

Información importante

---

Preparación

---

Funcionamiento básico

---

Ajustes y configuración

---

Apéndice



# Instrucciones de Seguridad

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.



### PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

## AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite LA TAPA (O PARTE TRASERA). NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TECNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCIÓN.



Si se enciende el símbolo de un rayo en un triángulo, alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.



La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

### Ejemplos de los Símbolos Dibujados



indica que debe tener cuidado.  
El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.



indica una operación prohibida  
El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.



indica la operación que debe seguirse.  
El ejemplo indica que el usuario debe desenchufar el cable de corriente.



# PRECAUCIÓN

Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.

**El producto debe ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.**



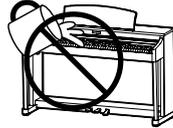
- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforme al voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

**No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.**



Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

**No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.**



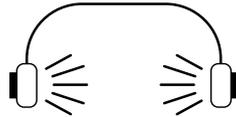
La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averías o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe de apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

**La banqueta debe usarse correctamente (sólo cuando se utiliza el producto).**

- No se ponga de pie encima de ella.
- Sólo puede sentarse una persona.
- No se sienta en ella mientras abra la tapa.
- Vuelva a apretar los pernos de vez en cuando.

Si lo hace puede que la banqueta se caiga o que le atrape los dedos y le produzca alguna herida.

**Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.**



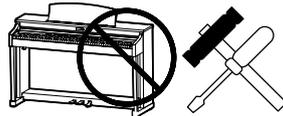
Podría derivar en problemas de audición.

**No se apoye sobre el instrumento.**



El producto puede caer y romperse.

**No desmonte, repare o modifique el producto.**



Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

**Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.**



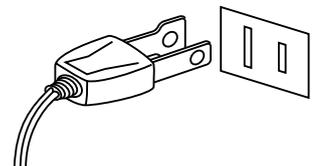
Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

**El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.**



- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

**Este producto debe estar equipado con una línea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad. Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No descarte el propósito de seguridad del enchufe.**



**Este producto debe estar cerca de una salida AC y el cable de corriente enchufado en una posición de tal forma que pueda desconectarse en caso de emergencia ya que la electricidad siempre esta en carga mientras la clavija esté enchufada en la salida AC incluso si el aparato está apagado.**

## **AVISO**

Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.

### No use el producto en las siguientes zonas.

- Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.
- Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.
- Zonas extremadamente frías, como al exterior.
- Zonas extremadamente húmedas.
- Zonas donde haya mucha arena o polvo
- Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.

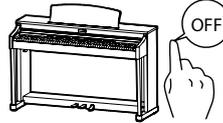
Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo. Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

### Cuando cierre la tapa del teclado, hágalo suavemente.



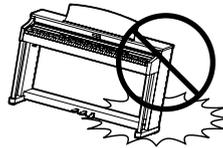
Si la cierra bruscamente puede pillarse los dedos y producirle heridas.

### Antes de conectar los cables, asegúrese que el aparato esté apagado.



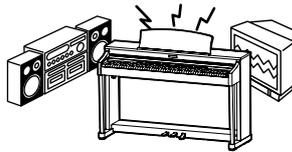
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

### Tenga cuidado que no se caiga el producto.



Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas. La caída del producto puede generar una rotura.

### No coloque el producto cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o radios.



- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conéctelo a otro enchufe.

### Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no estén enredados.



Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

### No limpie el producto con bencina o diluyente.



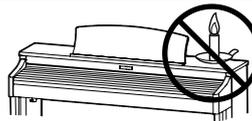
- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto.
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y páselo sobre el producto.

### No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.



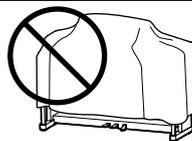
El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o avería.

### No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrían caerse y provocar un incendio.

### Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada.

**El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:**

- El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.
- Hayan caído objetos, o se haya derramado líquido dentro del producto.
- Haya sido expuesto a la lluvia.
- Tenga síntomas de alguna anomalía o muestre notables cambios en la ejecución.
- Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.

### Notas de Reparación

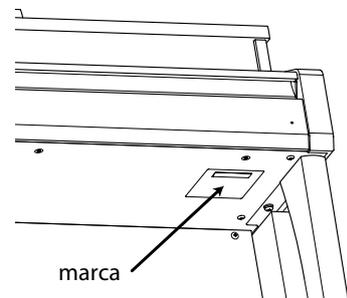
Si sucediera alguna anomalía al producto, apáguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.



### Información a la disposición de los usuarios

Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio. No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura. Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales. (Sólo Unión Europea)

La placa con la inscripción de la marca esta situada en la parte inferior del instrumento, como se indica seguidamente.



### Acerca de Bluetooth

- La marca y logos Bluetooth® son marcas registradas por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tal marca por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. se efectúa bajo licencia. Las otras marcas usadas son de cada uno de los propietarios.
- Bande de frecuencia de radio: 2400~2483,5 MHz  
Maxima potencia de transmisión: 2,5 mW (Bluetooth Low Energy), 4,5mW (A2DP)
- Disponibilidad dependiendo del área de mercado.





# Introducción

Gracias por adquirir este piano digital Kawai *Concert Artist DG30*.

Este manual de usuario contiene información importante sobre el uso del instrumento y la operatividad. Por favor, lea cuidadosamente todas las secciones, manteniendo este manual a mano para referencia futura.

## ■ Información acerca de este manual de usuario

---

- Este manual proporciona información para que los usuarios disfruten de este instrumento inmediatamente después de su compra, así como explicaciones sobre las diversas funciones del instrumento.
- Las ilustraciones mostradas en este manual pueden ser distintas a las pantallas reales del producto según su versión.

## ■ Placa de identificación

---

El nombre del modelo y el número de serie del producto aparecen en la etiqueta de la placa de identificación que se encuentra en la parte inferior del instrumento.

## ■ Limpieza

---

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiarlo.
- Limpie el cuerpo del producto con un paño seco y suave.
- Si la superficie de los pedales se ensucia, límpielos con un estropajo o esponja de cocina. Tenga en cuenta que si limpia los pedales de oro con un paño pueden perder brillo.
- No intente limpiar los pedales con disolventes, abrasivos o limas antióxido.
- No limpie el producto con bencina o diluyente que pueda causar decoloración o deformaciones.

## ■ Derechos de propiedad intelectual

---

- "Windows" es una marca registrada de Microsoft Corporation.
- "Mac" es una marca registrada de Apple Inc.
- La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co. Ltd. se ha empleado bajo licencia.
- Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.  
Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros países, utilizada con permiso.  
aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y otros países, utilizada con permiso.



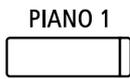
Qualcomm® aptX™

- Otros nombres de empresas y nombres de productos mencionados o a los que se hace referencia en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Kawai Musical Instruments Mfg. Co. Ltd. no se hará responsable de ningún acto que viole la Ley de propiedad intelectual realizado por cualquier usuario de este producto.

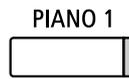
# Convenciones del Manual de Usuario

Este manual de instrucciones utiliza una serie de convenciones ilustrativas para explicar las diversas funciones del piano digital DG30. Los siguientes ejemplos ofrecen una vista general sobre el botón de LED lo que indica y los distintos tipos de pulsaciones, así como los diferentes tipos de texto.

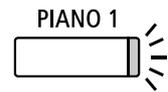
## ■ Indicador de botón LED



**Indicador LED apagado:**  
La Función/Sonido no está seleccionada.

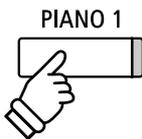


**Indicador LED encendido:**  
La función/ Sonido está activada.

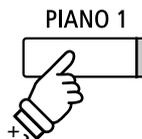


**Indicador LED parpadeando:**  
La Función/Sonido se selecciona temporalmente.

## ■ Tipos de pulsación de botón



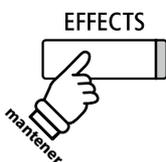
**Pulsación normal:**  
Seleccionar un sonido o función.



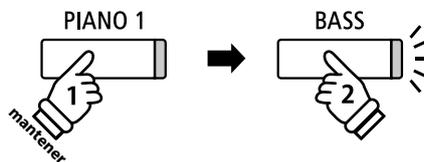
**Pulsación doble:**  
Seleccionar un sonido o función.



**Pulsación múltiple:**  
Navegar a través de sonidos o ajustes.



**Pulsar y mantener presionado:**  
Seleccionar el ajuste de una función, o almacenar memorias de registro, etc.



**Pulsar y mantener, a continuación, pulsar X:**  
Combinar dos sonidos.

## ■ Apariencia externa

Texto de instrucción explicativo escrito en letra normal en tamaño 9pt.

\* Las notas sobre las funciones están marcadas con un asterisco y escritas en tamaño 8 pts.

*Los recordatorios acerca de las operaciones anteriores están escritas en letra cursiva en tamaño 9 pt.*

— **Los títulos que explican la pantalla LCD o las funciones de los botones, están escritos en negrita en tamaño 8,5 pt.**

*Ejemplos de las operaciones están escritas en letra cursiva en tamaño 8 pt, y situados en recuadros grises.*

## Información importante

Instrucciones de Seguridad	3
Introducción	8
Convenciones del Manual de Usuario	9
Índice	10
Nombres y funciones de las piezas	12

## Preparación

Preparar el Piano	14
1. Alimentación	14
2. Tapa del teclado y atril	15
3. Apertura y cierre de la tapa	16
4. Volumen y Auriculares	17
5. Pedales	18

## Funcionamiento básico

Selección de sonidos	19
Modo Dual	20
Modo Split	22
Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode)	24
Reverberación	26
Efectos	28
Virtual Technician (Técnico Virtual)	30
1. Smart Mode (Modo inteligente)	30
2. Advanced Mode (Modo avanzado)	31
Metrónomo / Ritmos de percusión	32
Registro de Memorias	34
1. Selección de una memoria de registro	34
2. Almacenamiento de una memoria de registro	35
3. Menú de Registration Edit (Edición de registro)	36
Panel Lock (Bloqueo del panel)	37
Canciones de demostración	38
Música de Piano	39
Función de lección	40
1. Selección de un libro de texto/canción	40
2. Escuchar la canción de la lección seleccionada	41
3. Ajustes de la función Lección	42
4. Secciones de repetición de una canción de la lección	43
5. Grabación de la práctica de una canción de la lección	44
6. Ejercicios de dedo	45

Concert Magic	46
1. Interpretar una canción Concert Magic	46
2. Concert Magic modo de demostración	47
3. Configuraciones de Concert Magic	48
4. Tipos de arreglos de canciones en Concert Magic	49
Grabación de Canciones (Memoria interna)	50
1. Grabación de una Canción	50
2. Reproducción de una Canción	52
3. Menú Edición de Grabadora interna	53
4. Borrado de una parte/canción	54
5. Convertir una canción en un archivo de audio	55
Grabación de audio/reproducción (memoria USB)	56
1. Grabación de un archivo de audio MP3/WAV	56
2. Reproducción de un archivo de audio MP3/WAV	58
3. Grabación de un archivo de canción MIDI	60
4. Reproducción de un archivo de canción MIDI	62
5. Menú edición de grabadora USB	64
6. Convertir un archivo de canción MIDI a un archivo de audio MP3/WAV	65
7. Overdubbing (Grabando en capas) un archivo de audio MP3/WAV	66
8. Grabación en un archivo de canción MIDI anterior	67

## Ajustes y configuración

Menús de funciones	68
Basic Settings (Configuración Básica)	69
1. Key Transpose (Transposición de teclas)	70
2. Song Transpose (Transposición de canción)	71
3. Tone Control (Control de tono)	72
User Tone Control (Control de tono de usuario)	73
4. Speaker Volume (Volumen del altavoz)	74
5. Tuning (Afinación)	75
6. Damper Hold (Fijador de apagador)	76
7. Split	77
8. Four Hands (Cuatro manos)	78
9. Startup Setting (Ajuste de inicio)	79
10. Factory Reset (Reajuste de fábrica)	80
11. Auto Display Off	81
12. Auto Power Off (Apagado automático)	82

<b>Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)</b> .....	83
1. Touch Curve (Curva de pulsación) .....	85
User Touch Curve (Curva de pulsación de usuario) ...	86
2. Voicing (Sonorización) .....	87
User Voicing (Sonorización del usuario) .....	88
3. Damper Resonance (Resonancia del apagador) ...	89
4. Damper Noise (Sonido del apagador) .....	90
5. String Resonance (Resonancia de cuerda) .....	91
6. Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación) .....	92
7. Cabinet Resonance (Resonancia de la caja) .....	93
8. Key-off Effect (Efecto Key-Off) .....	94
9. Fall-back Noise (Sonido de retroceso) .....	95
10. Hammer Delay (Retraso de macillo) .....	96
11. Topboard Simulation (Simulación de tapa) .....	97
12. Decay Time (Tiempo de caída) .....	98
13. Minimum Touch (Pulsación mínima) .....	99
14. Stretch Tuning (Afinación estirada) .....	100
User Tuning (Entonación del usuario) .....	101
15. Temperament (Temperamento) .....	102
User Temperament (Temperamento de usuario) ...	103
16. Temperament Key (Tecla de temperamento) ....	104
17. Key Volume (Volumen de tecla) .....	105
User Key Volume (Volumen de tecla del usuario) ...	106
18. Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal) .....	107
19. Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave) ...	108
<b>Phones Settings (Configuración de auriculares)</b> .....	109
1. SHS Mode (Modo SHS) .....	110
2. Phones Type (Tipo de auriculares) .....	111
3. Phones Volume (Volumen de los auriculares) ....	112
<b>USB MIDI (USB a la conexión)</b> .....	113
<b>Menú USB</b> .....	114
1. Load Song (Carga de canción) .....	115
2. Load Registration All (Cargar todo el registro) ....	116
3. Load Registration Single (Cargar un registro) ....	117
4. Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio) ...	118
5. Save Internal Song (Guardar una canción interna) ...	119
6. Save SMF Song (Guardar canción SMF) .....	120
7. Save Registration All (Guardar todo el registro) ...	121
8. Save Registration Single (Guardar un registro) ...	122
9. Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio) ...	123
10. Rename File (Cambiar el nombre del archivo) ....	124

11. Delete File (Eliminar archivo) .....	125
12. Format USB (Formato USB) .....	126
<b>Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth)</b> .....	127
1. Bluetooth Audio .....	128
2. Bluetooth Audio Volume .....	129
3. Bluetooth MIDI .....	130

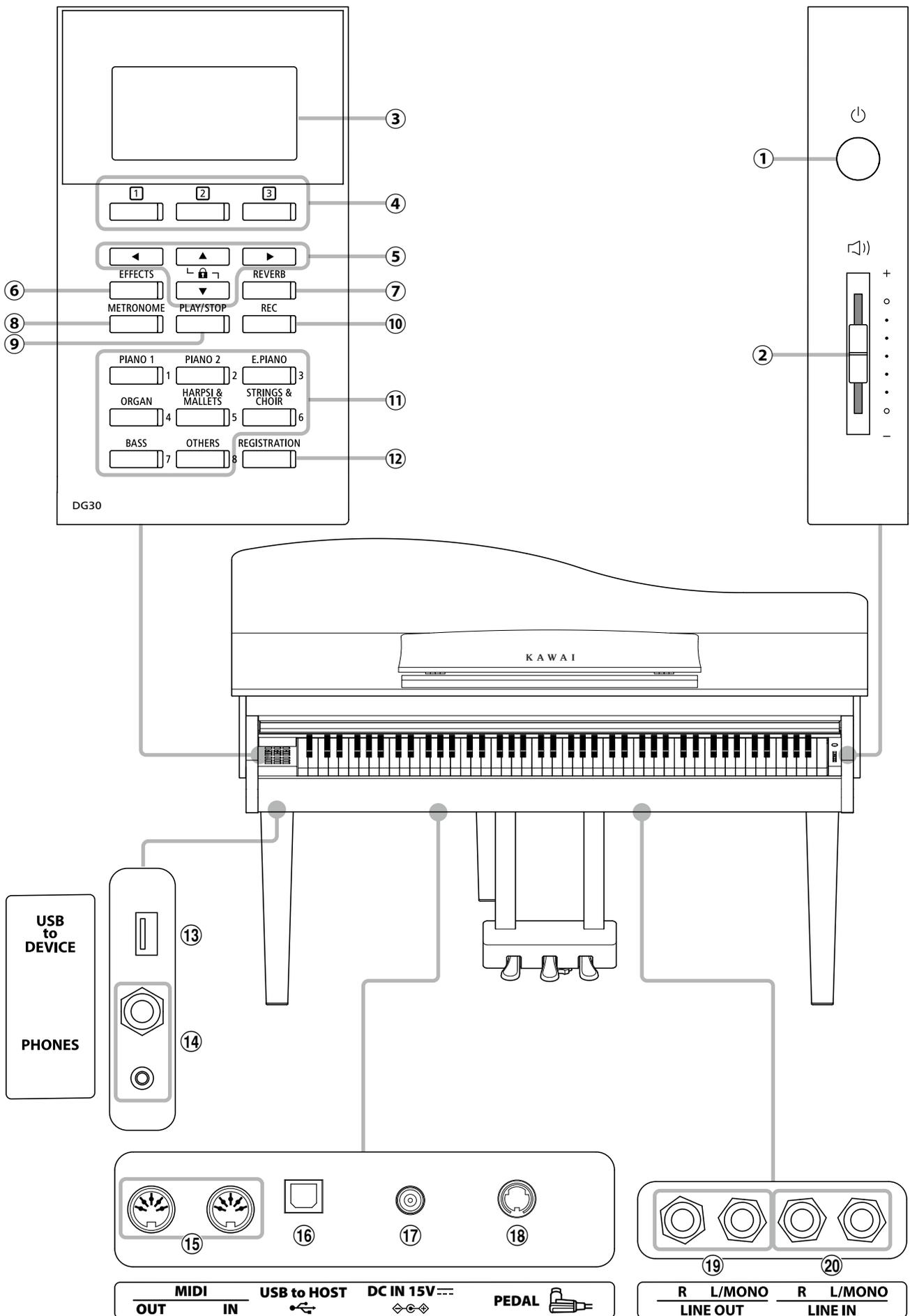
## Apéndice

<b>Instrucciones de montaje</b> .....	131
<b>Conectar a Otros Dispositivos</b> .....	134
Panel Jack .....	135
Panel de auriculares .....	135
<b>Solución de problemas</b> .....	136
<b>Lista de canción de demo</b> .....	138
<b>Lista de ajustes</b> .....	139
<b>Lista de sonidos</b> .....	141
<b>Lista sonidos de batería</b> .....	145
<b>Lista de ritmos de percusión</b> .....	147
<b>Información acerca de Bluetooth®</b> .....	148
<b>Declaración UE de conformidad</b> .....	149
<b>Especificaciones</b> .....	150

\* Para más información en relación a las funciones y opciones MIDI, descargue el PDF con el manual suplementario desde la página web de KAWAI Japón:  
<http://www.kawai-global.com/support/manual/>

# Nombres y funciones de las piezas

Información importante



### ① Botón POWER

Este interruptor se utiliza para el encendido/apagado del instrumento. Asegúrese de apagar el instrumento después de tocar.

\* El piano digital DG30 cuenta con un modo de ahorro de energía que puede apagar el instrumento de forma automática después de un período determinado de inactividad. Para más información consultar la página 82 de Auto Power off.

### ② Control deslizante MASTER VOLUME

Este mando controla el volumen principal de los altavoces del instrumento, o los auriculares si están conectados.

\* El control deslizante MASTER VOLUME también afecta al nivel de volumen de los conectores LINE OUT.

### ③ Pantalla de LCD

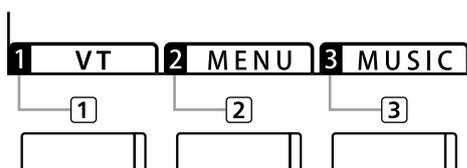
La pantalla LCD ofrece información útil, como el nombre del sonido seleccionado en ese momento, los valores de la configuración y el estado de otras funciones cuando están activas. A continuación, se muestra un ejemplo de la pantalla principal de reproducción.



\* Una película de plástico protectora está unida a la pantalla durante la producción. Por favor, retire la película antes de intentar tocar el instrumento.

### ④ Botones ① ② ③ FUNCTION

Estos botones se utilizan para seleccionar una de las tres funciones y opciones mostradas en la parte inferior de la pantalla LCD.



### ⑤ Botones de dirección

Estos botones se utilizan para navegar por los diferentes menús y pantallas, ajustar los valores, y responder a las instrucciones en pantalla.

### ⑥ Botón EFFECTS

Este botón se utiliza para activar los efectos para el sonido seleccionado de encendido/apagado, para seleccionar los diferentes tipos de efectos, y para ajustar sus configuraciones.

### ⑦ Botón REVERB

Este botón se utiliza para activar o desactivar la reverberación del sonido seleccionado, para seleccionar diferentes tipos de reverberación, y para ajustar su configuración.

### ⑧ Botón METRONOME

Este botón se utiliza para activar o desactivar la función de metrónomo, además de para ajustar el tempo, el cambio de compás/ritmo y los ajustes de volumen.

### ⑨ Botón PLAY/STOP

Este botón se utiliza para iniciar/detener la reproducción de las canciones de demostración, piezas para piano y ejercicios de dedos y lección, y para iniciar/detener la grabación y reproducción de las canciones, y los archivos de audio MP3/WAV.

### ⑩ Botón REC

Este botón se utiliza para grabar las representaciones en la memoria interna o un dispositivo de memoria USB como archivos de audio MP3/WAV.

### ⑪ Botones de SOUND

Estos botones se utilizan para seleccionar el sonido(s) que se escucha cuando se toca el teclado del piano digital DG30. Múltiples sonidos están asignados a cada botón de categoría, y se puede seleccionar pulsando repetidamente el mismo botón.

Estos botones también se utilizan para seleccionar memorias de registro.

### ⑫ Botón REGISTRATION

Este botón se utiliza para almacenar y recuperar una de las dieciséis memorias de registro. Cada registro puede almacenar el sonido, la reverberación y los ajustes de efectos, así como varias opciones del panel distintas.

### ⑬ Puerto USB to DEVICE

Este puerto se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB formato FAT o FAT 32 al instrumento con el fin de cargar/guardar los datos registrados de canciones, así como archivos, MP3/WAV/SMF etc.

### ⑭ Conectores PHONES

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estéreo al piano digital DG30. Se proporcionan conectores de 1/4" y 1/8" por comodidad y ambos se pueden utilizar simultáneamente, permitiendo así que haya dos auriculares conectados al mismo tiempo.

### ⑮ Conectores MIDI IN/OUT

Estas tomas se utilizan para conectar el piano digital DG30 a dispositivos externos MIDI, tales como otros instrumentos musicales o un ordenador con el fin de enviar y recibir datos MIDI.

\* Para más información acerca de los conectores del instrumento y los conectores, consulte "Conexión a otros dispositivos" en la página 134.

### ⑯ Puerto USB to HOST

Este puerto se utiliza para conectar el piano digital DG30 a un ordenador mediante un cable USB de tipo "B a A" con el fin de enviar y recibir datos MIDI.

### ⑰ Conector DC IN 15V

Este conector se utiliza para conectar el adaptador de corriente al piano.

### ⑱ Conector PEDAL

Este conector se utiliza para conectar la pedalera al piano.

### ⑲ Conectores LINE OUT

Estas tomas se utilizan para conectar la salida estéreo (izquierda/derecha 1/4" conector auriculares) del piano digital DG30 a amplificadores externos, mezcladores, dispositivos de grabación y equipos similares.

### ⑳ Conectores LINE IN

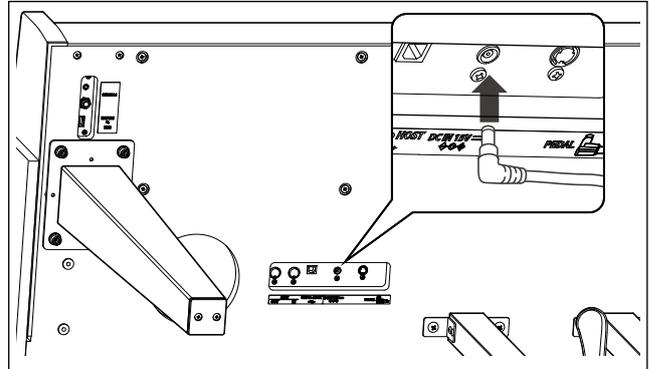
Estos conectores se emplean para conectar la salida estéreo (jack de 6,35 mm izquierdo/derecho) de aparatos de audio, ordenadores u otros instrumentos electrónicos al amplificador y los altavoces del piano digital DG30.

# Preparar el Piano

## 1 Alimentación

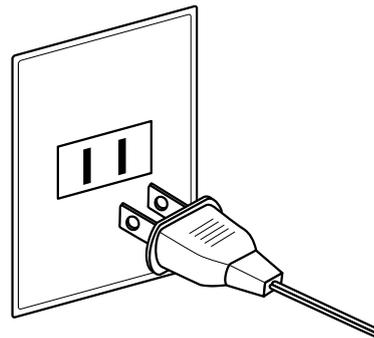
### 1. Conectar el adaptador de corriente al instrumento

Conectar el adaptador de corriente a la entrada "DC IN" ubicada en la parte inferior del instrumento, como se indica a continuación.



### 2. Conectar el adaptador de corriente a una salida

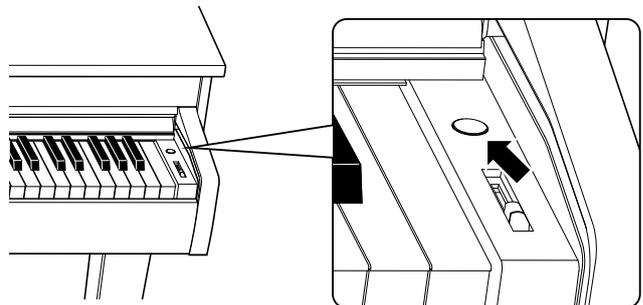
Conecte el adaptador de corriente CA a una salida CA.



### 3. Encender el Piano

Pulse el botón [POWER], ubicado en la parte derecha del panel frontal del piano.

El instrumento se encenderá y se mostrarán las palabras "SK Concert Grand" en la pantalla, lo que indica que se ha seleccionado el sonido SK Concert Grand y que ya se puede tocar el instrumento.



\* El piano digital DG30 cuenta con funciones de ahorro de energía que pueden apagar la pantalla y el instrumento de forma automática después de un período determinado de inactividad. Para obtener más información, consulte los ajustes "Auto Display Off" y "Auto Power Off" en las páginas 81 y 82.

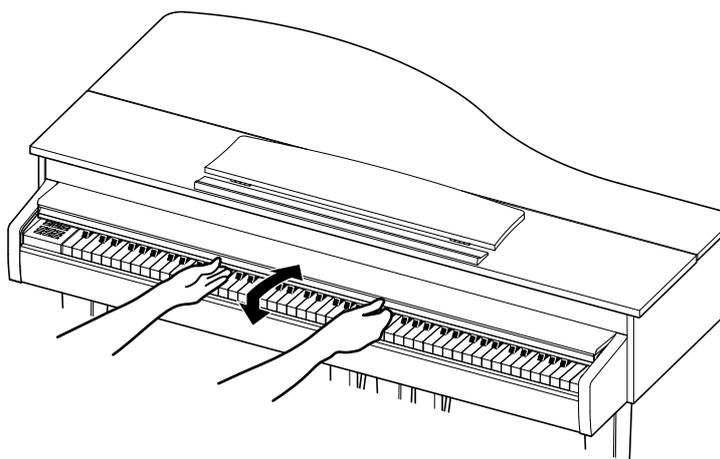
## 2 Tapa del teclado y atril

### ■ Apertura de la tapa del teclado

Levante con cuidado la tapa del teclado con ambas manos y, a continuación, empújela de forma que retroceda hacia el cuerpo del instrumento.

Para cerrar la tapa del teclado, tire del asa lentamente con ambas manos y, luego, bájela con suavidad.

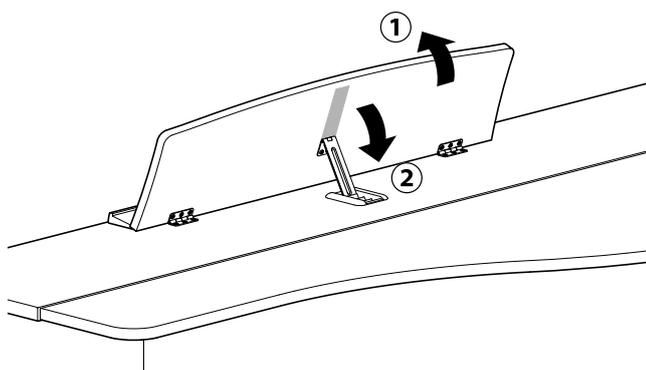
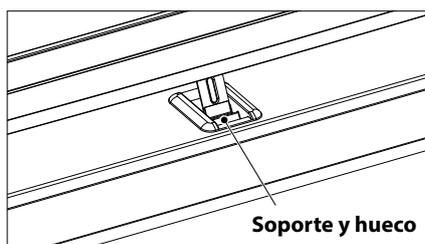
\* Cierre la tapa lentamente para evitar lesiones.



### ■ Ajuste del atril

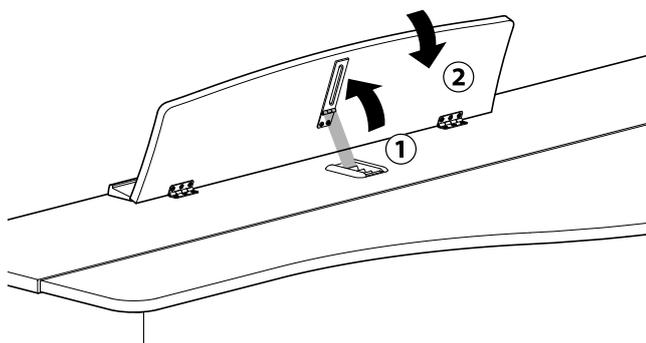
Levante el atril y, después, baje el soporte metálico (lado trasero) hasta introducirlo en el hueco para que el atril quede inclinado con el ángulo que desee.

\* El atril se puede ajustar a uno de los tres ángulos posibles.



Para bajar el atril, levante el soporte con cuidado para sacarlo del hueco y, a continuación, baje el atril.

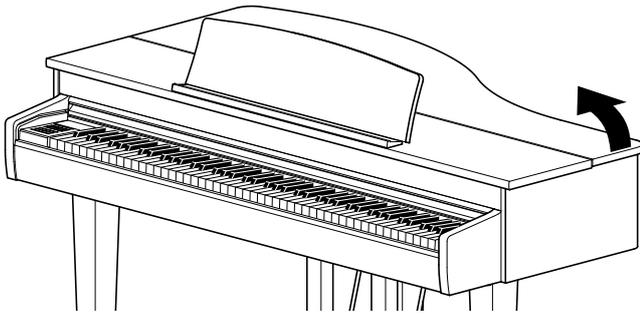
\* Baje el atril lentamente para evitar lesiones.



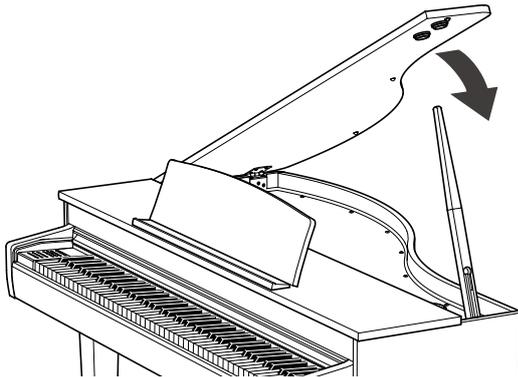
### 3 Apertura y cierre de la tapa

#### ■ Apertura de la tapa

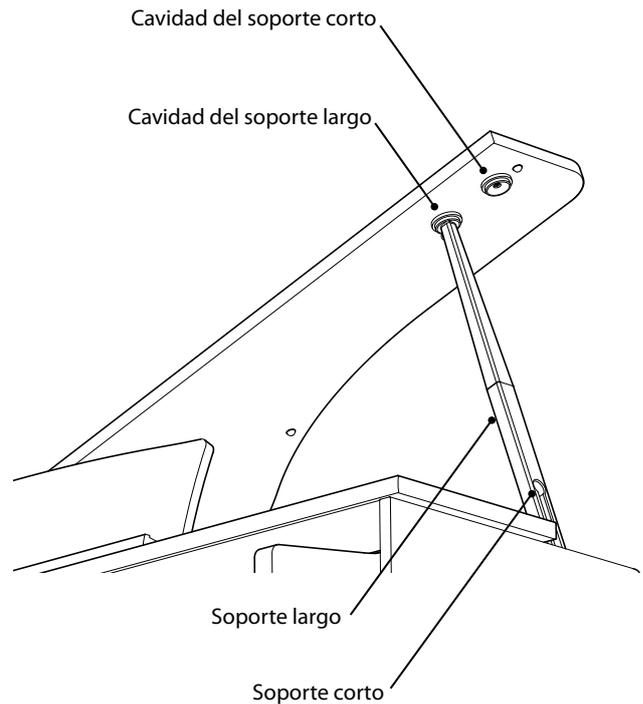
1. Levante la tapa por el lado derecho con ambas manos.



2. Sostenga la tapa levantada con una mano y utilice la otra mano para levantar y colocar el soporte de la tapa.



3. Inserte el extremo del soporte de la tapa en la cavidad adecuada teniendo en cuenta la longitud del soporte.



#### ■ Cierre de la tapa

Para cerrar la tapa, siga los procedimientos de apertura anteriores en el orden inverso.

⚠ Al cerrar la tapa, no retire las manos para soltarla hasta que la tapa se haya cerrado por completo.



**Tenga cuidado de no pillarse las manos o los brazos con las partes móviles al abrir o cerrar la tapa.**



**Asegúrese de que el soporte de la tapa adecuado esté insertado en la cavidad correspondiente.**

Si utiliza una cavidad incorrecta, el soporte de la tapa podría resbalar y ocasionar una caída repentina de la tapa.



**Asegúrese de que el soporte de la tapa esté insertado en la cavidad.**

Si el soporte de la tapa no está correctamente insertado en la cavidad, el soporte podría tener poca estabilidad y ocasionar una caída repentina de la tapa.



**No coloque las manos, brazos ni ninguna parte del cuerpo en el interior del área de la tapa.**

Si golpea con alguna parte del cuerpo el soporte de la tapa, podría resbalar y ocasionar una caída repentina de la tapa, lo que puede provocar lesiones.



**No intente mover el piano cuando la tapa esté abierta.**



**No intente abrir la tapa en ángulos extremos.**

La tapa podría caer de forma repentina y causar daños en el piano.

# 4 Volumen y Auriculares

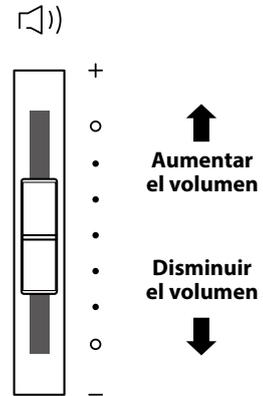
## ■ Ajustar el volumen

El regulador de volumen maestro controla el nivel de volumen de los altavoces del instrumento, o cuando los auriculares estén conectados.

Mueva el cursor hacia arriba para aumentar el volumen, y hacia abajo para disminuir el volumen.

Utilice este control deslizante para ajustar el volumen a un nivel cómodo – el punto medio suele ser un buen punto de partida.

- \* El control deslizante MASTER VOLUME también afecta al nivel de volumen de los conectores LINE OUT.
- \* El nivel máximo de volumen de los altavoces se puede reducir mediante la opción del ajuste "Speaker Volume" (volumen del altavoz). Consulte la página 74 para más información.

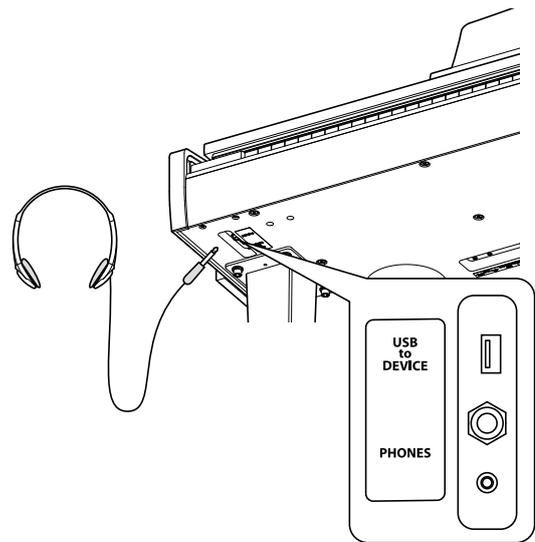


## ■ Utilizar auriculares

Utilice los conectores ubicados debajo del teclado en el lado izquierdo, para conectar los auriculares estéreo para el piano digital DG30. Los conectores de 1/4" y 1/8" se proporcionan por comodidad.

Se puede conectar y utilizar simultáneamente dos juegos de auriculares.

Cuando están conectados los auriculares, los altavoces no emitirán sonido. Además, aparecerá el icono de unos auriculares en la parte superior de la pantalla.

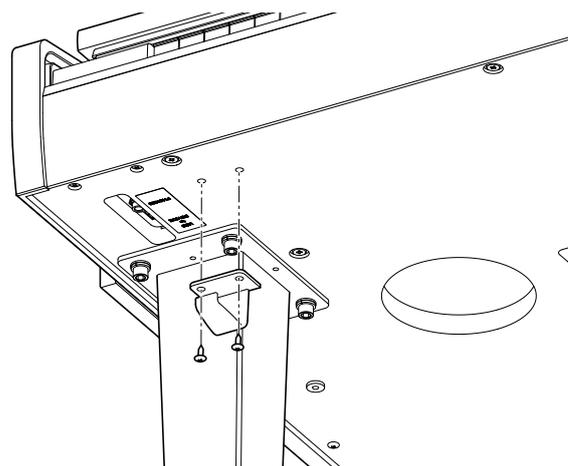


## ■ Montaje del gancho para los auriculares (opcional)

Un gancho de auriculares se incluye con el piano digital DG30 y se puede utilizar para colgar los auriculares cuando no estén en uso.

Si se desea, colocar el gancho de auriculares a la parte inferior del teclado como se muestra en la ilustración.

- \* Para más información, consulte las instrucciones de montaje en la página 131.



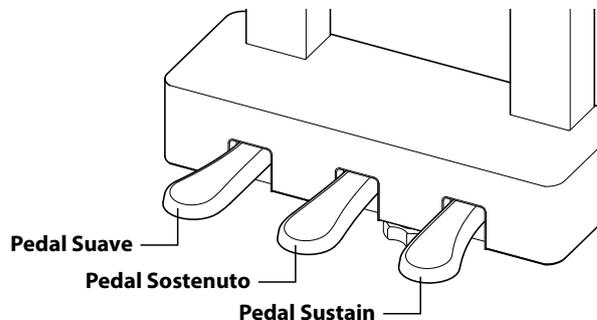
# 5 Pedales

Igual que en un piano de cola, el piano digital DG30 dispone de tres pedales: sostenido, sostenuto, y suave.

### ■ Pedal Sustain (Pedal derecho)

Pisando este pedal se mantiene el sonido después de apartar las manos del teclado - enriqueciendo el sonido, y ayudando en pasajes suaves y "legato".

El pedal de sustain responde al medio pedal.



### ■ Pedal Suave (Pedal izquierdo)

Pisando este pedal se suaviza el sonido y reduce el volumen.

Cuando se selecciona el sonido de órgano Jazz, este pedal se utiliza para cambiar la velocidad del rotor entre lento y rápido.

### ■ Pedal Sostenuto (Pedal central)

Pisando este pedal después de tocar el teclado, antes de soltar, se mantendrá el sonido de las teclas que ha tocado. No se mantendrá el sonido de las teclas tocadas después de pisar el pedal sostenuto.

### ■ Tornillo de apoyo de los pedales

Hay un tornillo en la base de la pedalera para dar estabilidad cuando se pisen los pedales.

Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que toque el suelo y apoye con firmeza los pedales. Si el tornillo que apoya la pedalera al suelo no lo toca, se puede dañar dicha pedalera.



**Al mover el instrumento, ajustar o quitar el perno de soporte del pedal, ajustar de nuevo cuando el instrumento está en su nueva posición.**

### ■ Cuidado de los pedales

Si se ensucian las superficies de los pedales, límpielas con un paño seco. No intente limpiar los pedales con líquidos para quitar el óxido, abrasivos o limas.

### ■ Sistema de pedal Grand Feel

El piano digital DG30 cuenta con el sistema de pedal de Grand Feel, que reproduce el pedal de sustain, suave y sostenuto del piano de cola Shigeru Kawai SK-EX.

# Selección de sonidos

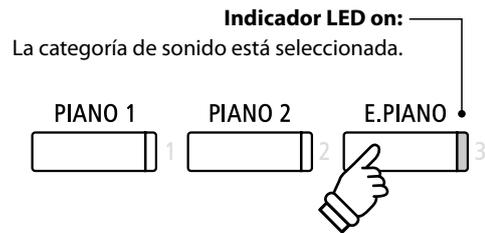
El piano digital DG30 cuenta con una amplia selección de instrumentos con sonidos realistas adecuados a los diversos estilos musicales. Los sonidos están organizados en ocho categorías, con varios sonidos asignados a un botón de cada categoría. Para obtener una lista completa de los sonidos de instrumentos disponibles, consulte la página 9 del manual de ajustes MIDI.

Por defecto, estará seleccionado el sonido "SK Concert Grand" al encender el instrumento.

## Selección de un sonido

Pulse el botón de sonido deseado.

El indicador LED del botón se iluminará para indicar que esta categoría ha sido seleccionada, y el nombre del sonido que se visualizará en la pantalla LCD.

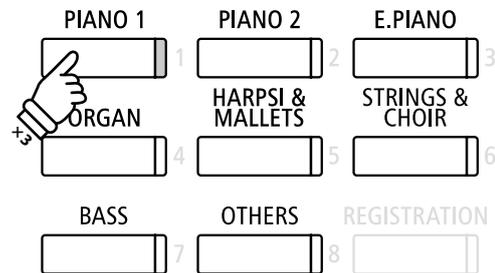
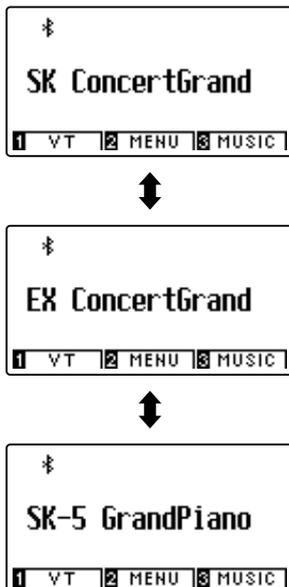


*Ejemplo:* Para seleccionar la categoría E. PIANO, pulse el botón E.PIANO.

## Cambio de sonido

Varios sonidos son asignados a cada botón de la categoría.

Pulse el botón de la categoría seleccionada varias veces para navegar por las variaciones de sonido.



*Ejemplo:* Para seleccionar el sonido de "SK-5 Grand Piano", pulse el botón PIANO 1 tres veces.

Los botones ◀ o ▶ también se puede utilizar para seleccionar el sonido, y el ciclo a través de las variaciones de sonido.

\* Al seleccionar los sonidos asignados al botón de la categoría OTHERS (Otros), para desplazarse más rápidamente entre las subcategorías, puede mantener pulsado el botón ◀ y, después, pulsar el botón ▶ (y viceversa).



# Modo Dual

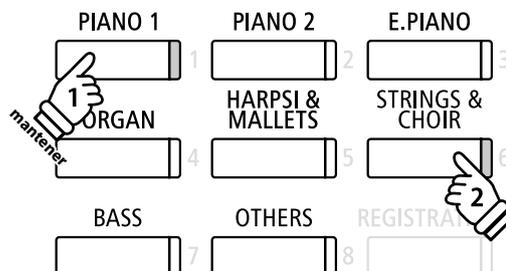
El modo dual le permite combinar dos sonidos para crear un sonido más complejo.

Por ejemplo, un sonido de piano con capas de cuerdas, o un órgano de la iglesia junto con un coro etc.

## 1. Entrar en el modo dual

Pulse y mantenga presionado el botón SOUND para seleccionar el sonido principal, seguidamente otra tecla SOUND para seleccionar el sonido dual.

Los indicadores LED para los botones de sonido se iluminarán para indicar que el modo dual está en uso, el nombre del sonido correspondiente se visualizará en la pantalla LCD.



## 2a. Cambio de los principales sonidos en capas: Método 1

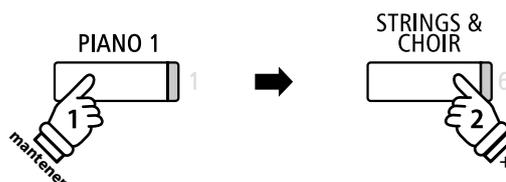
Para seleccionar una variante añadida para el sonido dual:

Mantenga presionado el botón de sonido principal, pulse el botón de sonido dual varias veces para recorrer las variaciones de sonido.

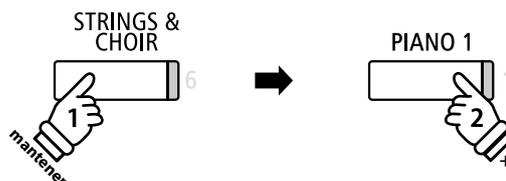


Para seleccionar una variante diferente para el sonido principal:

Mantenga presionado el botón de sonido dual y seguidamente, pulse el botón de sonido principal varias veces para recorrer las variaciones de sonido.



*Ejemplo:* Para cambiar el sonido dual de "Slow Strings" a "Warm Strings", pulse y mantenga presionado el botón PIANO 1, a continuación, pulse el botón STRING dos veces.



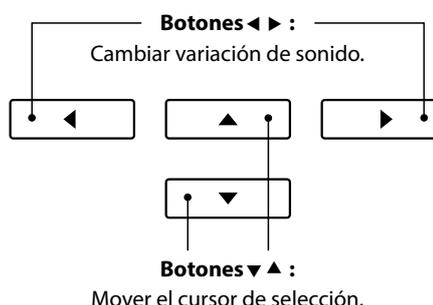
*Ejemplo:* Para cambiar el sonido principal de "SK Concert Grand" a "Mellow Grand", pulse y mantenga presionado el botón STRINGS, a continuación, pulse el botón PIANO 1 tres veces.

## 2b. Cambio de los principales sonidos en capas: Método 2

También es posible cambiar el sonido principal en capas pulsando y manteniendo presionado los botones.

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el sonido principal o en capas.

Pulse los botones ◀ o ▶ para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



# Los ajustes en modo dual

El menú de configuraciones del modo dual permite el ajuste de las características del sonido combinado.

## Los ajustes de modo dual

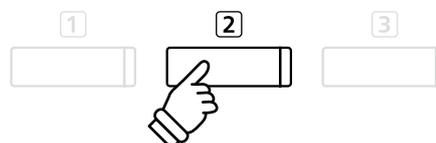
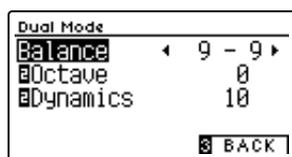
Ajuste de modo dual	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste balance del volumen entre el sonido principal y los sonidos en capas.	9 - 9
Layer Octave Shift	Subir/bajar el tono del sonido en capas en pasos de octavas.	0
Dynamics	Ajuste sensibilidad dinámica del sonido en capas con respecto al sonido principal.	10

## Entrar en el menú de ajustes de modo dual

Mientras la pantalla de modo dual se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón 2) FUNCTION (EDIT).

El menu de los ajustes en modo dual se visualizará en la pantalla LCD.



\* Las funciones preferidas de modo dual pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.

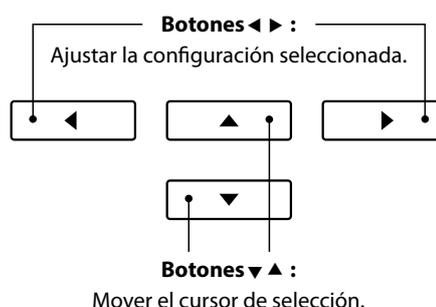
## Ajuste de la configuración en modo dual

Después de entrar en el menu de ajustes de modo dual:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## Navegación entre los modos dual, split y cuatro manos

Cuando el modo dual está seleccionado, pulse el botón 1) FUNCTION para navegar entre los modos dual, split y cuatro manos.



## Salida de los modos dual, split y cuatro manos

Pulse el botón 3) FUNCTION (EXIT) para salir de los modos dual, split y cuatro manos.

# Modo Split

La función de modo split sirve para dividir el teclado en dos secciones, permitiendo tocar cada sección con un sonido diferente. Por ejemplo, un sonido de bajo en la parte inferior, y un sonido de piano en la parte superior.

## 1. Entrar en el modo split

Tras introducir el modo dual (página 20):

Pulse el botón **1** FUNCTION (SPLIT).

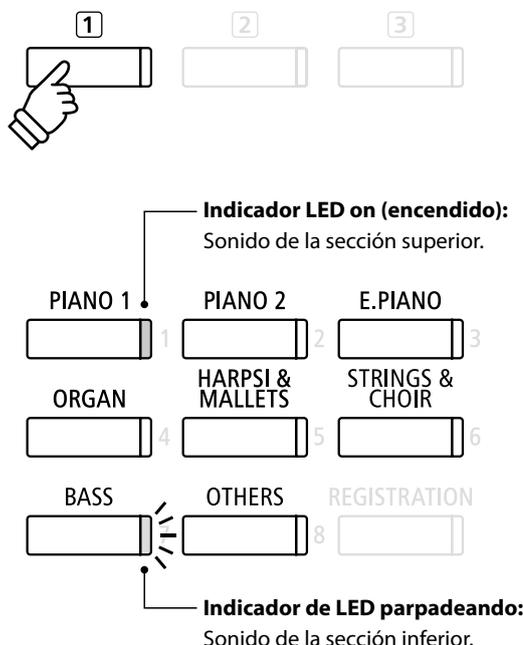
La pantalla del modo split se visualizará en la pantalla LCD.

\* El punto de división predeterminado se encuentra entre las teclas B3 y C4.

Los nombres de sonido de la sección superior e inferior se visualizarán en la pantalla LCD. El indicador LED del botón de la sección de sonido superior se iluminará y el indicador LED del botón de la sección de sonido inferior comenzará a parpadear.



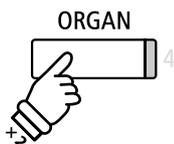
\* La parte inferior se establece (por predeterminación) en el sonido de "Wood Bass" (bajos de madera).



## 2a. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior: Método 1

Para seleccionar un sonido para la sección superior:

Pulse el botón de sonido deseado.

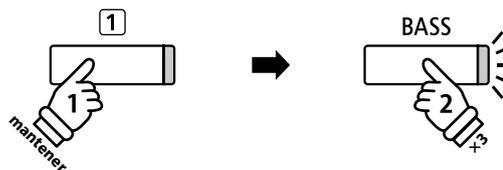


**Ejemplo:** Para seleccionar el sonido de "Blues Organ" de la sección superior, pulse el botón ORGAN dos veces.

\* Las combinaciones recomendadas de sonido en modo split de la sección superior/inferior se pueden almacenar en una memoria de registro. Consulte la página 35 para más información.

Para seleccionar un sonido diferente para la sección inferior:

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (4HAND), seguidamente pulse el botón SOUND deseado.



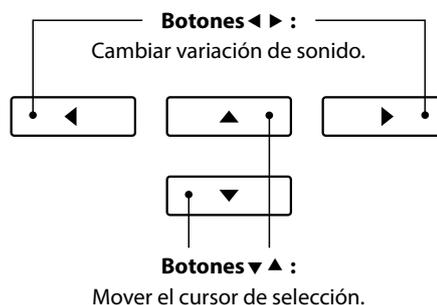
**Ejemplo:** Para seleccionar el sonido "W. Bass & Ride" para la sección inferior, pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION, seguidamente pulse el botón BASS tres veces.

## 2b. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior: Método 2

También es posible cambiar el sonido de la sección superior/inferior sin pulsar ni mantener presionado los botones.

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre la sección superior o inferior del sonido.

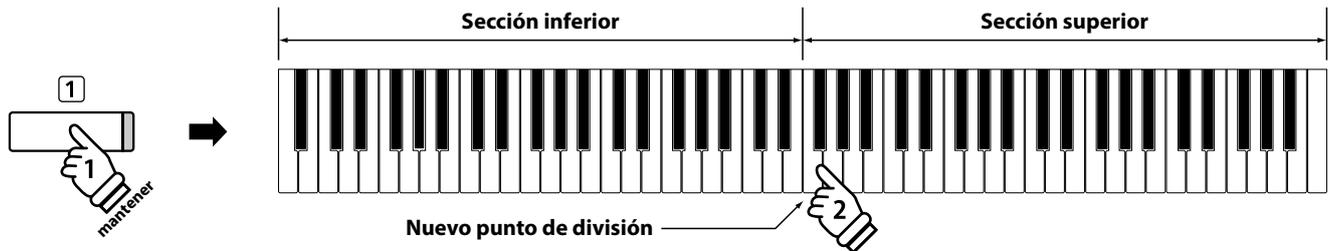
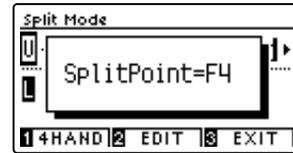
Pulse los botones **◀** o **▶** para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



### 3. Cambiar el punto de división

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (4HAND), seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla pulsada se visualizará brevemente en la pantalla LCD, y se convertirá en el nuevo punto split.



## Ajustes del modo split

El menú de configuraciones de modo split permite ajustar las características del sonido modo split y la operación que desea ajustar.

### ■ Ajustes de modo split

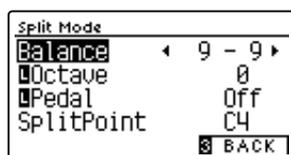
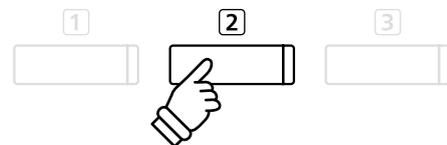
Ajuste modo split	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste el balance del volumen entre las secciones superior e inferior.	9 - 9
Layer Octave Shift	Subir/bajar el tono del sonido de la sección inferior en octavas.	0
Lower Pedal	Activa/desactiva el pedal de sustain para el sonido de la sección inferior.	Off (apagado)
Split Point	Especifica el punto del teclado en el que se separa la parte aguda de la parte grave.	C4

### ■ Entrar en el menú de modo split

Mientras la pantalla del modo split se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los ajustes del menú de modo split se visualizará en la pantalla LCD.



\* Las funciones preferidas del modo split pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.

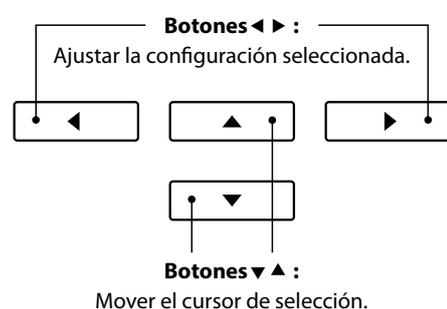
### ■ Ajustes de la configuración del modo split

Después de entrar en los ajustes del menú modo split:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



# Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode)

La función de modo cuatro manos divide el teclado en dos secciones de una forma similar a la de la función split. Sin embargo cuando el modo cuatro manos está en uso, la regulación de octava de cada sección se ajusta automáticamente para crear dos instrumentos separados de 44 teclas con la misma gama de reproducción. Además, el sustain (pedal derecha) y el pedal suave (izquierda) actúan de forma separada para las respectivas secciones superior e inferior, lo que permite a dos personas interpretar dúos utilizando un solo instrumento.

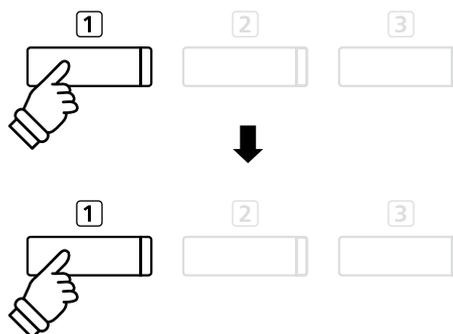
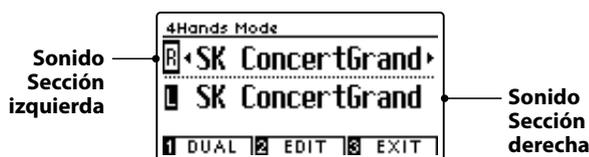
## 1. Entrar en modo cuatro manos

Tras introducir el modo dual (página 20):

Pulse el botón 1 FUNCTION (SPLIT) una vez para entrar en el modo split, a continuación, pulse el botón 1 FUNCTION (4HAND) de nuevo para seleccionar el modo de cuatro manos.

\* El punto de separación en modo cuatro manos está por defecto entre las teclas E4 y F4.

La pantalla de modo cuatro manos y los nombres de sonido derecha/izquierda se visualizarán en la pantalla LCD.



\* Por defecto, las secciones derecha e izquierda se ajustarán ambas en el sonido de "SK Concert Grand".

## 2a. Cambio de los sonidos de la sección derecha/izquierda: Método 1

Para seleccionar un sonido diferente para la sección de la derecha:

Pulse el botón de sonido deseado.

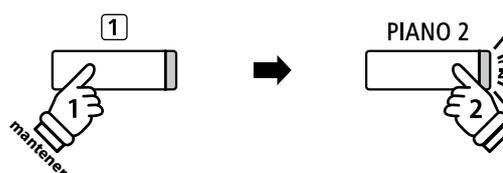


**Ejemplo:** Para seleccionar el sonido de "Classic E.Piano" de la sección derecha, pulse el botón E.PIANO.

\* Las combinaciones de sonido recomendadas del modo cuatro manos en la sección derecha/izquierda se pueden almacenar en una memoria de registro. Consulte la página 35 para más información.

Para seleccionar un sonido diferente para la parte izquierda:

Pulse y mantenga presionado el botón 1 FUNCTION (DUAL), y seguidamente pulsar el botón de sonido deseado.



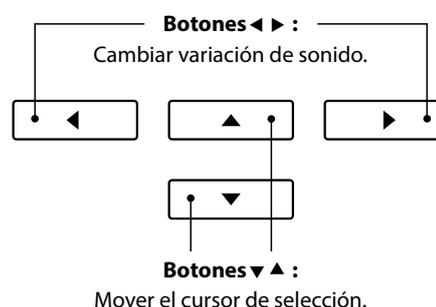
**Ejemplo:** Para seleccionar el sonido de "Upright Piano" para la sección de la izquierda, pulse y mantenga presionado el botón 1 FUNCTION, a continuación, pulse el botón PIANO 2.

## 2b. Cambio de los sonidos de la sección derecha/izquierda: Método 2

También es posible cambiar el sonido sección derecha/izquierda sin pulsar ni mantener presionado los botones.

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección de sonido en la parte derecha o de la izquierda.

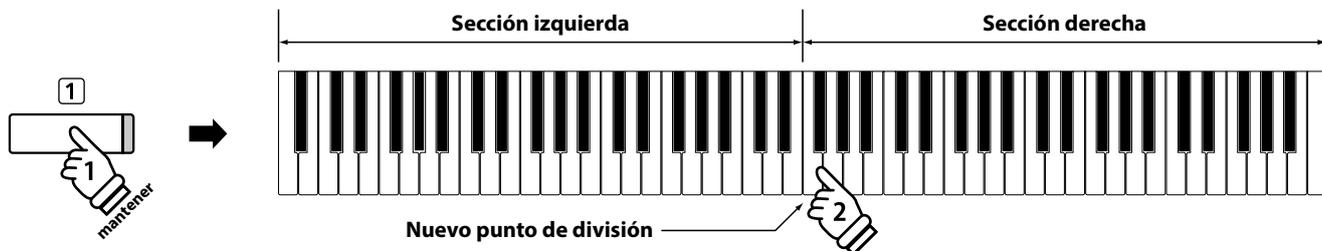
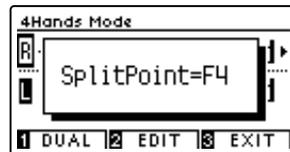
Pulse los botones ◀ o ▶ para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



### 3. Cambiar el punto de separación en modo de cuatro manos

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (DUAL), seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla pulsada se visualizará brevemente en la pantalla LCD, y se convertirá en el nuevo punto split.



## Ajustes de modo cuatro manos

El menú de configuraciones de modo cuatro manos permite el ajuste de las características del sonido en modo de cuatro manos.

### ■ Ajustes de modo cuatro manos

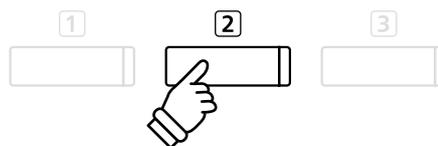
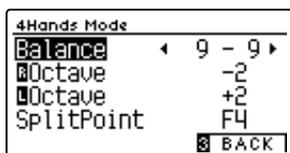
Ajuste de modo cuatro manos	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste del balance del volumen entre las secciones de derecha e izquierda.	9 - 9
Right Octave Shift	Subir/bajar el sonido de la sección derecha en octavas.	- 2
Left Octave Shift	Subir/bajar el sonido de la sección de la izquierda en octavas.	+ 2
Split Point	Especifica el punto del teclado que divide la parte derecha y la parte izquierda del teclado.	F4

### ■ Entrar en el menú de configuraciones de modo de cuatro manos

Mientras la pantalla de modo cuatro manos se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los ajustes en modo de cuatro manos del menú de configuración se visualizarán en la pantalla LCD.



\* Los cambios realizados en las configuraciones de modo de cuatro manos, no afectarán a la configuración del modo split, y viceversa.

\* Las funciones preferidas del modo cuatro manos pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.

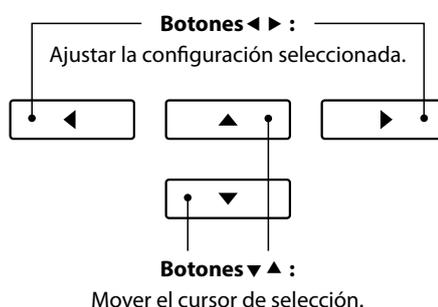
### ■ Ajuste de configuraciones de modo cuatro manos

Después de entrar en el menú de configuración del modo cuatro manos:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



# Reverberación

Reverb añade reverberación al sonido, simulando el ambiente acústico de una sala, un escenario o una sala de conciertos. Algunos tipos de sonido, como el piano acústico, permiten la reverberación automáticamente para mejorar el realismo acústico. Las características del piano digital DG30 ofrecen seis tipos de reverb distintos.

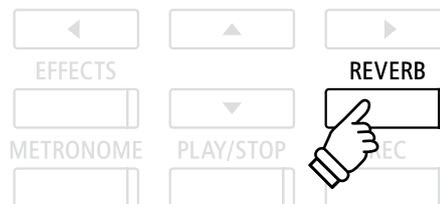
## Tipos de reverbs

Tipo de reverberación	Descripción
Room	Simula el ambiente de una pequeña sala de ensayo.
Lounge	Simula el ambiente de una salón.
Small Hall	Simula el ambiente de una pequeña sala.
Concert Hall	Simula el ambiente de una sala de concierto o un teatro.
Live Hall	Simula el ambiente de un concierto en vivo.
Cathedral	Simula el ambiente de una catedral.

## 1. Encender o apagar el reverb

Pulse el botón REVERB para encender o apagar.

El indicador LED para el botón REVERB se iluminará para indicar que el reverb está en uso, y su situación actual se visualizará brevemente en la pantalla LCD.



## Funciones de reverb

El menú de configuraciones de reverb permite el ajuste de los tipos y características de reverbs.

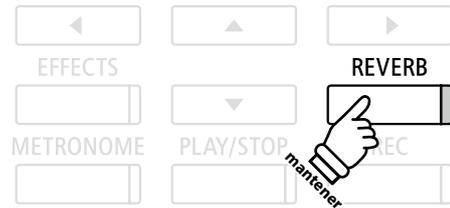
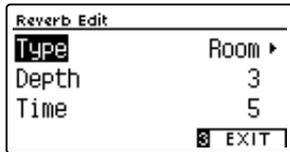
## Ajustes de reverb

Funciones reverb	Descripción	Rango
Type	Cambios del tipo de ambiente.	-
Depth	Ajuste de la profundidad del ambiente (cantidad de reverb a aplicar).	1~10
Time	Ajuste la longitud y velocidad de la reverberación.	1~10

## ■ Entrar en el menú de las funciones de reverb

Pulse y mantenga presionado el botón REVERB.

El menú de funciones reverb se visualizará en la pantalla LCD.



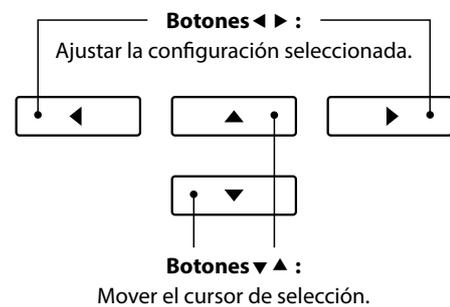
## ■ Ajuste de la configuración de reverb

Después de entrar en el menú de ajustes de reverberación:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## ■ Salir del menú de ajustes de reverberación

Pulse el botón [EXIT] FUNCTION (EXIT) para salir del menú de ajustes de reverberación.

\* Los ajustes de reverberación son independientes para cada variación de sonido.

\* Los cambios realizados en el tipo de reverberación, la configuración, o encendido/apagado se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.

\* Las funciones preferidas de reverb pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



# Efectos

Además de reverb, pueden aplicarse muchos otros efectos al sonido seleccionado, alterando el carácter tonal y la sensación del instrumento. Además de la reverb, se pueden aplicar algunos tipos de sonido seleccionados con el fin de mejorar la calidad tonal. El piano digital DG30 cuentan con 19 tipos de efectos diferentes, con 2 efectos de la combinación, y 3 efectos adicionales amplificados.

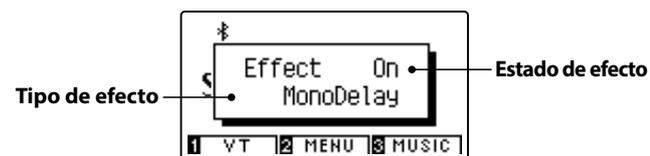
## ■ Tipo de efecto

Tipo de efectos	Descripción
Mono Delay	Añade un efecto de eco al sonido, con la reproducción a través de los altavoces de forma simultánea.
Ping Delay	Añade un efecto "ping pong" de eco en el sonido, dando la impresión de "un rebote" de izquierda a derecha.
Triple Delay	Similar en principio a Ping Delay, pero con un eco adicional desde el centro.
Chorus	Capas de una versión ligeramente desafinada del sonido sobre el original, enriqueciendo así su carácter tonal.
Classic Chorus	Similar en principio al coro, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Ensemble	Añade un coro de tres voces al sonido, dando así una riqueza adicional.
Tremolo	Varía de forma continua el volumen a una velocidad constante, añadiendo un efecto de tipo vibrato para el sonido.
Classic Tremolo	Similar en principio a Tremolo, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Vibrato Tremolo	Similar en principio al efecto Tremolo, pero añadiendo un efecto adicional del Vibrato.
Auto Pan	Alterna la salida de sonido de izquierda a derecha del campo estéreo utilizando una onda sinusoidal.
Classic Auto Pan	En principio, similares a Auto Pan, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Phaser	Aplica un cambio de fase cíclico con el sonido, dando la impresión de que el sonido se mueve.
Classic Phaser	Similar en principio al Phaser, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Rotary (1~6)	Simula el sonido de un altavoz rotatorio de uso común con órganos electrónicos vintage. Hay tres niveles de saturación diferentes, con y sin efecto de coro. * El pedal suave puede utilizarse para alternar la velocidad de la simulación de "rotary" entre los modos de efectos entre "Soft" (suave) y "Fast" (rápido).
Combination Effects	Diferentes combinaciones de los efectos anteriores, aplicadas de forma simultánea. * Combinación de los tipos de efecto: Phaser+Chorus, Phaser+AutoPan
Amplified Effects	Una selección de los efectos anteriores, con aplicación de efecto vintage de altavoz de piano eléctrico. * Tipos de efectos amplificados: Tremolo+Amp, Auto Pan+Amp, Phaser+Amp

## 1. Encender y apagar efectos

Pulse el botón EFFECTS para encender o apagar los efectos.

El indicador LED del botón EFFECTS se iluminará para indicar que los efectos están en uso, y la situación actual se mostrará brevemente en la pantalla LCD.



\* Si se selecciona un sonido de batería, la pantalla de edición de efectos no se mostrará.

## ■ Ajustes de los efectos

Tipo de efectos	Ajuste de efecto	Descripción
Mono Delay / Ping Delay / Triple Delay	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del Delay.
	Time	Ajustar el tiempo intervalo entre cada Delay.
Chorus / Ensemble	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del Chorus.
	Speed	Ajustar la velocidad del Chorus

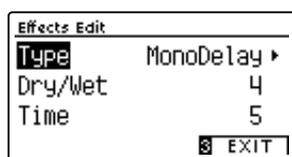
## ■ Ajustes de los efectos (cont.)

Tipo de efectos	Ajuste de efecto	Descripción
Classic Chorus	Mono/Stereo	Alternar entre un efecto mono o estéreo.
	Speed	Ajustar la velocidad del Chorus.
Tremolo / Classic Tremolo / Vibrato Tremolo	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del tremolo.
	Speed	Ajustar de la velocidad del trémolo.
Auto Pan / Classic Auto Pan	Dry/Wet	Ajustar intensidad de pan (oscilación)
	Speed	Ajustar la velocidad de la oscilación.
Phaser / Classic Phaser	Dry/Wet	Ajustar la intensidad de la modulación.
	Speed	Ajustar la velocidad de la modulación.
Rotary	Accel. Speed	Ajustar la velocidad de aceleración entre los modos lentos y rápidos.
	Rotary Speed	Ajustar la velocidad del altavoz rotatorio.
Combination Effects / Amplified Effects	Dry/Wet	Ajustar la intensidad de los efectos.
	Speed	Ajustar la velocidad de los efectos.

## ■ Acceso al menú de ajustes de efectos

Mantenga pulsado el botón EFFECTS.

El menú de ajustes de efectos se visualizará en la pantalla LCD.



\* Si se selecciona un sonido de batería, la pantalla de edición de efectos no se mostrará.

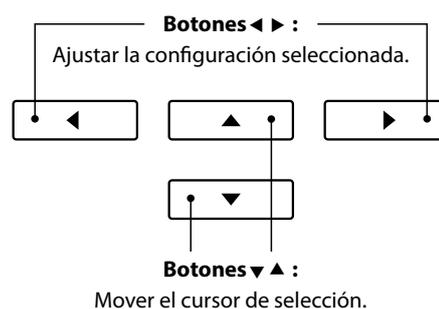
## ■ Ajuste de configuraciones de efectos

Después de entrar en el menú de ajustes de efectos:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## ■ Salir del menú de ajustes de efectos

Pulse el botón [EXIT] FUNCTION (EXIT) para salir del menú de ajustes de efectos.

\* Los ajustes de efectos son independientes para cada variación de sonido.

\* Los cambios realizados en el tipo de efectos, ajustes, o encendido/apagado se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.

\* Las funciones preferidas de los efectos pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



# Virtual Technician (Técnico Virtual)

Además de las funciones de reverberación y efectos, los sonidos generales del piano acústico DG30 también se pueden ajustar radicalmente mediante la función de Técnico Virtual del instrumento. Hay dos modos de uso del Técnico Virtual: modo inteligente y modo avanzado.

## 1 Smart Mode (Modo inteligente)

En el modo inteligente, el Técnico Virtual realiza de manera inteligente una serie de ajustes en el reproductor, basándose en las diez características predeterminadas, como "Soft" o "Strong", "Brilliant" o "Dark". Este modo se recomienda a los músicos que desean disfrutar de las distintas características del piano sin necesidad de ahondar en los ajustes individuales del modo avanzado.

### 1. Acceso al modo inteligente del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

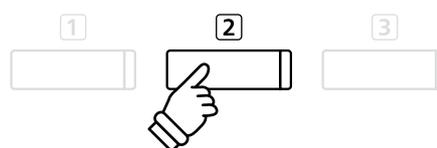
Pulse el botón ① FUNCTION (VT).

El menú del Técnico Virtual se mostrará en la pantalla LCD y el modo inteligente se seleccionará automáticamente.



Pulse el botón ② FUNCTION (EDIT).

La lista de ajustes del modo inteligente se mostrará en la pantalla LCD.



\* El modo inteligente se desactivará por defecto (ajuste "Off"). Al desactivarse, se utilizará la configuración del modo avanzado del Técnico Virtual.

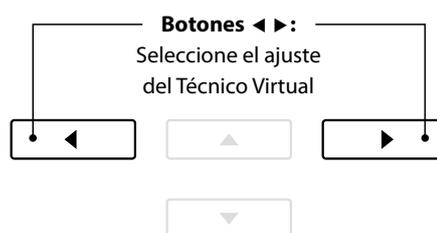
### 2. Selección del ajuste del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de ajustes del modo inteligente en la pantalla LCD:

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste deseado del modo inteligente del Técnico Virtual.



Los ajustes del Técnico Virtual se añadirán al sonido seleccionado inmediatamente.



\* Los ajustes del modo inteligente son independientes para cada variación de sonido.

\* El ajuste seleccionado del modo inteligente se utilizará para la variación del sonido actual hasta que se apague la corriente. Sin embargo, se puede guardar un ajuste del modo inteligente en un sonido. Para obtener más información, consulte las instrucciones de la página siguiente.

## ■ Visualización de la pantalla ayuda del Técnico Virtual

Pulse el botón ① FUNCTION (HELP).

Se mostrará una breve explicación sobre el ajuste actual del Técnico Virtual en la pantalla LCD.

Pulse los botones ▼ o ▲ para navegar por la explicación si es necesario.



Pulse el botón ③ FUNCTION (BACK) para volver a la pantalla de selección de ajustes del Técnico Virtual.

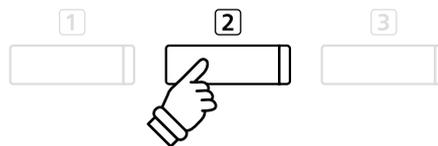


## ■ Almacenamiento del ajuste del Técnico Virtual en el sonido seleccionado

Tras seleccionar el ajuste del modo inteligente:

Pulse el botón ② FUNCTION (STORE).

El ajuste seleccionado del modo inteligente se guardará en la variación de sonido actual y se mostrará brevemente un mensaje de confirmación en la pantalla LCD.



\* El ajuste almacenado del modo inteligente continuará después de apagar la corriente y se utilizará automáticamente cuando se seleccione esa variación de sonido.

# 2 Advanced Mode (Modo avanzado)

En el modo avanzado, se da al reproductor un control total sobre cada aspecto de la configuración del piano, permitiendo así unos ajustes precisos en la dureza del macillo, la regulación de la acción, el tamaño de la caja y una amplia variedad de características acústicas.

Este modo se recomienda a los músicos que disfrutan realizando ajustes en los detalles individuales del sonido del piano para que se adapte a sus preferencias personales.

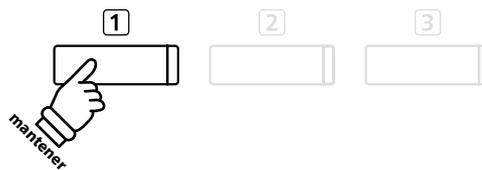
\* Para obtener más información sobre los ajustes del Técnico Virtual, consulte la página 83.

## ■ Acceso al modo avanzado del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

Pulse el botón ① FUNCTION (VT) y manténgalo.

El menú de ajustes del Técnico Virtual se mostrará en la pantalla LCD, permitiendo ajustar los parámetros en el modo avanzado.



\* También se puede acceder al modo avanzado mediante el menú del Técnico Virtual o si selecciona Virtual Tech. en los menús de funciones.

\* También se puede configurar un ajuste del modo inteligente si lo selecciona y accede después al modo avanzado. Sin embargo, los ajustes que se realicen no podrán devolverse a la lista de ajustes del modo inteligente.

# Metrónomo / Ritmos de percusión

La función de metrónomo proporciona un compás mantenido que ayuda a practicar con el piano en un tempo coherente. Además de los golpes regulares del metrónomo, el piano digital DG30 también ofrece una variedad de ritmos de percusión para acompañar la mayoría de los estilos y géneros musicales.

Para una lista completa de ritmos disponibles de percusión, Consulte la página 147 de este manual del usuario.

## ■ Activación y desactivación del metrónomo

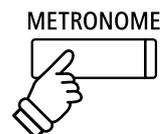
Pulse el botón METRONOME.

El indicador LED para el botón METRONOME se ilumina para indicar que la función de metrónomo está en uso, y un ritmo de 4/4 comenzará a contar.

El tempo del metrónomo en golpes por minuto (BPM) y el ritmo del compás también se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse de nuevo el botón METRONOME para detener el metrónomo. El indicador LED del botón METRONOME se apagará.



## Ajustes del metrónomo

El menú de configuración del metrónomo permite el ajuste del tempo, el compás, y el volumen del metrónomo.

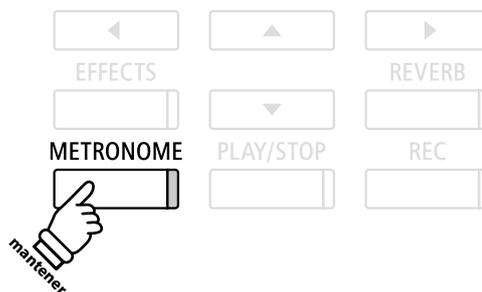
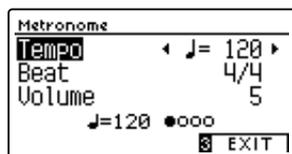
### ■ Ajustes del metrónomo

Ajuste del metrónomo	Descripción	Escala
Tempo	Ajuste el tempo del golpe del metrónomo / ritmo de percusión en golpes por minuto (BPM).	10 a 400 bpm
Beat (Golpe)	Cambie el tiempo del metrónomo (compás) / ritmo de percusión. * Hay diez compases diferentes disponibles: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, y 12/8.	-
Volume (Volumen)	Ajuste el volumen del metrónomo golpe / ritmo de percusión.	1 a 10

### ■ Acceso al menú de configuración del metrónomo

Pulse y mantenga presionado el botón METRONOME.

El menú de configuración del metrónomo se visualizará en la pantalla LCD.



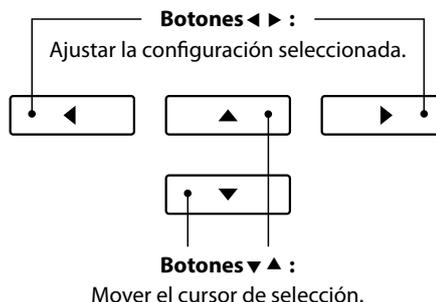
## ■ Ajustes de la configuración del metrónomo

Después de entrar en el menú de configuración del metrónomo:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

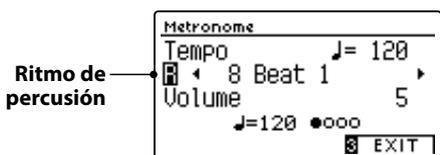
\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## ■ Ritmos de percusión

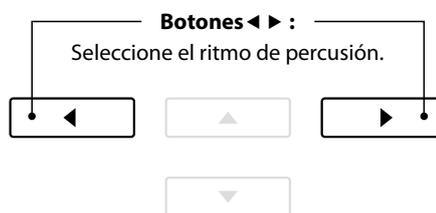
Como alternativa para el sencillo ritmo de metrónomo, también es posible seleccionar un patrón de percusión entre uno de los 100 distintos estilos de ritmo.

Entrar en el menú configuración del metrónomo y seleccionar el ajuste del golpe. Pulse los botones ◀ o ▶ para navegar por los tempos disponibles hasta alcanzar el "8 Beat 1" ritmo de percusión.



Continúe presionando los botones ◀ o ▶ para seleccionar el ritmo de percusión deseado.

\* Para una lista completa de los ritmos de percusión disponibles, consulte la página 147 de este manual.



## ■ Salir del menú de configuración del metrónomo

Pulse el botón [EXIT] FUNCTION (EXIT) para salir del menú de configuración de metrónomo.

\* Los cambios realizados en el tempo del metrónomo, el compás, o la configuración de ajustes de volumen se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.

\* Las funciones preferidas de metrónomo pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



## ■ Grabación con el metrónomo

También es posible grabar canciones con el metrónomo activado. Esto es útil para grabar las partes por separado, o si se desea mantener pasajes complejos. Tenga en cuenta que un "clic" del metrónomo no se escuchará cuando la canción se reproduce.

\* Para obtener más información acerca de la función grabadora del instrumento, consulte la página 50.

# Registro de Memorias

La función de registro permite la configuración del instrumento (las selecciones de sonido, punto de división, ajustes de reverb y efectos, y varias opciones distintas del panel) que se almacenan en una memoria al tocar un botón. Hay dos bancos ("A" y "B") para cada botón de registro, lo que permite almacenar hasta 16 memorias de registro diferentes.

Los registros también se pueden cargar/guardar en una memoria USB. Consulte las páginas 117/122 para más información.

## ■ Funciones y ajustes almacenados en las memorias de registro

Fonciones	Configuración
Sonido seleccionado (como el sonido primario de cada categoría)	Configuración Básica (con excepciones)
Modo dual/Modo split / Modo cuatro manos (incluyendo la configuración)	Configuración de Virtual Technician (Técnico Virtual)
Reverberación, Efectos (tipo, configuración)	Configuración MIDI
Metrónomo (golpe, el tempo, volumen)	

\* Los cambios de ajuste realizados en la función de apagado automático serán almacenados en la memoria de usuario de forma automática.  
\* Para ver la lista completa de los ajustes que se pueden guardar en las memorias de registro, consulte las páginas 139 y 140.

## 1 Selección de una memoria de registro

### ■ Entrada en el modo de registro

Pulse el botón REGISTRATION.

El indicador LED para el botón REGISTRATION se iluminará para indicar que la función de registro está en uso.



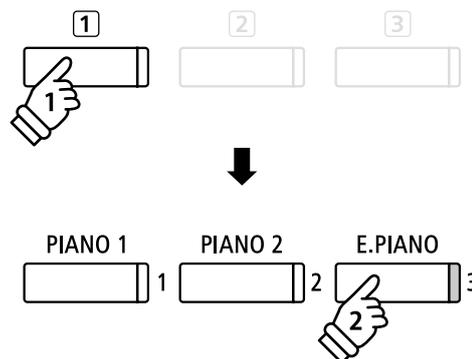
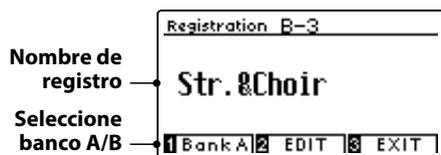
### ■ Selección de una memoria de registro

Cuando la función de registro está en uso:

Pulse el botón 1 FUNCTION para alternar entre el banco de la memoria de registro "A" y "B".

Pulse un botón SOUND para seleccionar la memoria de registro deseada.

Se mostrará el nombre de la memoria de registro seleccionada en la pantalla LCD.



**Ejemplo:** Para seleccionar la memoria de registro B-3 (cuando se selecciona el banco "A"), pulse el botón 1 FUNCTION y, a continuación, pulse el botón E.PIANO (memoria 3).

### ■ Salir del modo de registro

Pulse el botón REGISTRATION.

El indicador LED para el botón REGISTRATION se apagará, y el botón del panel volverá a su funcionamiento normal.



## 2 Almacenamiento de una memoria de registro

### 1. Acceso al modo almacenamiento de registro

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

Pulse y mantenga presionado el botón REGISTRATION.

Los botones de memoria de registro (SOUND) comenzarán a parpadear.

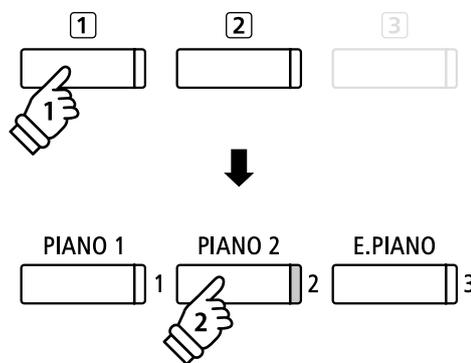


### 2. Selección de la memoria de registro

Pulse los botones ① o ② FUNCTION para seleccionar el banco de memoria de registro "A" o "B"; y a continuación, pulse un botón de registro de memoria (SOUND).



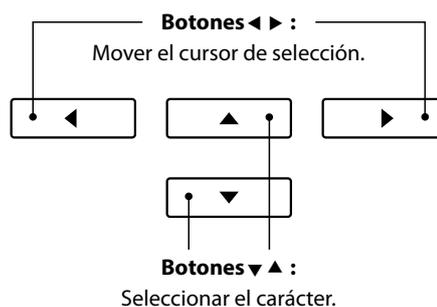
La pantalla del nombre de registro se visualizará en la pantalla LCD.



**Ejemplo:** Para almacenar la configuración del instrumento actual en la memoria A-2, pulse el botón ① FUNCTION y, a continuación, pulse el botón PIANO 2 (memoria 2).

### 3. Denominación de la memoria de registro

Introduzca un nombre para la memoria de registro pulsando el botón ▼ o ▲ para navegar por los caracteres alfanuméricos, y el botón ◀ o ▶ para mover el cursor.



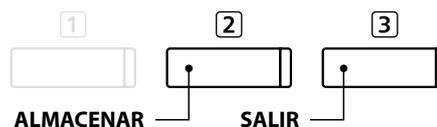
### 4. Almacenamiento de la memoria de registro

Pulse el botón ② FUNCTION (STORE) para confirmar la acción de almacenamiento, o el botón ③ FUNCTION (EXIT) para cancelar.

Tras el almacenamiento, sonará un pitido y se mostrará brevemente un mensaje de confirmación en la pantalla LCD.



La configuración actual del instrumento se almacenará en la memoria de registro seleccionada con el nombre especificado.



\* El registro almacenado permanecerá en la memoria después de apagar el instrumento o si se desconecta el cable del instrumento de la salida de corriente.

## 3 Menú de Registration Edit (Edición de registro)

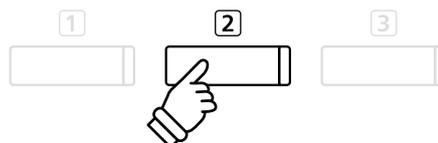
El menú de edición de registro permite que la memoria de registro seleccionada se abra en un modo de reproducción normal (para realizar más ajustes o simplemente para comprobar qué sonidos se utilizan, etc.), o que se almacene en la memoria USB.

### ■ Acceso al menú edición de registro

Cuando la función de registro está en uso:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú de edición de registro se visualizará en la pantalla LCD.

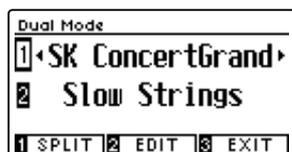


### ■ Apertura del registro

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar la función abrir registro y, a continuación, pulse el botón **2** FUNCTION (OK).

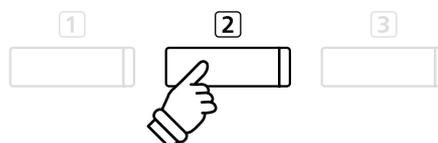
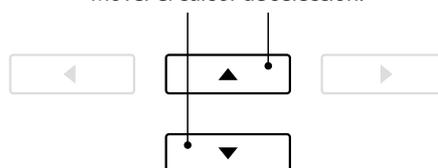


La memoria de registro seleccionada se abrirá en el modo de reproducción normal, permitiendo que se realicen cambios y ajustes adicionales.



**Botones ▼▲ :**

Mover el cursor de selección.



\* Para obtener más información sobre cómo guardar el registro configurado, consulte la página 35.

### ■ Almacenamiento de la memoria de registro actual en USB

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar la función almacenar registro y, a continuación, pulse el botón **2** FUNCTION (OK).

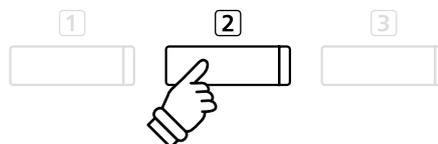
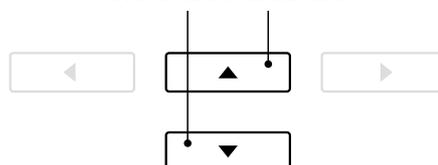
La función Save Regist Single del menú del USB se mostrará en la pantalla LCD con el registro actual seleccionado.



\* Consulte las instrucciones de Save Registration Single en la página 122.

**Botones ▼▲ :**

Mover el cursor de selección.



### ■ Reposición de todas las memorias de registro

Pulse y mantenga presionado los botones REGISTRATION y REC, finalmente pulse el botón de encendido/apagado del instrumento. Todos los registros se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica.

# Panel Lock (Bloqueo del panel)

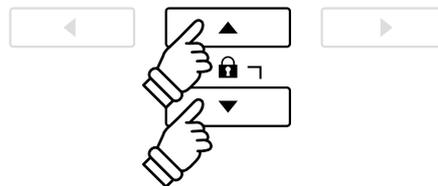
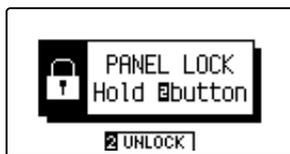
La función de bloqueo del panel permite el bloqueo temporal de todos los botones del panel, evitando la modificación de los sonidos y otros ajustes. Esta función puede resultar útil en ambientes de enseñanza, para asegurar que los estudiantes no se distraigan con cambio de sonidos, etc.

## 1. Activación del bloqueo del panel

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

Pulse simultáneamente los botones ▼ y ▲.

La pantalla de bloqueo del panel se visualizará en la pantalla LCD, y el instrumento dejará de responder a las pulsaciones de botón del panel.



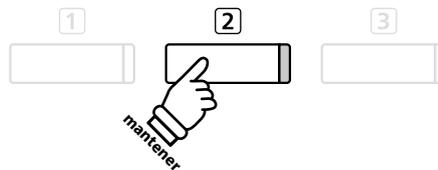
- \* El bloqueo del panel solamente se puede activar desde la pantalla de reproducción principal.
- \* Si se activa el bloqueo del panel, este permanecerá activado hasta que se apague el instrumento o se desactive el bloqueo.
- \* Mientras esté activado el bloqueo del panel, se apagarán los indicadores LED de todos los botones a excepción del indicador LED del botón FUNCTION, que parpadeará.

## 2. Desactivar el bloqueo del panel

Mientras que el bloqueo del panel está activado:

Pulse y mantenga presionado el botón FUNCTION (UNLOCK).

El bloqueo del panel se desactivará y el instrumento volverá a responder a las pulsaciones de los botones del panel como de costumbre.



# Canciones de demostración

La función demo ofrece una excelente introducción a las múltiples cualidades del piano digital DG30. Más de 30 distintas canciones de demostración, destacan la rica selección de sonidos de instrumentos de alta calidad y la gran potencia de su sistema de altavoces.

Para una lista completa de canciones de demostración, consulte la página 138 de este manual.

## ■ Acceso al modo de demostración

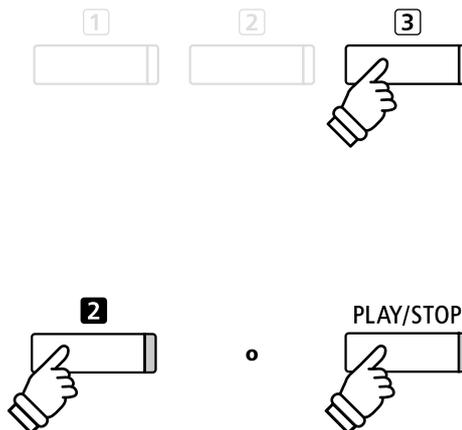
Pulse el botón ③ FUNCTION (MUSIC).

El menú de música se visualizará en la pantalla LCD. Modo de demostración, se seleccionará automáticamente.



Pulse los botones ② FUNCTION (ENTER) o PLAY/STOP.

El indicador LED para el botón PIANO 1 comenzará a parpadear, y la canción de demo "SK Concert Grand" comenzará a reproducirse.



## ■ Selección de una canción de demostración

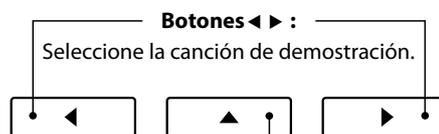
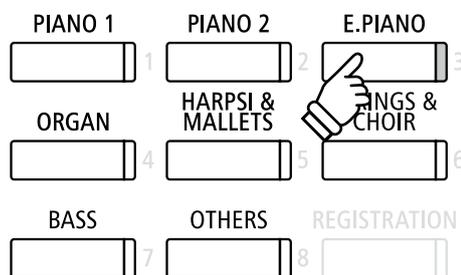
Mientras que el modo de demostración está seleccionado:

Pulse un botón SOUND para seleccionar una categoría de sonido. La primera canción de demostración de la categoría de sonido comenzará a reproducirse.



Pulse el botón ◀ ▶ para recorrer las canciones de demostración en la categoría de sonido seleccionada, y los botones ▼ ▶ para navegar por las diferentes categorías de sonido.

\* Cuando la canción seleccionada ha terminado, la canción de demostración siguiente en la categoría comenzará a reproducirse automáticamente.



## ■ Detener la canción de demo y salir del modo de demo

Pulse el botón ③ FUNCTION (BACK) o PLAY/STOP, mientras que la canción de demo se está reproduciendo.

El indicador LED del botón de sonido seleccionado deja de parpadear, y la canción de demo se detendrá.

Pulse el botón ③ FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



# Música de Piano

Además de las canciones de demostración de sonido, el piano digital DG30 también ofrece una selección de obras populares de música clásica para piano de los períodos barroco y romántico. Las puntuaciones anotadas se proporcionan en el libro "Piano Collection Clásica"\* por separado, ayudando a la apreciación musical y estudio de cada pieza.

\* Dependiendo de la ubicación del mercado.

Para obtener una lista completa de piezas de música de piano, consulte el libreto adjunto con las listas de canciones.

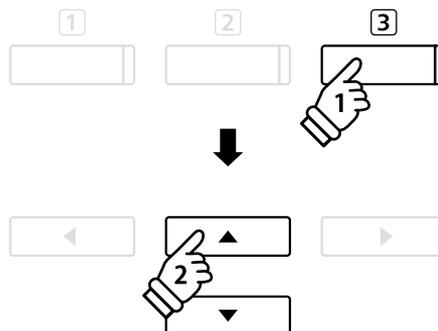
## ■ Acceso al modo de piano

Pulse el botón ③ FUNCTION (MUSIC), a continuación, pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el modo Piano Music.



Pulse el botón ② FUNCTION (ENTER) o PLAY/STOP.

El indicador LED para el botón PIANO 1 comenzará a parpadear, y la obra de Rameau "Tambourin" empezará a reproducirse.

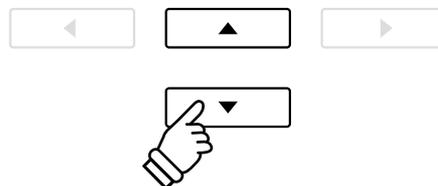
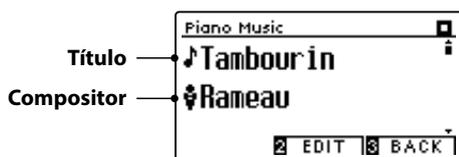


## ■ Selección de una pieza musical de piano

Mientras que el modo de Piano Music está seleccionado:

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer las distintas piezas musicales para piano.

El título y el compositor de la pieza seleccionada se visualizará en la pantalla LCD.



\* El balance de las partes de la mano izquierda y mano derecha se puede ajustar pulsando el botón ② FUNCTION (EDIT), y ajustar la configuración del balance.

## ■ Reproducción de la pieza para piano seleccionada

Cuando la pieza de piano de música seleccionado ha finalizado:

Pulse el botón PLAY/STOP para reproducir la pieza musical de piano.



## ■ Parada de la pieza de música de piano y salir del modo piano

Pulse el botón ③ FUNCTION (BACK) o PLAY/STOP, durante la reproducción de la pieza de música para piano.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la pieza de música para piano dejará de reproducirse.

Pulse el botón ③ FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



# Función de lección

La función de la lección permite a los pianistas noveles, practicar el piano con una selección de libros de canciones incorporadas y ejercicios de dedos. Las partes derecha e izquierda de cada pieza puede ser practicada por separado, ajustando el tempo para perfeccionar los pasajes difíciles, antes de grabarlos para la auto-evaluación.

## ■ Modo libros de “lecciones de canciones” incorporados

### Libros didácticos de Alfred

Premier de Alfred Curso de Piano Lesson 1A

Premier de Alfred Curso de Piano Lección 1B

Básica de Alfred Piano Library Lección Libro Nivel 1A

Básica de Alfred Piano Library Lección Libro Nivel 1B

Básica de Adultos de Alfred Piano Curso Nivel 1 Lección Libro

\* Los libros de lecciones se venden por separado - consulte el libreto para “Internal Song Lists” por separado para más información.

### Libros didácticos clásicos

Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)

Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

Czerny 100 (Hundert Übungsstücke, Opus 139)

Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)

J.S. Bach: Inventionen

Sonatinen Album 1

Chopin Walzer (Chopin waltzes series 1-19)

## 1 Selección de un libro de texto/canción

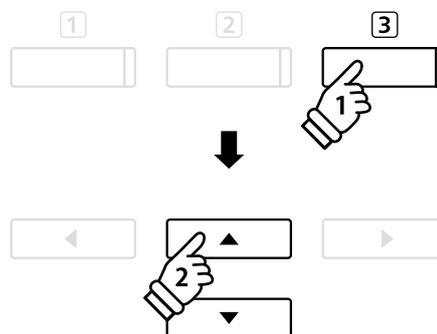
### 1. Entrada al modo lección

Pulse el botón **3** FUNCTION (MUSIC), y a continuación, pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el modo lección.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el modo lección.

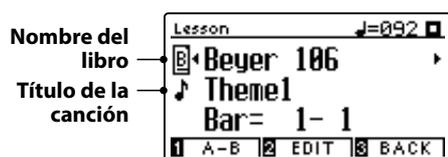
El nombre del libro de texto seleccionado, la canción, y el compás actual se visualizará en la pantalla LCD.



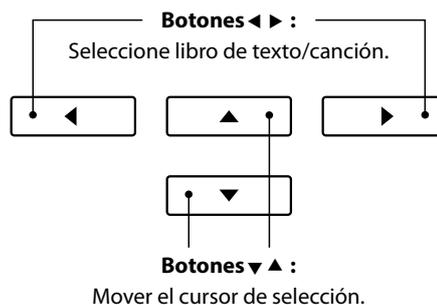
### 2. Selección de un libro de texto/canción

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el nombre del libro de texto o el título de la canción.

Pulse los botones **◀** o **▶** para recorrer los distintos libros de lecciones y títulos de canciones.



También es posible seleccionar las canciones pulsando y manteniendo presionado el botón **2** FUNCTION (EDIT), y a continuación, pulsar el botón correspondiente en el teclado.



\* Consulte el libreto con “Internal Song Lists” para obtener una lista completa de libros de lecciones disponibles y canciones y sus correspondientes números de notas.

## 2 Escuchar la canción de la lección seleccionada

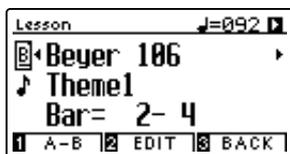
Esta página explicará cómo reproducir y detener la canción de la lección seleccionada, y cambiar la posición de reproducción.

### 1. Reproducción de la canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y se escuchará un compás antes del comienzo de la reproducción de la canción.



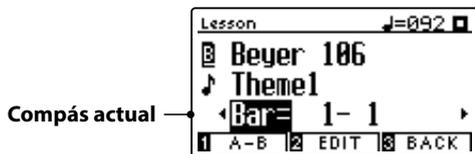
\* Si el primer compás de la canción comienza en un "up" latido (es decir, pick up), el primer compás se visualizará como cero en la pantalla LCD.

\* El metrónomo no continuará después del compás de introducción, pero se puede activar manualmente pulsando el botón METRONOME.

### 2. Cambiar la posición de reproducción (Bar)

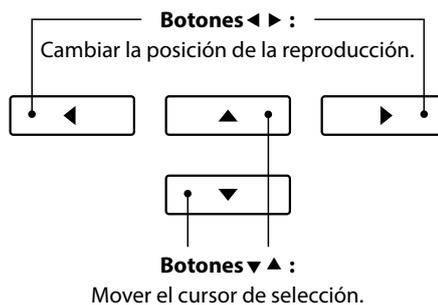
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la tercera línea de la pantalla LCD (Bar).

Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o indicar la posición de reproducción (Bar) de la canción actual.



También es posible retroceder o indicar la posición de reproducción sin seleccionar "Bar", seleccionando los botones REVERB o EFFECTS.

Para restablecer la posición de reproducción en el primer compás de la canción, pulse el botón REVERB y EFFECTS a la vez.



### ■ Detener y reanudar la canción de la lección

Mientras que la canción de la lección se reproduce:

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la reproducción de la canción lección.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo para reanudar la reproducción desde la posición de parado.



### 3. Salir del modo de lección

Pulse el botón ③ FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



## 3 Ajustes de la función Lección

El menú de los ajustes de la función lección permite que los volúmenes de la parte izquierda y derecha de la canción de la lección actual puedan ser ajustados, permitiendo que cada pieza se practique por separado. También es posible ajustar el tempo de reproducción de la canción de la lección actual, permitiendo practicar pasajes difíciles más fácilmente.

### ■ Configuración de la función de lección

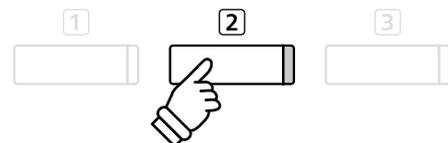
Ajuste función lección	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste el balance del volumen entre las partes izquierda y derecha.	9 - 9
Tempo	Ajuste el tempo de reproducción de la canción de la lección actual en golpes por minuto (BPM).	Canción específica

### ■ Entrar a la función lección, ajustes del menú

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

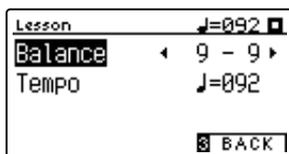
Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los ajustes de la función de lección en el menú de configuración se visualizará en la pantalla LCD.



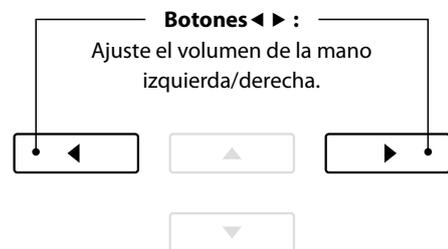
### ■ Ajuste del volumen de la parte izquierda/derecha

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el ajuste de Balance, y continuación, los botones **◀** o **▶** para ajustar el volumen de la parte izquierda/derecha.



Incrementar el volumen de la parte izquierda reducirá el volumen de la parte derecha, y viceversa.

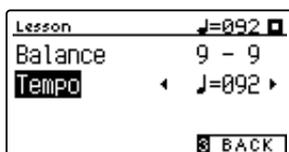
\* Si se selecciona el libro de texto Beyer, aumentando el valor de la mano izquierda se reduce el volumen de la parte del estudiante, al tiempo que aumentando el valor de la mano derecha se reduce el volumen de la parte del profesor.



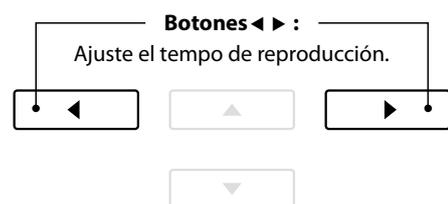
*Ejemplo: Para practicar la parte de la derecha mientras escucha la parte de la izquierda, establezca el equilibrio del volumen en 9-1.*

### ■ Ajuste el tempo de reproducción de la canción de la lección

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el ajuste de tempo, a continuación, pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar el tempo de reproducción de la canción de la lección.



\* Para restablecer el tempo de la reproducción de la canción de la lección seleccionado con el valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



# 4 Secciones de repetición de una canción de la lección

La característica de la función de la lección "A-B LOOP" permite que unas secciones de la canción de la lección seleccionada sean un "bucle" entre dos puntos con el fin de practicar pasajes difíciles de forma continua.

## 1. Reproducción de la canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón PLAY/STOP.

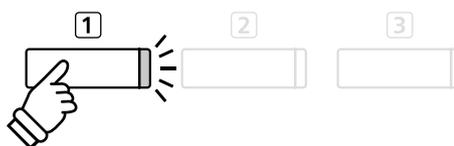
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción de la canción.



## 2. Especificación del punto de inicio (A) del bucle

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) para especificar el punto inicial del bucle.

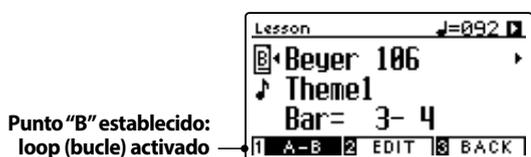
El indicador LED del botón 1 FUNCTION comenzará a parpadear, indicando que el punto inicial (A) del bucle se ha establecido.



## 3. Especificación del punto final (B) del bucle

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) de nuevo para especificar el punto final del bucle.

El indicador LED del botón 1 FUNCTION se iluminará, indicando que el punto final de la (B) del bucle se ha establecido.



La sección de la canción de la lección definida "A-B" se repite (bucle), lo que permite practicar de forma continua un pasaje en particular.

\* Las configuraciones de la función de lección Balance y Tempo pueden seguir siendo ajustadas, mientras que el bucle A-B se encuentra en funcionamiento.

## 4. Cancelación del bucle "A-B"

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B), una vez más para cancelar el bucle.

El indicador LED del botón 1 FUNCTION se apagará, y la canción de la lección se reanudará con la reproducción normal.



## 5 Grabación de la práctica de una canción de la lección

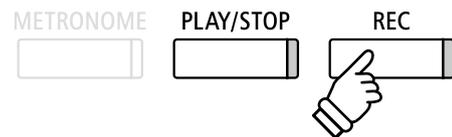
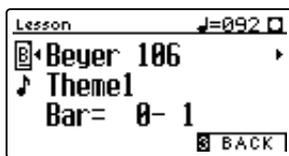
La función de grabación de lección permite que la parte izquierda o derecha de la canción de la lección seleccionada pueda ser grabada en la memoria interna, y luego se reproduzca para la auto-evaluación.

### 1. Comenzar la grabación de canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón REC.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán para indicar que el modo de grabación está en uso.



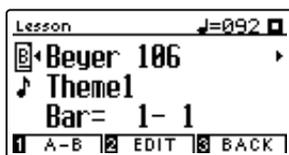
\* Quizás sea conveniente para ajustar el balance y el tempo de la función de lección antes de comenzar la grabación.

Un compás de introducción se escucha antes de que la canción de la lección comienza a reproducirse y grabarse.

### 2. Detener la grabación de la canción de la lección

Pulse el botón PLAY/STOP.

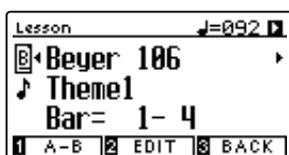
Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se apagarán, y la grabación de canción de la lección y la reproducción se detendrán.



### 3. Reproducción de la canción de la lección grabada

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción de la canción de la lección grabada.



Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la canción de la lección grabada dejará de reproducirse.

\* Las configuraciones del Balance y tempo de la función de lección pueden seguir siendo ajustados, mientras que la práctica de la lección de canción grabada se está reproduciendo.

\* La función de bucle "A-B" no se puede utilizar cuando se graba una práctica de la canción de la lección.

\* Pulse los botones REC y PLAY/STOP simultáneamente para borrar la práctica de la canción de la lección grabada. La práctica grabada se borrará automáticamente cuando una canción de la lección se seleccione.

# 6 Ejercicios de dedo

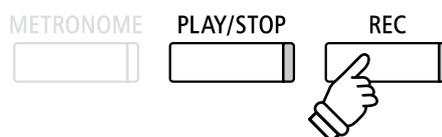
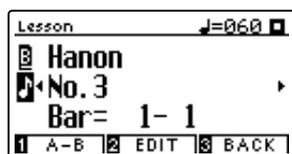
La función de lección también incluye una selección de ejercicios para los dedos para la práctica de escalas mayores y menores, arpeggios, acordes, cadencias, y ejercicios de Hanon, con las puntuaciones anotadas previstas en el libro "Ejercicios de dedo".

El piano digital DG30 también puede evaluar la propia práctica, analizando la precisión de la nota, la uniformidad del tiempo y la coherencia del volumen de la nota, antes de mostrar los resultados para cada categoría. Con esta función, los músicos pueden revisar objetivamente su interpretación, y concentrarse en la mejora de un área particular de su técnica.

## 1. Selección y grabación de un ejercicio de dedo Hanon

Mientras que el modo de lección está en uso:

Seleccione el libro de texto Hanon, y a continuación, seleccione un número de canción.



\* Quizás sea conveniente ajustar el equilibrio y la configuración de tempo de la función de lección antes de comenzar la grabación.

Pulse el botón REC.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán para indicar que el modo de grabación está en uso. Un compás de introducción se escuchará antes de que el ejercicio de dedos empieza a reproducirse y grabarse.

## 2. La evaluación del ejercicio de dedo

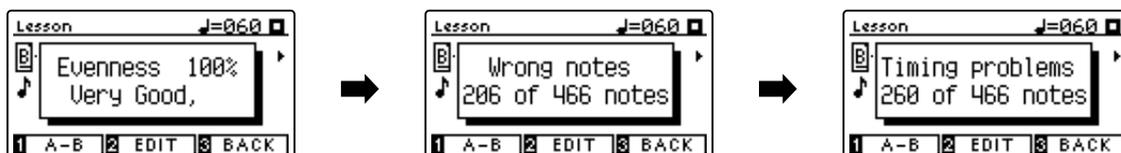
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se apagarán, y la grabación del ejercicio de dedo y su reproducción se detendrán.

La práctica grabada se evaluará por la exactitud de la nota, la uniformidad y la coherencia del volumen, con los resultados mostrados alternativamente en la pantalla LCD.



\* Pulse los botones REC y PLAY/STOP simultáneamente para borrar la práctica de la canción de la lección grabada. La práctica grabada se borrará automáticamente cuando una canción de la lección se seleccione.



## 3. Reproducción del ejercicio de dedo grabado

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción del ejercicio de dedo.

Pulse el botón PLAY/STOP, una vez más.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la canción grabada del ejercicio de dedo dejará de reproducirse.



\* Pulse los botones ▼ o ▲ para navegar por los resultados de la evaluación. El ejercicio de dedo grabado puede ser reproducido, incluso después de la cancelación de la pantalla de resultados de la evaluación.

# Concert Magic

La función Concert Magic permite a los completos principiantes disfrutar tocando el piano con solo seleccionar una de las 176 canciones pre-programadas, y a continuación, tocando el teclado con un ritmo y tempo constante. Para obtener una lista completa de canciones Concert Magic, consulte el libreto con las listas de canciones.

## 1 Interpretar una canción Concert Magic

Las 176 canciones de Concert Magic se dividen en los bancos "A" y "B", cada banco contiene 88 canciones.

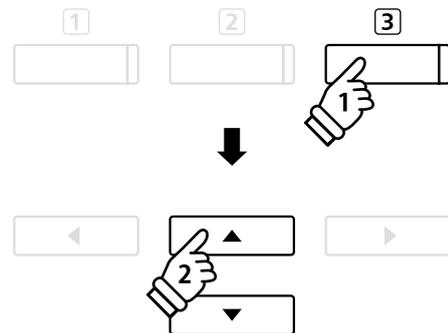
### 1. Entrar en el modo Concert Magic

Pulse el botón ③ FUNCTION (MUSIC), a continuación, pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar Concert Magic.



Pulse el botón ② FUNCTION (ENTER) para entrar en Concert Magic.

El banco, el número y nombre de la canción seleccionada de Concert Magic se visualizarán en la pantalla LCD.



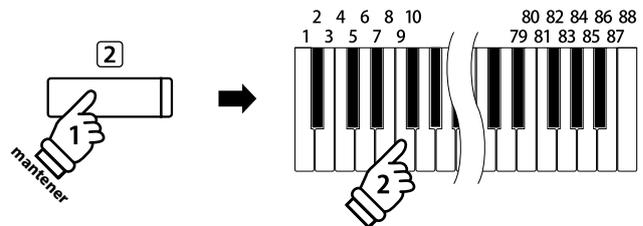
### 2. Selección de una canción de Concert Magic

Mientras el modo Concert Magic está en uso:

Mantenga presionado el botón ② FUNCTION (EDIT), a continuación, pulse la tecla al que la canción Concert Magic (banco "A") este asignada.

Una canción de Concert Magic del banco "A" será elegida, con el número de la canción y el nombre se visualizará en la pantalla LCD.

\* Para seleccionar una canción del banco "B", pulse la misma tecla. Al presionar repetidamente la misma tecla alternará entre los bancos "A" y "B".



### 3. Interpretación de la canción seleccionada Concert Magic

Pulse una tecla en el teclado.

La canción avanzará con cada tecla que se presiona. Al pulsar las teclas con suavidad va a producir un sonido suave, mientras se presiona fuerte producirá un sonido fuerte.

A medida que avanza la canción, los símbolos ● que aparecen en la pantalla LCD serán sustituidos por los símbolos •. Esto se conoce como Note Navigator.



## 4. Cambio del sonido de la reproducción de Concert Magic

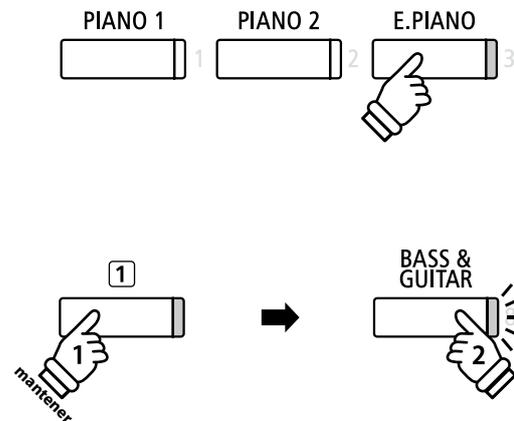
Pulse un botón SOUND para cambiar el sonido utilizado para la canción de Concert Magic (partes de melodía y acompañamiento).

*También es posible seleccionar los sonidos independientes de la melodía y partes de acompañamiento:*

Pulse el botón [1] FUNCTION (SPLIT), para activar el modo de división Concert Magic.

Pulse un botón SOUND para cambiar el sonido de la melodía.

Mantenga presionado el botón [1] FUNCTION (SPLIT), y a continuación, pulse un botón SOUND para cambiar el sonido de acompañamiento.



## 5. Salir del modo Concert Magic

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK), para salir del modo Concert Magic.

# 2 Concert Magic modo de demostración

Esta función permite que todas las canciones de Concert Magic se reproduzcan al azar o en categorías designadas.

### ■ Reproducción aleatoria

Entrar en el modo Concert Magic y seleccionar la canción deseada.

Pulse el botón PLAY/STOP.

Cada una de las 176 canciones Concert Magic se reproducirán en un orden aleatorio hasta que el botón PLAY/STOP se pulse de nuevo.

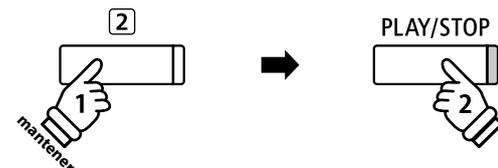


### ■ Categoría de reproducción

Entre en el modo Concert Magic y seleccione la canción deseada.

Mantenga pulsado el botón [2] FUNCTION (EDIT), a continuación, pulse el botón PLAY/STOP.

Las canciones en la misma categoría que la canción seleccionada, se reproducirán en orden secuencial hasta que el botón de PLAY/STOP se pulse de nuevo.



**Ejemplo:** Si la canción "Row, Row, Row Your Boat" se selecciona, todas las otras canciones en la categoría "Canciones infantiles" se reproducirán.

## 3 Configuraciones de Concert Magic

El menú de configuración de Concert Magic permite ajustar el tempo y el modo de reproducción así como el balance del volumen.

### ■ Configuraciones Concert Magic

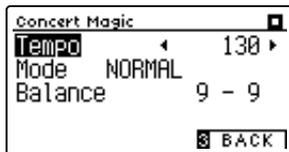
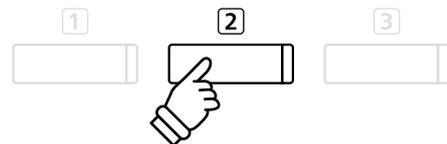
Ajuste Concert Magic	Descripción	Ajuste por defecto
Tempo	Ajuste del tempo de reproducción de la canción de Concert Magic en golpes por minuto (BPM).	Canción específica
Mode	Cambiar modo de reproducción de Concert Magic (ver más abajo).	Normal
Balance	Ajuste el balance del volumen entre la melodía y partes de acompañamiento.	9 - 9

### ■ Entrada a menú de ajustes de Concert Magic

Mientras el modo Concert Magic está en uso:

Pulse el botón 2) FUNCTION (EDIT).

El menú de configuración Concert Magic se visualizará en la pantalla LCD.



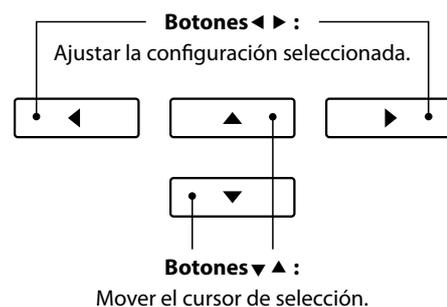
### ■ Ajustes de la configuración Concert Magic

Después de entrar en el menú de configuración de Concert Magic:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## Modo de ritmo constante

El modo de ritmo constante permite que todas las canciones de Concert Magic se reproduzcan con un simple toque en cualquier tecla con un tiempo estable y constante, independientemente del tipo de arreglo de la canción.

# 4 Tipos de arreglos de canciones en Concert Magic

Las canciones de Concert Magic se dividen en tres tipos de arreglos diferentes, cada uno requiere un nivel diferente de la habilidad para llevarlo a cabo correctamente.

\* El tipo de arreglo de Concert Magic está indicado para cada canción en el libreto de las listas internas de canciones como "EB", "MP", o "SK".

## Easy Beat

EB

Estos son las canciones más fáciles de interpretar. Para llevarlas a cabo, basta con tocar un ritmo constante en cualquier tecla del teclado.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de "Para Elisa", lo que indica que un ritmo constante y sostenido debe mantenerse durante toda la canción. Esta es la característica distintiva de una canción de Easy Beat.

Key encendido: X



## Melody Play (Interpretación de la melodía)

MP

Estas canciones también son relativamente fáciles de interpretar, especialmente si son familiares para el músico. Para llevarlas a cabo, siga el ritmo de la melodía en cualquier tecla del teclado. Cantando al mismo tiempo que se interpreta el ritmo puede ser útil.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de "Twinkle, Twinkle, Little Star".

\* Al interpretar canciones más rápidas de Concert Magic, tal vez sea más fácil tocar teclas diferentes con dos dedos alternos para poder alcanzar una mayor velocidad.

Key encendido: X X X X X X X X X X X X X X X



## Skillful

SK

Estas canciones van desde una dificultad moderada a difícil. Para llevarlas a cabo, toque siguiendo el ritmo de la melodía y tanto como las notas de acompañamiento en cualquier tecla del teclado. El Navegador de Nota será muy útil cuando se interprete las canciones Skillful.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de "Vals de las Flores".

Key encendido: X X X X X X X X X X X X X



# Grabación de Canciones (Memoria interna)

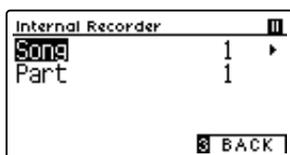
El piano digital DG30 permite grabar hasta 10 canciones diferentes y almacenarlas en la memoria interna, pudiendo reproducirlas pulsando un botón. Cada canción consta de dos pistas separadas - como "partes" - que se pueden grabar y reproducir de forma independiente. Esto permite que la grabación de la parte izquierda de una canción en una pista y grabar la parte derecha en otra pista.

## 1 Grabación de una Canción

### 1. Entrar en modo grabación de canciones

Pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comenzará a parpadear y la pantalla interna de grabación se visualizará con la canción seleccionada y el número aparecerá en la pantalla LCD.



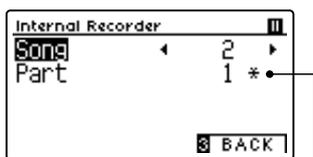
\* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón FUNCTION (INT) para seleccionar la grabadora interna de canciones.

### 2. Selección de la canción / parte de la obra a grabar

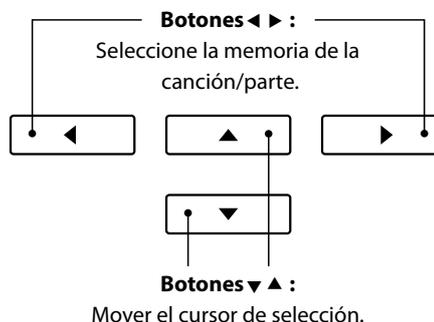
Pulse los botones o para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones o para cambiar la memoria de la canción o parte a grabar.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo \* aparecerá.



La parte ha sido grabada

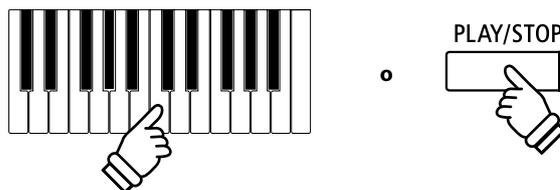


**Al grabar la parte 1 y parte 2 por separado, seleccionar con cuidado el número de canción y la parte elegida para evitar sobrescribir accidentalmente una parte previamente grabada.**

### 3. Comienzo de la grabación de canciones

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.



\* Al pulsar el botón PLAY/STOP se activa un período de descanso o un compás vacío que se inserta al principio de la canción.

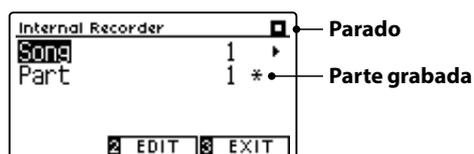
\* Pulse el botón METRONOME antes o durante la grabación para activar el metrónomo. El sonido "clic" del metrónomo no se grabará.

## 4. Detener la grabación de canciones

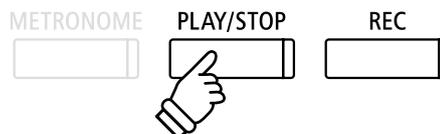
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagan, la grabadora se detendrá, y la parte/canción se grabará en la memoria interna.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción interna se visualizará en la pantalla LCD, lo que indica que la canción está lista para su reproducción.



Para reproducir la música grabada, consulte "Reproducción de una canción" instrucciones en la página 52.



- \* La capacidad máxima de grabación es de aproximadamente 90.000 notas, incluyendo como nota la pulsación con el botón y la del pedal.
- \* Si la capacidad de grabación máxima se sobrepasa durante la grabación, la grabadora se detendrá automáticamente.
- \* La grabación de canciones permanecerán en la memoria después de que se apague el instrumento.

### ■ Grabación de una segunda parte

Para grabar una segunda parte, repita las instrucciones anteriores, seleccionando la parte que no ha sido grabada.

### ■ Grabación con el metrónomo

También es posible grabar canciones con el metrónomo activado. Esto es útil para grabar las partes por separado, o si se desea mantener pasajes complejos. Tenga en cuenta que el clic del metrónomo no se escucha cuando la canción se reproduce.

\* Para más información acerca de la función de metrónomo del instrumento, consulte la página 32.

### ■ Cambiar la configuración del panel durante la grabación

En algunos casos, puede ser conveniente hacer cambios en el sonido o estilo seleccionado durante la grabación de una canción. En las tablas siguientes se enumeran las diversas funciones y que no serán recordadas durante la grabación.

#### Operaciones del panel recordadas durante la grabación

Cambios realizados en el tipo de sonido. (Botones de sonido, etc)

Cambio entre modos dual/split.

#### Operaciones del panel no se recuerdan durante la grabación\*

Cambios realizados en la configuración de reverberación.

Cambios realizados en la configuración de efectos.

Cambios realizados en el tempo.

Cambios realizados en el modo división balance de volumen dual/split.

Cambios realizados en transposición, afinación, tacto, etc.

\* Los efectos deseados, reverb, y ajustes de tempo, etc deberían estar preparados antes de grabar una nueva canción.

## 5. Salir de modo de grabación de canciones

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT), para salir de la grabadora interna y volver al funcionamiento normal.



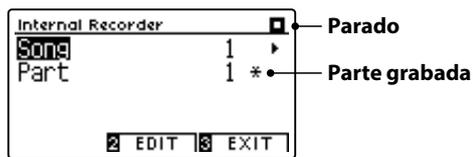
## 2 Reproducción de una Canción

Esta función se utiliza para la reproducción de canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna. Para reproducir una canción o parte de ella inmediatamente después de su grabación, iniciar este proceso desde el paso 2.

### 1. Entrar en modo reproducción

Pulse el botón PLAY/STOP.

La pantalla de reproducción interna se visualizará en la pantalla LCD.



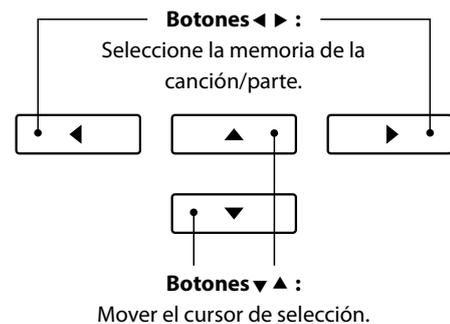
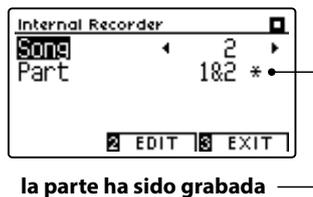
\* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón FUNCTION (INT) para seleccionar la grabadora de canciones interna.

### 2. Selección de la canción/parte (s) que desea reproducir

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre la memoria de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea reproducir.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo \* aparecerá.



### 3. Iniciar/detener la reproducción de canciones

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se ilumina, y la canción seleccionada/partes comenzarán a reproducirse.

\* La parte seleccionada se puede cambiar durante la reproducción de canciones.

\* Para ajustar el tempo de la reproducción de la canción grabada, pulse y mantenga presionado el botón METRONOME, a continuación, pulse los botones ◀ o ▶.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador de LED para el botón PLAY/STOP se apagará y la canción se detendrá.



### 5. Salir del modo de reproducción de canción

Pulse el botón FUNCTION (EXIT), para salir de la grabadora interna y volver al funcionamiento normal.



# 3 Menú Edición de Grabadora interna

El menú de edición de la pantalla interna cuenta con ajustes que permiten configurar el tono del teclado o la canción en pasos de semitono. Este menú también incluye funciones para borrar la canción, o convertir la canción a un archivo de audio.

## ■ Menu grabadora interna

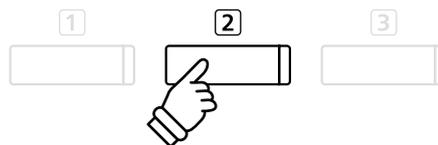
Función de grabadora interna	Descripción	Ajuste por defecto
Key Transpose	Sube o baja el tono del teclado en pasos de semitono.	0 (C)
Song Transpose	Sube o baja el tono de la canción grabada en pasos de semitono.	0
Erase	Borra parte de una grabación de canción de la memoria (ver página 54).	-
Convert to Audio	Convierte una canción grabada a un archivo de audio MP3/WAV (ver página 55).	-

## ■ Acceso al menú de grabadora interna

Mientras se muestra la pantalla de reproducción interna en la pantalla LCD:

Pulse el botón ② FUNCTION (EDIT).

El menú de la grabadora interior se visualizará en la pantalla LCD.



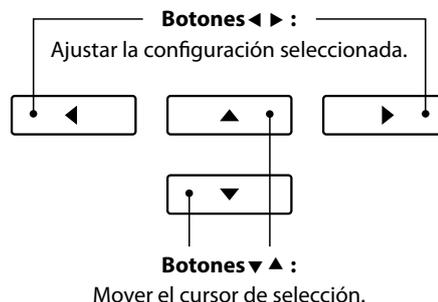
## ■ Ajuste de las configuraciones y funciones internas del grabadora

Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para restablecer la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



## ■ Salir del menú de grabadora interna

Pulse el botón ③ FUNCTION (BACK), para salir del menú grabadora interior y volver al funcionamiento normal.



## 4 Borrado de una parte/canción

Esta función se usa para borrar las partes que no se hayan grabado correctamente o canciones que ya no se escuchan. Una vez que una parte/canción ha sido borrada de la memoria no se puede recuperar.

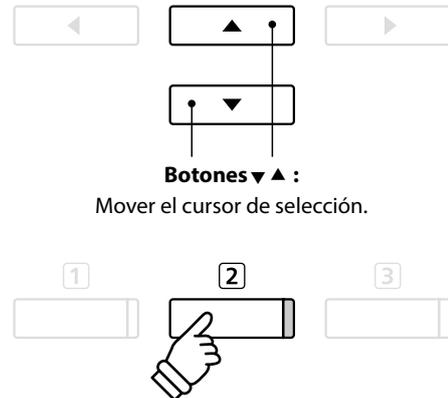
### 1. Selección de la función de borrado

Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna (ver página 53):

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre la función de borrado.



Pulse el botón ② FUNCTION (ENTER) para seleccionar la función de borrado.

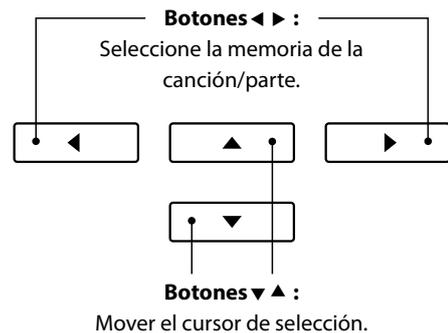


### 2. Selección de la canción/la parte que desea borrar

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea borrar.

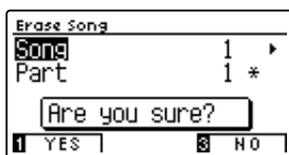
Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo \* aparecerá.



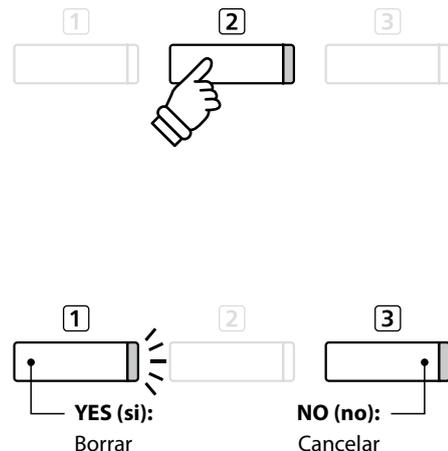
### 3. Borrado de la canción seleccionada/parte

Pulse el botón ② FUNCTION (OK) para borrar la canción seleccionada y parte.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, lo que permite confirmar o cancelar la operación de borrado.



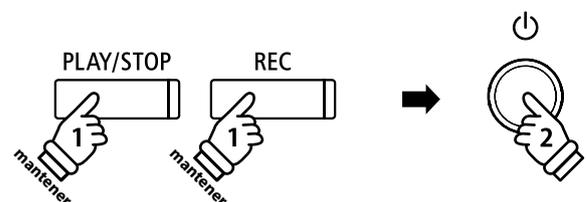
Pulse el botón ① FUNCTION (YES) para confirmar la operación de borrado, o el botón ③ FUNCTION (NO) para cancelar.



### ■ Borrar todas las canciones de la grabadora de memoria

Mantenga pulsado los botones PLAY/STOP y REC y, a continuación, pulse el botón de encendido/apagado del instrumento.

Todas las canciones grabadas y almacenadas en la memoria se borrarán.



# 5 Convertir una canción en un archivo de audio

Esta función permite que las canciones grabadas almacenadas en la memoria interna que se reproducen y se guardan (convertidas) en un archivo de audio a un dispositivo USB, ya sea en formato MP3 o WAV.

## 1. Selección de la función convertir a audio

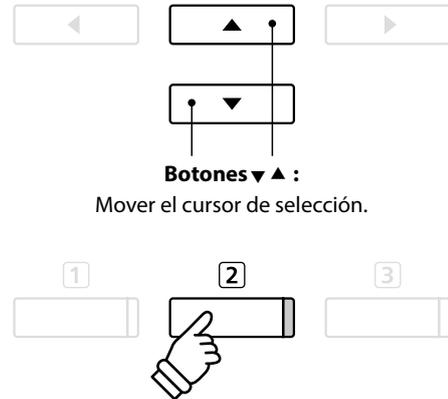
Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna (ver página 53):

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el Convertor a la función de audio.



Pulse el botón 2) FUNCTION (ENTER) para seleccionar el convertor a la función de audio.

\* Si no hay ningún dispositivo de memoria USB conectado, aparecerá un aviso.



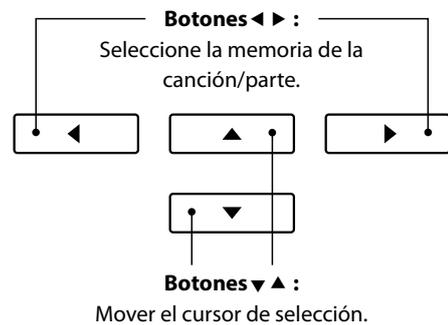
## 2. Selección de la canción/la parte que debe convertirse

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea convertir.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo \* aparecerá.

Pulse el botón 2) FUNCTION (NEXT) para continuar.

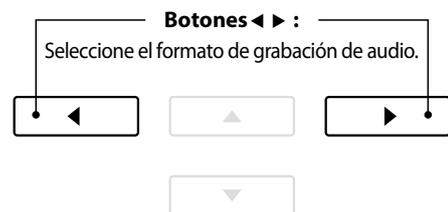


## 3. Selección del formato de archivo de audio

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el formato de archivo deseado de la canción convertida.

También es posible ajustar la ganancia de grabación en esta etapa.

\* Para más información acerca de la configuración de ganancia de grabación del audio del instrumento consulte la página 56.



## 4. Comienzo de la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado.

Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se iluminará, la canción seleccionada se reproducirá, y el proceso de convertir a audio se iniciará.

\* Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.



## ■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio convertido

Siga las instrucciones de "Grabación de un archivo de audio MP3/WAV" en la páginas 56~57 desde el apartado 4.

# Grabación de audio/reproducción (memoria USB)

## 1 Grabación de un archivo de audio MP3/WAV

El piano digital DG30 también pueden grabar interpretaciones en forma de audio digital - almacenando los datos en un dispositivo de memoria USB, ya sea en formato MP3 o WAV. Esta útil función permite grabaciones de calidad profesional producidas directamente en el instrumento - sin la necesidad de un equipo de sonido adicional - enviado por correo electrónico a amigos y familiares, escuchar alejados del instrumento, o editada y remezclada utilizando una terminal de audio.

### ■ Audio Grabador especificaciones de formato

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	44,1 kHz, 16 bit, estéreo	256 kbit/s (fijo)
WAV	44,1 kHz, 16 bit, estéreo	1.411 kbit/s (sin comprimir)

MPEG Layer-3 tecnología de codificación de audio con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.  
MP3 codec es Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT

### 1. Entrar en el modo USB: grabación

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

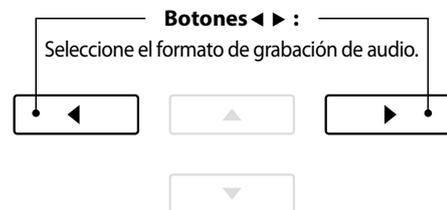
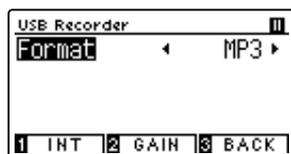
Pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comenzará a parpadear, y la grabadora USB formato de pantalla se visualizará en la pantalla LCD.



### 2. Selección del grabador USB formato de archivo

Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar el formato de archivo (WAV o MP3) de grabación USB deseado.



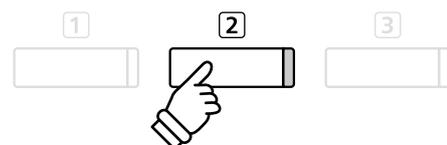
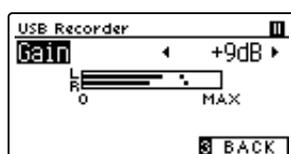
\* Los archivos de audio MP3 requieren menos espacio de almacenamiento que los archivos de audio WAV.

\* A 1 GB memoria USB puede almacenar más de 12 horas de datos de audio MP3.

### ■ Ajuste el volumen de grabación (Ganancia)

Pulse el botón 2) FUNCTION (GAIN).

La pantalla de ajuste de la ganancia y medidor de nivel de grabación se visualizará en la pantalla LCD.



Pulse los botones ◀ ▶ para ajustar la ganancia de grabación.

\* Para restablecer el ajuste de ganancia en el nivel predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* El ajuste de ganancia puede ajustarse dentro del rango de 0 dB + 15 dB.

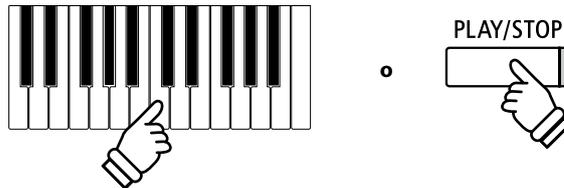
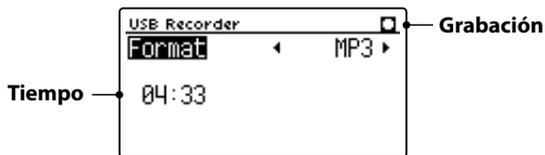
\* Tenga cuidado al aumentar el valor de la ganancia, ya que al subir el nivel pueden distorsionarse las grabaciones.

### 3. Acceso a la grabación USB

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El tiempo de grabación actual también se visualizará en la pantalla LCD.



\* Pulsar el botón PLAY/STOP permite un período de descanso o un compás vacío insertado al principio de la canción.

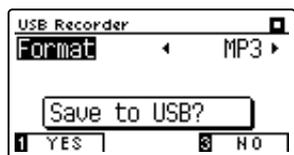
\* Presione el botón METRONOME antes o durante la grabación para activar el metrónomo. El sonido "clac" del metrónomo no se grabará, sin embargo los patrones de percusión se grabarán.

### 4. Detener la grabación USB, guardar el archivo

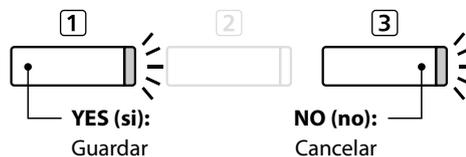
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagarán, y la grabación se detendrá.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



Pulse el botón ① FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón ③ FUNCTION (NO) para cancelar.



### 5. Nombrar el archivo de audio grabado, y confirmar su almacenamiento

Después de confirmar la operación de almacenamiento:

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

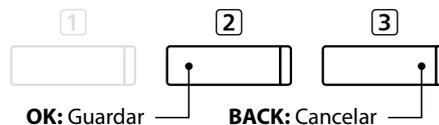
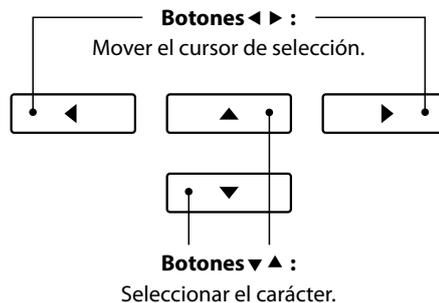


Pulse el botón ② FUNCTION (OK) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón ③ FUNCTION (BACK) para cancelar.

El archivo de audio grabado se guardará con el nombre especificado.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD, lo que indica que el audio está listo para su reproducción.

Para reproducir el archivo de audio grabado, consulte las instrucciones de la "Reproducción de un archivo de audio MP3/WAV" en la página 58.



\* "Audio-000" se utiliza como el nombre por defecto de forma automática para los archivos de audio grabados con el número creciente.

\* El archivo de audio grabado se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.

## 2 Reproducción de un archivo de audio MP3/WAV

El piano digital DG30 también puede reproducir archivos MP3 y WAV de audio almacenados en un dispositivo de memoria USB directamente a través del sistema de altavoces del instrumento. Esta función es particularmente útil cuando se trata de aprender los acordes o la melodía de una pieza nueva, o simplemente para tocar junto con una de sus canciones favoritas.

### ■ Especificaciones del formato de compatibilidad del reproductor de audio

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo	8-320 kbit/s (fijos y variables)
WAV	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo, 16 bit	-

MPEG Layer-3 tecnología de codificación de audio con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.  
MP3 codec es Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT.

### ■ Preparar el dispositivo de memoria USB

En primer lugar, preparar una selección de archivos de audio MP3 o WAV, copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.

\* Los dispositivos USB deben ser formateados para utilizar sistemas de archivos "FAT" o "FAT32". Consulte la página 135 para más información.



### 1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, la pantalla del navegador y la canción se visualizarán en la pantalla LCD.



### ■ Navegador de canción de pantalla

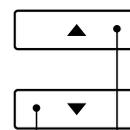
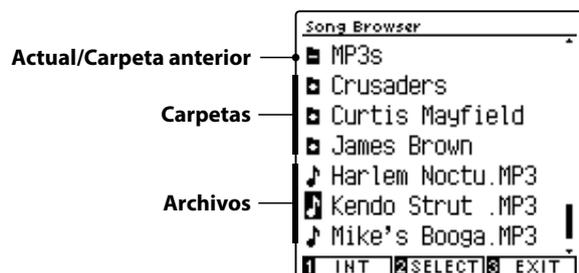
La pantalla del navegador ofrece un listado de los principales archivos y carpetas almacenadas en el dispositivo USB conectado.

El icono se utiliza para representar un archivo de audio MP3 o WAV.

El icono se utiliza para representar una carpeta.

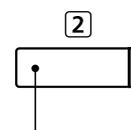
El icono se utiliza para representar a la carpeta actual/anterior.

Se muestra a continuación un ejemplo de una pantalla típica con listado de archivo/carpeta. Tenga en cuenta que la altura visible de la pantalla se ha ampliado con el propósito de esta ilustración.



Botones :

Mover el cursor de selección.



Botón FUNCTION:

Seleccione el archivo/carpeta a almacenar.

\* Los archivos y carpetas se mostrarán en orden alfabético, y dichas carpetas se visualizarán en la parte superior de la pantalla.

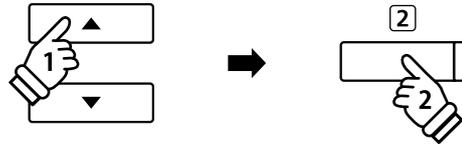
\* Cuando está seleccionada la función de reproducción de la grabadora USB, solo aparecen en la pantalla Song Browser (Navegación de canciones) los archivos MP3, WAV, MID y KSO.

\* En la pantalla LCD sólo se pueden visualizar nombres de archivos con un máximo de 12 caracteres (+3 sufijo de caracteres). Los nombres de archivo largos de 12 caracteres serán truncados automáticamente.

## 2. Selección de un archivo de audio

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y a continuación, pulse el botón 2 FUNCTION (SELECT) para seleccionar el archivo de audio.

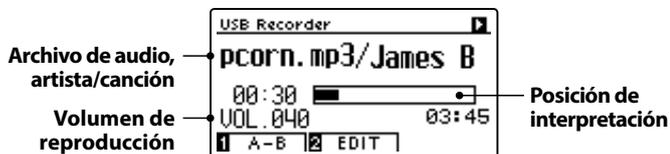
La pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD.



## 3. Reproducción del archivo de audio seleccionado

Pulse el botón PLAY/STOP.

El archivo de audio seleccionado comenzará a reproducirse, y la información sobre el archivo se visualizará en la pantalla LCD.



\* Si el archivo de audio seleccionado contiene metadatos incrustados (por ejemplo, las etiquetas ID3), como el nombre del artista y título de la canción, esta información también se visualizará al lado del nombre de archivo.

## ■ Control de reproducción de archivos de audio

Mientras que el archivo de audio se reproduce:

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

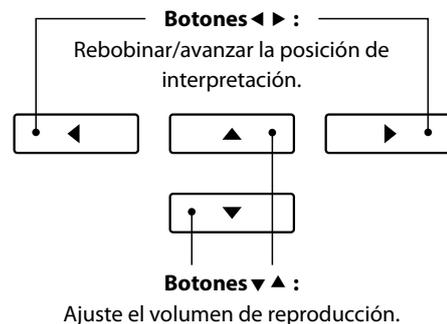
Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo de audio.

Pulse los botones ▼ o ▲ para ajustar el volumen de reproducción del archivo de audio.

\* El volumen de reproducción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 100.

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) dos veces para ajustar los puntos iniciales y finales del bucle A-B.

\* Pulsando el botón A-B por tercera vez se apagará el circuito.



\* Puede haber una diferencia notable en el volumen entre la reproducción de archivos de audio y el sonido del teclado DG30. Cuando se reproducen datos de audio, por favor, ajuste el volumen del archivo de audio que desee.

## ■ Menu de edición de la grabadora USB

El menú edición de la grabadora USB permite cambiar el modo de reproducción (Single, 1-Repeat, All-Repeat, Random), e incorporar el tono del teclado en los pasos semi-tono. Consulte la página 64 para más información.

## ■ Función Overdub (grabación por capas)

La función de Overdub permite grabar el sonido de los DG30 sobre un archivo MP3 o WAV ya existente. Consulte la página 66 para más información.

## 4. Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del modo de reproducción USB y volver al funcionamiento normal.



## 3 Grabación de un archivo de canción MIDI

Además de archivos de audio MP3 y WAV, el piano digital DG30 puede grabar canciones en formato SMF (archivo MIDI estándar) de 16 pistas directamente en un dispositivo de memoria USB. Esta práctica función permite crear archivos de interpretaciones con varias pistas parte a parte sin necesidad de usar otros dispositivos de grabación.

### ■ Especificaciones de formato de la grabadora de canciones MIDI

Formato de la canción	Especificaciones
MID	Formato 0

#### 1. Entrar en el modo USB: grabación

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comenzará a parpadear, y la grabadora USB formato de pantalla se visualizará en la pantalla LCD.



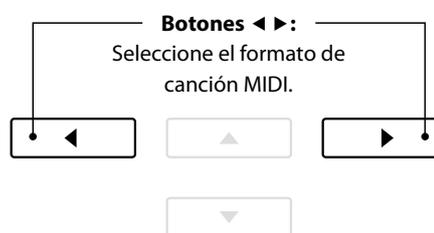
\* También se puede repetir o editar una grabación de una canción MIDI anterior guardada en un dispositivo de memoria USB. Consulte las instrucciones del apartado "Grabación en un archivo de canción MIDI anterior" en la página 67.

#### 2. Seleccionar el formato de archivo de canción MIDI

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el formato de la canción MIDI.

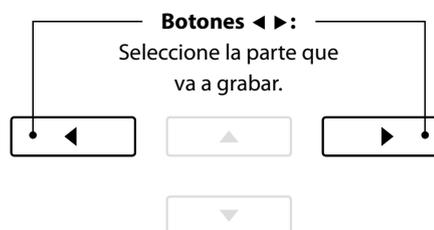


Se mostrará en la pantalla LCD un ajuste adicional: Part (Parte).



#### 3. Seleccionar la parte (pista) que se va a grabar

Pulse el botón ▼ para seleccionar el ajuste Part (Parte) y, a continuación, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar la parte (es decir, la pista) que va a grabar.



\* El ajuste Part (Parte) puede ser un número del 1 al 16, o bien MIDI.

\* Un símbolo asterisco (\*) se visualizará al lado del número que corresponde para indicar que esta parte ha sido grabada y contiene los datos de la canción.

\* A diferencia de la grabadora de canciones en la memoria interna, con las canciones MIDI no se puede cambiar el sonido de una parte durante la grabación. Por ello, es necesario seleccionar el sonido deseado antes de grabar cada parte.

\* La parte 10 está reservada para la pista de batería. Al seleccionar la parte 10, se selecciona automáticamente un sonido de batería.

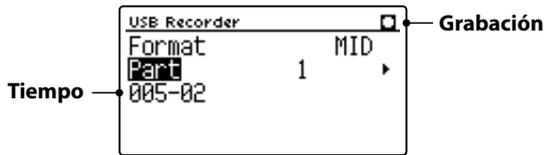
\* Si se selecciona la parte MIDI, todos los datos recibidos a través de los conectores MIDI IN (Entrada de MIDI) o USB MIDI se grabarán en las partes de la 1 a la 16 según su canal MIDI.

## 4. Acceso a la grabación USB

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El tiempo de grabación actual también se visualizará en la pantalla LCD.



\* Pulsar el botón PLAY/STOP permite un período de descanso o un compás vacío insertado al principio de la canción.

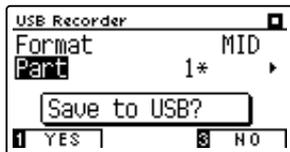
\* Para activar el metrónomo, pulse el botón METRONOME antes de la grabación o durante esta. Ni el chasquido del metrónomo ni los patrones de batería se grabarán en la canción MIDI.

## 5. Detener la grabación USB, guardar el archivo

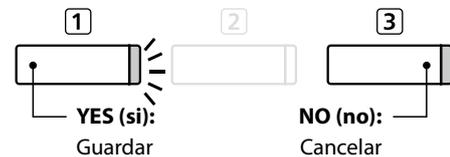
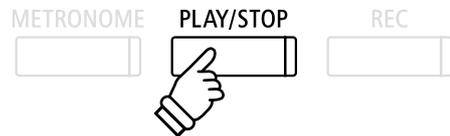
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagarán, y la grabación se detendrá.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



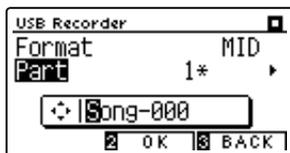
Pulse el botón ① FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón ③ FUNCTION (NO) para cancelar.



## 6. Poner un nombre al archivo de canción MIDI grabado y confirmar su almacenamiento

Después de confirmar la operación de almacenamiento:

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

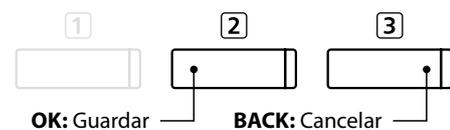
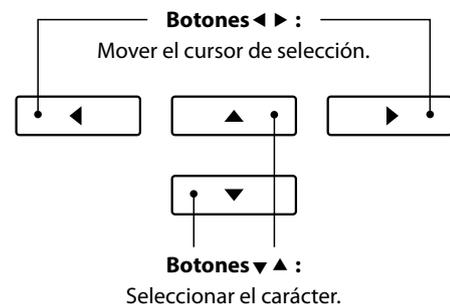


Pulse el botón ② FUNCTION (OK) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón ③ FUNCTION (BACK) para cancelar.

El archivo de canción MIDI grabado se guardará con el nombre especificado.

Para reproducir el archivo de canción MIDI grabado, consulte las instrucciones de "Reproducción de un archivo de canción MIDI" en la página 62.

Para grabar más partes (pistas) en el archivo de canción MIDI, consulte las instrucciones de "Grabación en un archivo de canción MIDI anterior" en la página 67.



\* "Song-000" se utiliza como el nombre predeterminado del archivo de canción MIDI, con números sucesivos asignados automáticamente.

\* El archivo de canción MIDI grabado se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.

## 4 Reproducción de un archivo de canción MIDI

El piano digital DG30 también admite la reproducción de archivo MIDI estándar (SMF) y los archivos de canciones grabadas de DG30 y almacenadas en un dispositivo de memoria USB, lo que permite una amplia selección de música muy asequible para ser escuchada gracias a un fantástico instrumento con mecanismo Progressive Harmonic Imaging.

### ■ Especificaciones de formato de reproductor de canciones

Formato de la canción	Especificaciones
MID	Formato 0, Formato 1
KSO	Kawai Song file

### ■ Preparar el dispositivo de memoria USB

En primer lugar, preparar una selección de archivos de canciones MIDI (SMF), copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.

\* Los dispositivos USB deben ser formateadas para utilizar sistemas de archivos "FAT" o "FAT32". Consulte la página 135 para más información.



### 1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



### ■ Navegador de canción de pantalla

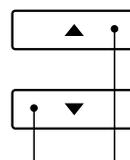
La pantalla del navegador ofrece un listado de los principales archivos y carpetas almacenadas en el dispositivo USB conectado.

El icono se utiliza para representar un archivo de canción MIDI.

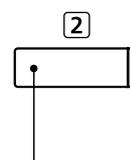
El icono se utiliza para representar una carpeta.

El icono se utiliza para representar a la carpeta actual/anterior.

Se muestra a continuación un ejemplo de una pantalla típica con listado de archivo/carpeta. Tenga en cuenta que la altura visible de la pantalla se ha ampliado con el propósito de esta ilustración.



**Botones  $\nabla \blacktriangle$  :**  
Mover el cursor de selección.



**Botón  $\square$  FUNCTION:**  
Seleccione el archivo/carpeta a almacenar.

\* Los archivos y carpetas se mostrarán en orden alfabético, y dichas carpetas se visualizarán en la parte superior de la pantalla.

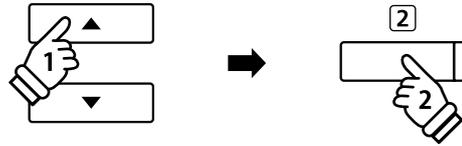
\* Cuando está seleccionada la función de reproducción de la grabadora USB, solo aparecen en la pantalla Song Browser (Navegación de canciones) los archivos MP3, WAV, MID y KSO.

\* En la pantalla LCD sólo se pueden visualizar nombres de archivos con un máximo de 12 caracteres (3 sufixo de caracteres). Los nombres de archivo con más de 12 caracteres serán bloqueados automáticamente.

## 2. Selección de un archivo MIDI

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y a continuación, pulse el botón 2 FUNCTION (SELECT) para seleccionar el archivo MIDI.

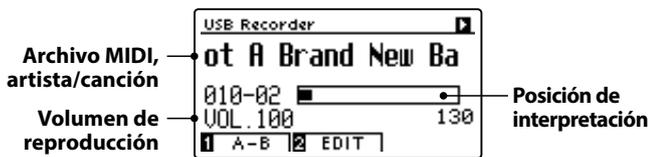
La pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD.



## 3. Reproducción del archivo MIDI seleccionado

Pulse el botón PLAY/STOP.

El archivo MIDI seleccionado comenzará a reproducirse, y la información sobre el archivo se visualizará en la pantalla LCD.



### ■ Control de la reproducción de archivos MIDI

Mientras que el archivo MIDI está funcionando:

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

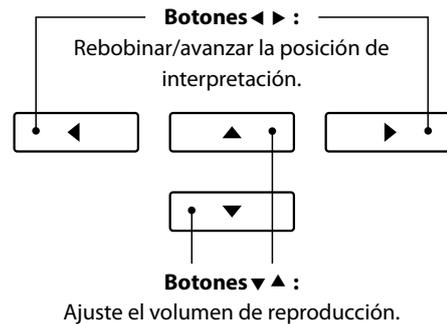
Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo MIDI.

Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar el volumen de reproducción del archivo MIDI.

\* El volumen de reproducción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 100.

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) dos veces para ajustar los puntos iniciales y finales del bucle A-B.

\* Pulsando el botón A-B por tercera vez se apagará el circuito.



### ■ Menú edición de la grabadora USB

El menú USB Recorder Edit (Edición de grabadora USB) permite cambiar el modo de reproducción, ajustar el tempo y la reproducción de las diferentes partes de la canción MIDI, y transportar el tono del teclado o la canción de semitono en semitono. Consulte la página 64 para más información.

### ■ Conversión MIDI a la función de audio

La conversión MIDI a la función de audio permite que los archivos MIDI o canciones grabadas almacenadas en un dispositivo de memoria USB del DG30 se conviertan en archivos de audio MP3/WAV. Consulte la página 65 para más información.

### ■ Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK), para salir del menú reproductor interior y volver al funcionamiento normal.



## 5 Menú edición de grabadora USB

El menú edición de grabadora USB permite que el modo de reproducción del archivo de audio/MIDI cambie a uno de los cuatro tipos. Este menú también cuenta con opciones para ajustar el tempo de reproducción de la canción MIDI, transportar el tono del teclado o la canción MIDI de semitono en semitono y controlar la reproducción de las distintas partes de una canción MIDI.

### ■ Menu grabadora USB

Función grabadora USB	Descripción	Ajuste por defecto
Play Mode	Cambiar el modo de reproducción del archivo de audio/MIDI (ver más abajo).	Single
Tempo	Ajustar el tempo de reproducción de la canción MIDI en golpes por minuto (BPM).	-
Key Transpose	Subir o bajar el tono del teclado en pasos de semitono.	0 (C)
Song Transpose	Subir o bajar el tono de la grabadora/canción MIDI en pasos de semi-tono.	0
Song Part	Reproducir/silenciar las 16 partes (pistas) individuales de una canción MIDI.	Reproducir todas las partes

\* Los ajustes Tempo, Song Transpose y Song Part no aparecen cuando está seleccionado un archivo de audio.

### ■ Ajustes modo reproducción

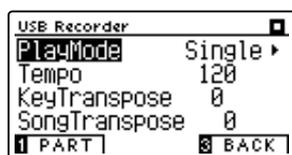
Ajustes del modo reproducción	Descripción
Single	El archivo de audio/MIDI seleccionado se reproducirá una vez.
1-Repeat	El archivo de audio/MIDI seleccionado se repetirá.
All-Repeat	Todos los archivos de audio/MIDI en la carpeta actual se reproducirán repetidamente.
Random	Todos los archivos de audio/MIDI de la carpeta actual se reproducirán en orden aleatorio.

### ■ Acceso al menú de grabadora de USB

Mientras que la pantalla de la grabadora USB se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **[F]** FUNCTION (EDIT).

El menú de la grabadora USB se visualizará en la pantalla LCD.



### ■ Ajuste de la configuración de la grabadora USB

Después de entrar en el menú de la grabadora USB:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.

### ■ Ajuste de Song Part (Parte de canción)

Después de entrar en el menú de la grabadora USB:

Pulse el botón **[P]** FUNCTION (PART) para entrar en la pantalla de selección de partes.

\* El botón PART solo aparece cuando se ha cargado un archivo de canción MIDI.

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección a la parte deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para cambiar el ajuste la parte deseada.



## 6 Convertir un archivo de canción MIDI a un archivo de audio MP3/WAV

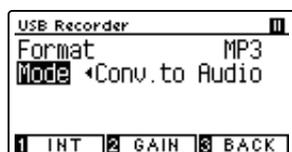
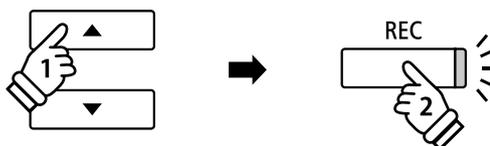
Esta función permite que los archivos MIDI o canciones grabadas y almacenados de DG30 en un dispositivo de memoria USB sean reproducidas y guardadas (convertido) en un archivo de audio (para el dispositivo USB), ya sea en formato MP3 o WAV.

### 1. Selección de la canción MIDI a convertir

Mientras que el navegador de canción en la pantalla del reproductor se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse los botones  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para mover el cursor de selección sobre el archivo MIDI deseado, y a continuación, pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comienza a parpadear, y el conversor MIDI a la pantalla de audio se visualizará en la pantalla LCD.



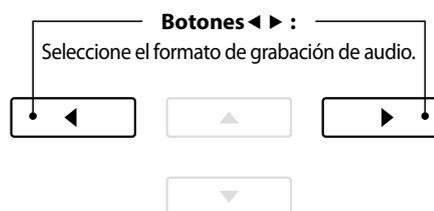
### 2. Selección del formato de archivo de audio

Con la opción de ajuste seleccionado pulse los botones  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  para seleccionar el formato de archivo (WAV o MP3) de grabación de audio USB.

También es posible ajustar la ganancia de grabación en esta etapa.

\* Para más información acerca de la configuración de ganancia de grabación del audio del instrumento consulte la página 56.

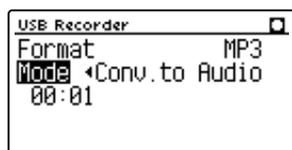
\* También es posible grabar una nueva canción directamente en el dispositivo USB (es decir, no convertir la canción previamente seleccionada a un archivo de audio), cambiando el modo de ajuste al "New Song".



### 3. Acceso a la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado.

Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se iluminarán, la canción seleccionada se reproducirá, y el proceso de convertir a audio se iniciará.



\* Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.

Al llegar al final de la canción la confirmación se visualizará en la pantalla LCD.



### ■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio convertido

Siga instrucciones de "Grabación de una archivo audio MP3/WAV" en la páginas 56~57 desde el apartado 4.

## 7 Overdubbing (Grabando en capas) un archivo de audio MP3/WAV

Esta función permite grabar el sonido del DG30 a un MP3 o archivo de audio WAV ya existente.

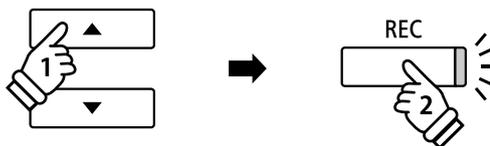
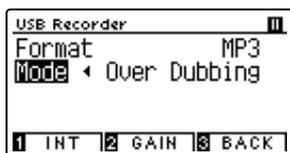
\* Esta función graba o dobla a una copia del archivo seleccionado: el archivo de audio original no se modificará.

### 1. Selección del archivo de audio a grabar

Mientras que la pantalla del reproductor de navegador de canción se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el archivo deseado MP3/WAV, y a continuación, pulse el botón REC.

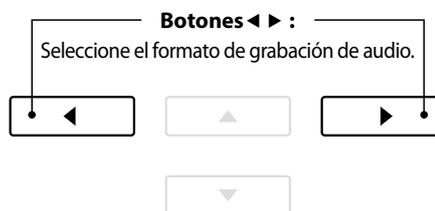
El indicador LED del botón REC comienza a parpadear y la pantalla de grabación en capas se visualizará en la pantalla LCD.



### 2. Selección del formato de archivo de audio

Con el ajuste de formato seleccionado, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar la grabación de audio USB de formato de archivo (WAV o MP3).

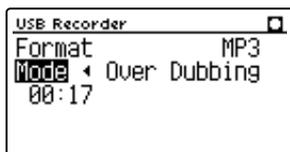
\* También es posible grabar un nuevo archivo de audio directamente al dispositivo USB (es decir, no sobregabar el archivo de audio previamente seleccionado) al cambiar el modo de ajuste al "New Song".



### 3. Inicio de la grabación/sobregabado

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado. Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se encenderán, el archivo de audio seleccionado se reproducirá, y el proceso de grabación/y sobregabado comenzará.

Las notas ejecutadas sobre el teclado se grabarán en el archivo de audio.



Al pulsar el botón PLAY/STOP, se muestra en la pantalla LCD la pregunta de confirmación para guardar la grabación.



\* El volumen de reproducción del archivo de audio seleccionado se ajustará automáticamente a 100, con el fin de evitar una grabación distorsionada.

### ■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio sobregabado.

Siga las instrucciones de "Grabación de archivo de audio MP3/WAV" en la páginas 56~57 desde el apartado 4.

# 8 Grabación en un archivo de canción MIDI anterior

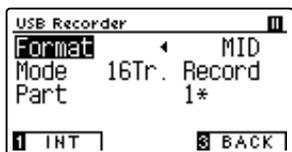
Esta función permite repetir la grabación de las partes (pistas) de un archivo de canción MIDI o añadirle más partes.

## 1. Selección del archivo de canción MIDI en el que se desea repetir o añadir la grabación

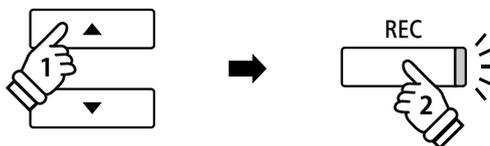
Mientras que el navegador de canción en la pantalla del reproductor se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el archivo MIDI deseado, y a continuación, pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC empezará a parpadear y se seleccionará automáticamente el modo 16 Track Record (Grabación de 16 pistas).



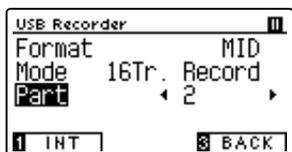
Se mostrará en la pantalla LCD un ajuste adicional: Part (Parte).



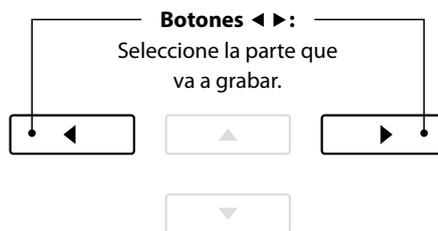
\* También se puede grabar un nuevo archivo de canción MIDI en el dispositivo USB (en lugar de repetir la grabación del archivo de canción seleccionado) cambiando el ajuste Mode (Modo) a New Song (Canción nueva).

## 2. Seleccionar la parte (pista) que se va a grabar

Pulse el botón ▼ para seleccionar el ajuste Part (Parte) y, a continuación, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar la parte (es decir, la pista) que va a grabar.



\* Un símbolo asterisco (※) se visualizará al lado del número que corresponde a la parte deseada para indicar que esta parte ha sido grabada y contiene los datos de la canción.



\* Si desea informarse sobre las restricciones que se aplican al grabar en archivos de canción MIDI, consulte la página 60.

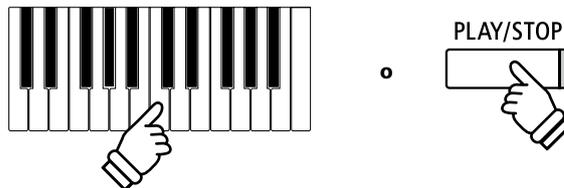
## 3. Inicio de la grabación

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado.

Se encenderán los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC, se reproducirá el archivo de canción MIDI seleccionado y comenzará el proceso de grabación.

Las notas que se toquen con el teclado se grabarán en el archivo de canción MIDI y la parte que haya seleccionado.

Al pulsar el botón PLAY/STOP, se muestra en la pantalla LCD la pregunta de confirmación para guardar la grabación.



## ■ Poner nombre al archivo de canción MIDI grabado y guardarlo

Siga las instrucciones de "Grabación de un archivo de canción MIDI" en la páginas 60~61 desde el apartado 5.

# Menús de funciones

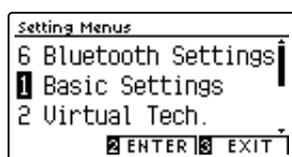
Los menús de funciones contienen una variedad de opciones para ajustar el funcionamiento y el sonido del piano digital DG30. Los ajustes se agrupan por categorías, ofreciendo un cómodo acceso a los controles pertinentes. Una vez ajustada, la configuración se pueden almacenar en una de las 16 memorias de registro del instrumento, o seleccionar por defecto la configuración de encendido con la función de ajuste de inicio (página 79).

## La introducción de los menús de funciones

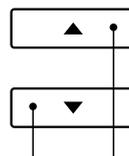
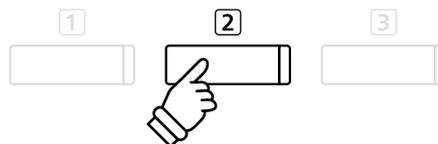
Mientras la pantalla del modo de reproducción usual se visualizará en la pantalla LCD:

Pulse el botón ② FUNCTION (MENU).

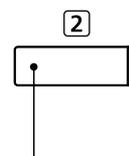
Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los diferentes menús. Pulse el botón ② FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de la función seleccionada.



**Botones ▼ ▲ :**  
Mover el cursor de selección.



**Botón ② FUNCTION:**  
Seleccione la función.

## Salir de los menús de función

Pulse el botón ③ FUNCTION (EXIT) para salir de los menús de función y volver al funcionamiento normal.



## Información general de los menús de función

### 1. Basic Settings

Key Transpose, Song Transpose, Tone Control, Speaker Volume, Tuning, Damper Hold, Split, Four Hands, Startup Setting, Factory Reset, Auto Display Off, Auto Power Off

### 2. Virtual Technician Settings

Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Undamped String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fallback Noise, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Temperament Key, Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth

### 3. Phones Settings

SHS Mode, Phones Type, Phones Volume

### 4. MIDI Settings

MIDI Channel, Send Program Change No., Local Control, Transmit Program Change No., Multi-timbral Mode, Channel Mute

### 5. USB Functions

Load Song, Load Registration All, Load Registration Single, Load Startup Setting, Save Internal Song, Save SMF Song, Save Registration All, Save Registration Single, Save Startup Setting, Rename File, Delete File, Format USB

### 6. Bluetooth Settings

Bluetooth Audio, Bluetooth Audio Volume, Bluetooth MIDI

\* Para más información en relación a las funciones y opciones MIDI, descargue el PDF con el manual suplementario desde la página web de KAWAI Japón:

<http://www.kawai-global.com/support/manual/>

# Basic Settings (Configuración Básica)

El menú de configuración básica contiene los parámetros para ajustar el tono, afinación y el sonido general del instrumento.

Este menú también permite el almacenamiento de los ajustes preferidos del panel, o restablecer de nuevo la configuración original de fábrica.

## ■ Basic Settings (Configuración básica)

N°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
1	Key Transpose	Sube o baja el tono del teclado en pasos semi-tono.	0 (C)
2	Song Transpose	Suba o baje el tono de la grabadora/canción MIDI en los pasos semi-tono.	0
3	Tone Control	Cambiar los ajustes del ecualizador de sonido del instrumento.	Off (apagado)
4	Speaker Volume	Cambiar el nivel de volumen máximo de la salida del altavoz.	Normal
5	Tuning	Sube o baja el tono del instrumento en pasos de 0,5 Hz.	440,0 Hz
6	Damper Hold	Cambiar el efecto de presionar el pedal de sustain en el órgano, cuerdas, etc sonidos.	Off (apagado)
7	Split	Activa la función "Split Mode".	Off (apagado)
8	Four Hands	Activar la función de las "Modo cuatro manos".	Off (apagado)
9	Startup Setting	Guarde la configuración actual del panel por defecto (de encendido) de configuración.	-
10	Factory Reset	Restaurar todos los ajustes del panel a la configuración original de fábrica.	-
11	Auto Display Off	Activa/Desactiva la función Auto Display Off del instrumento.	5 min.
12	Auto Power Off	Activa/Desactiva la función de ahorro de energía Auto Power Off del instrumento.	-

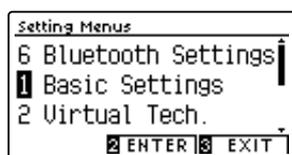
\* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

## ■ Entrar en el menú de configuración básica

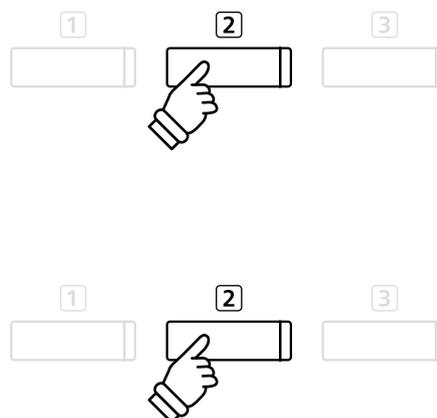
Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

Pulse el botón 2) FUNCTION (MENU).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse el botón 2) FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de configuración básica.



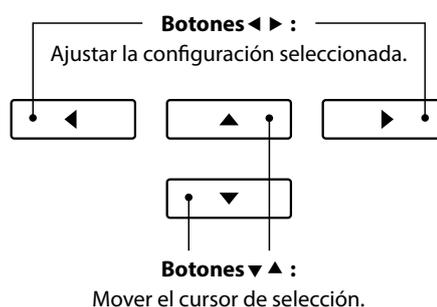
## ■ Seleccionar y ajustar la configuración deseada

Después de entrar en el menú de configuración básica:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

\* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



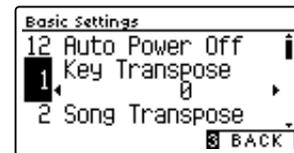
# 1 Key Transpose (Transposición de teclas)

El ajuste de transposición de tecla permite que el tono del teclado de piano digital DG30 pueda subir o bajar en pasos de semitono. Esto es particularmente útil cuando acompaña instrumentos afinados en claves diferentes, o cuando una canción aprendida en una de las claves debe ser interpretada en otra clave. Cuando se transpone, la canción puede interpretarse en la clave original, sin embargo, aunque escuchada en una clave diferente.

## 1. Selección de ajuste de transposición de tecla

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

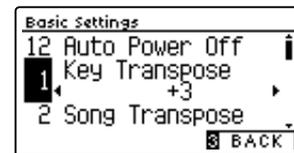
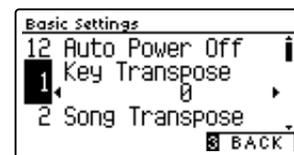
Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de la transposición de la tecla.



## 2. Ajuste del valor de transposición de la tecla

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el ajuste de transposición del valor de la tecla.

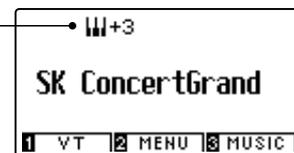
- \* El tono del teclado se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.
- \* Para restablecer el ajuste de valor de la transposición al valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Cualquier cambio hecho en el ajuste de transposición de tecla se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Las funciones preferidas de transposición de tecla pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



## ■ Estado actual de transposición

Si el ajuste Key Transpose está ajustado en un valor distinto a 0 (C), el icono y el valor de transposición aparecerán en la parte superior de la pantalla.

Transportar  
habilitado



## 3. Salir de la tecla de ajuste de transposición

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de transposición de la tecla y volver a la pantalla de menús de funciones.

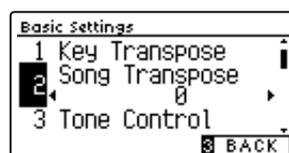
## 2 Song Transpose (Transposición de canción)

El ajuste de transposición de canción permite el paso de los archivos o canciones grabadas y almacenadas del DG30 en un dispositivo de memoria USB para subir o bajar en pasos de semi-tono cuando se reproducen.

### 1. Selección del ajuste de transposición de canción

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

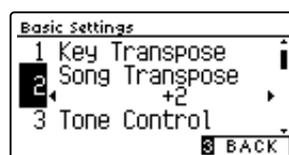
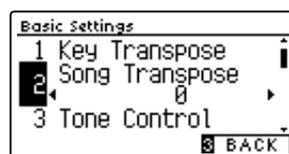
Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de transposición de canción.



### 2. Ajustar el valor de transposición de la canción

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste de transposición de canción.

- \* El tono de la canción se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.
- \* Para restablecer la transposición de canción establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Cualquier cambio hecho al ajuste de transposición de canción se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Los ajustes de transporte de canciones no se pueden guardar en la memoria de registro ni de ajuste de inicio.



### 3. Salir del ajuste de transposición de canción

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de transposición de canción y volver a la pantalla de menús de funciones.

## 3 Tone Control (Control de tono)

La configuración de control de tono permite que el carácter del sonido del piano digital DG30 se ajuste para proporcionar la mejor calidad de sonido dentro del área en el que el instrumento se encuentra. Hay ocho ajustes de equalización diferentes preestablecidos disponibles, con el establecimiento de un "usuario" adicional se permite un mayor control sobre diferentes bandas de frecuencia.

### ■ Ajuste control de tono

Tipo control de tono	Descripción
Flat (por defecto)	El ajuste de control de tono no está en funcionamiento.
Brilliance	Ajusta el brillo general del sonido, independientemente del ajuste "Voicing" del Técnico Virtual.
Bass Boost	Hace hincapié en la gama baja de frecuencias, creando un sonido más profundo.
Bass Cut	Reduce las frecuencias de rango bajo y crea un sonido más claro.
Mid Boost	Resalta las frecuencias de rango medio y crea un sonido más potente.
Loudness	Hace hincapié en las frecuencias de sonoridad a mantiene el carácter del instrumento de sonido durante la reproducción a bajo volumen.
Bright	Hace hincapié en las frecuencias de rango alto, creando un sonido más brillante.
Mellow	Reduce las frecuencias de rango alto y crea un sonido más suave.
User	Permite las bandas de frecuencia de gama baja, media y alta que se ajustan por separado.

### 1. Selección del ajuste del control de tono

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de control de tono.



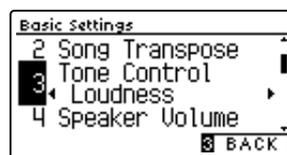
### 2. Cambiar el tipo de control de tono

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los diferentes tipos de control de tonos.

\* Para restablecer el ajuste de control de tono al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de control de tono se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Las funciones preferidas de control de tono pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



### 3. Salir de la configuración de control de tono

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de control de tono y volver a la pantalla de menús de funciones.

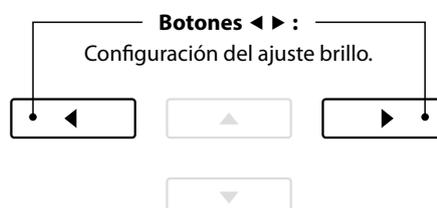
### ■ Ajuste del nivel de brillo

Quando se selecciona el tipo de control del tono de brillo:

Pulse el botón [2] FUNCTION (EDIT) y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para aumentar/disminuir el valor del ajuste brillo.

\* El valor de brillo se puede ajustar de -10 a +10.

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de brillo y vuelva al ajuste control de tono.



## User Tone Control (Control de tono de usuario)

La opción de control de tono del usuario ofrece un mayor control sobre el carácter del sonido del instrumento, permitiendo que el volumen de las cuatro bandas de frecuencia sean ajustadas de forma individual. También es posible ajustar la gama de frecuencias de las bandas de frecuencia media-baja y media-alta.

### ■ Ajuste de control de tono de usuario

N °	User Tone Control	Descripción
1	Low	Ajusta el volumen de la banda de frecuencias bajas (20~100 Hz).
2	Mid-low Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-baja (200~8000 Hz).
	Mid-low dB	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de gama media-baja.
3	Mid-high Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-alta (200~8000 Hz).
	Mid-high dB	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de gama media-alta frecuencia.
4	High	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de rango alto (de 5000 a 8000 Hz).

### 1. Selección del ajuste de control de tono de usuario

Después de seleccionar la configuración de control de tono (página 72):

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de control del tono del usuario, pulse el botón [2] FUNCTION (EDIT)

Se visualizará la pantalla del control de tono del usuario en la pantalla LCD.



### 2. Seleccionar y ajustar los ajustes de control de tonos de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del control de tono del usuario.

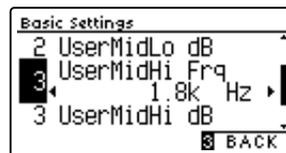
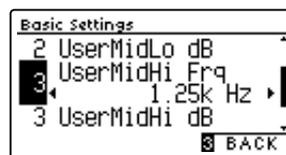
Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de control de tono de usuario seleccionado.

\* Cada banda de control de tono de usuario se puede ajustar dentro del rango de -6 dB~+6 dB.

\* Para restablecer el ajuste de control de tono del usuario al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de control de tono del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Los ajustes recomendados de control de tono del usuario se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 79 para más información.



### 3. Salir de la configuración de control de tono de usuario

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del control de tono de usuario y volver a la configuración de control de tono.

# 4 Speaker Volume (Volumen del altavoz)

El ajuste de volumen del altavoz permite que el nivel máximo de volumen de salida de los altavoces del piano digital DG30 se reduzca, proporcionando un mayor control sobre el ajuste del volumen principal. Este ajuste también puede funcionar como un limitador de volumen, evitando la reproducción demasiado alta en el hogar o en la clase.

\* Este ajuste no afecta el volumen de los auriculares.

## ■ Ajuste de volumen del altavoz

Speaker Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido en el nivel de volumen normal.
Low	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido a un volumen reducido.

### 1. Selección del ajuste de volumen del altavoz

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de volumen del altavoz.



### 2. Cambiar el tipo de volumen del altavoz

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar los ajustes de volumen de los altavoces entre "Normal" y "Low".

- \* Para restablecer el ajuste de volumen del altavoz a la configuración predeterminada, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen del altavoz se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Los valores recomendados de volumen del altavoz se puede almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 79 para más información.



### 3. Salir de la configuración de volumen del altavoz

Pulse el botón [F] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del volumen del altavoz y volver a la pantalla de menús de funciones.

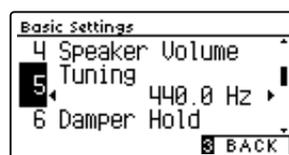
# 5 Tuning (Afinación)

El ajuste de afinación permite que el tono general del piano digital DG30 se suba y baje en pasos de 0,5 Hz, y por lo tanto puede resultar útil cuando se interpreta con otros instrumentos.

## 1. Selección del ajuste de afinación

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para seleccionar el ajuste de afinación.



## 2. Ajuste del valor de afinación

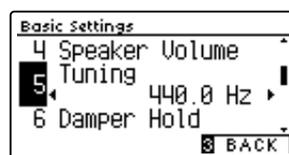
Pulse los botones  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  para aumentar o disminuir el valor del ajuste de afinación.

\* El valor de la afinación se puede ajustar dentro del rango de 427,0 a 453,0 Hz.

\* Para restablecer el ajuste de la afinación al valor por defecto, pulse los botones  $\blacktriangleleft$  y  $\blacktriangleright$  simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de ajuste se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Las funciones preferidas de afinación pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



## 3. Salida del ajuste de afinación

Pulse el botón  $\text{[ ]}$  FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de afinación y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 6 Damper Hold (Fijador de apagador)

La tecla de fijador del apagador se utiliza para determinar si los sonidos, como órgano o instrumentos de cuerdas deben mantenerse fijos cuando la sostenibilidad (amortiguador) del pedal está presionado, o si estos sonidos deben decaer, de forma natural.

### ■ Configuración del fijador de apagadores

Damper Hold	Descripción
Off (por defecto)	Sonidos de órgano, cuerdas, etc que decaen poco a poco, incluso cuando el pedal es presionado.
On	Órgano, cuerdas, etc sonidos se mantendrán de forma continua, mientras se pisa el pedal de sustain.

#### 1. Selección de la tecla de fijador de apagadores

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la configuración de fijador de apagadores.



#### 2. Cambiar la tecla de fijador de apagadores

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar el fijador de apagadores.

\* Para restablecer Damper Hold se ajusta la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la tecla de fijador del amortiguador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Las funciones preferidas en el fijador de apagadores pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



#### 3. Salir de la tecla de fijador del apagadores

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste Damper Hold y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 7 Split

El ajuste split proporciona un método alternativo para habilitar la función mode a split y puede resultar útil en situaciones o ambientes de enseñanza donde la función debería activarse automáticamente cada vez que se enciende el piano digital DG30.

Al activarlo, todas las acciones de control del mode split son idénticas a las que se explican en la página 22.

## ■ Ajuste del split

Split	Descripción
Off (por defecto)	El mode split será desactivado de forma predeterminada.
On	El mode split se activará de forma predeterminada.

### 1. Selección del ajuste del split

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del split.



### 2. Cambio ajuste del split

Pulse los botones ◀ o ▶ para fijar el encendido o apagado de la función del split.

- \* Para restablecer el ajuste del split para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Al activar Split, el modo cuatro manos se desactiva automáticamente.
- \* Cualquier cambio hecho a la configuración del split se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Las funciones preferidas del split pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



### 3. Salir del ajuste del split

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la configuración del split y volver a la pantalla de menús de funciones.

### 8 Four Hands (Cuatro manos)

El ajuste de cuatro manos proporciona un método alternativo a la activación de la función modo a cuatro manos, y puede ser útil mostrando los ambientes o situaciones donde la función se activa automáticamente cada vez que se enciende el piano digital DG30.

Cuando se activa, el modo de las cuatro manos las operaciones de control son idénticas a los explicados en la página 24.

#### ■ Ajuste de cuatro manos

Four Hands	Descripción
Off (por defecto)	El modo de cuatro manos será desactivado de forma predeterminada.
On	El modo de cuatro manos se activará de forma predeterminada.

#### 1. Selección del ajuste de las cuatro manos

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de cuatro manos.



#### 2. Cambio ajuste de las cuatro manos

Pulse los botones ◀ o ▶ para fijar el encendido o apagado de función de cuatro manos.

\* Para restablecer el ajuste de las cuatro manos para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Al activar el modo cuatro manos, la función Split se desactiva automáticamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de cuatro manos se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Las funciones preferidas de cuatro manos pueden almacenarse en una memoria de registro para su recuperación posterior, o para la memoria de Función de Startup para una selección automática cuando se enciende el instrumento. Para más información consulta páginas 35 y 79.



#### 3. Salir del ajuste de las cuatro manos

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la configuración de cuatro manos y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 9 Startup Setting (Ajuste de inicio)

La función de ajuste de inicio permite que las funciones del panel recomendados o configuraciones que se almacenan en la memoria del instrumento, se recuperen automáticamente como configuración predeterminada cada vez que se enciende el piano digital DG30.

\* Los ajustes de inicio también se pueden guardar y cargar desde dispositivos de memoria USB. Consulte las páginas 123/118 para más información.

## ■ Funciones/ajustes almacenados en la memoria de ajuste de inicio

Funciones	Configuración
Sonido seleccionado (como el sonido primordial de cada categoría)	Basic Settings (Configuración básica) (con excepciones)
Modo dual / Split / Cuatro manos (incluyendo la configuración)	Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)
Reverb, Efectos (Tipo, Ajustes)	MIDI Settings (Configuración MIDI)
Metrónomo (golpe, tempo, volumen)	Headphone Settings (Configuración de los auriculares)

\* Los cambios que se realicen a los ajustes Auto Power Off y Bluetooth se guardarán automáticamente en la memoria de ajustes de inicio.

\* Para ver la lista completa de los ajustes que se pueden guardar en la memoria del ajuste de inicio, consulte las páginas 139 y 140.

### 1. Selección de la función de ajuste de inicio

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de ajuste de inicio.



### 2. Almacenamiento de la configuración actual de la memoria de ajuste de inicio

Pulse el botón REC.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, y los ajustes actuales del panel serán almacenados en la memoria de ajuste de inicio.

\* La función de restablecimiento de fábrica se pueden utilizar para restaurar todos los ajustes a sus valores predeterminados. Consulte la página 80 para más información.



### 3. Salir de la función de ajuste de inicio

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función de ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 10 Factory Reset (Reajuste de fábrica)

La función de reajuste de fábrica borra todos los ajustes guardados utilizando la función de memoria de usuario, la restauración del piano digital DG30 a sus valores predeterminados de fábrica.

\* Esta función no borrará las memorias de registro o canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna.

### 1. Selección de la función reajuste de fábrica

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el reajuste de fábrica.



### 2. Restauración de reajuste de fábrica

Pulse el botón REC.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, y todos los ajustes se restaurarán a sus valores predeterminados.

Una vez completado, se visualizará automáticamente la pantalla en el modo de reproducción normal.



# 11 Auto Display Off

El ajuste Auto Display Off puede utilizarse para apagar automáticamente la pantalla cuando el panel de control no esté en uso.

\* Para evitar que la pantalla OLED del piano digital DG30 “se queme” por mostrar la misma pantalla durante un período de tiempo prolongado, este ajuste está activado de forma predeterminada.

## ■ Ajuste Auto Display Off

Auto Display Off	Descripción
15 sec.	La pantalla se apagará automáticamente tras 15 segundos de inactividad.
5 min. (por defecto)	La pantalla se apagará automáticamente tras 5 minutos de inactividad.
30 min.	La pantalla se apagará automáticamente tras 30 minutos de inactividad.

\* Cuando la pantalla se apague automáticamente, pulse cualquier botón del panel del control para volver a encenderla.

### 1. Selección del ajuste de Auto Display Off

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de Auto Display Off.



### 2. Cambiar la instalación de Auto Display Off

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la configuración de Auto Display Off.

\* Para restablecer el ajuste de Auto Display Off para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* La función de Auto Display Off ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



### 3. Salir de ajuste de Auto Display Off

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la función de Auto Display Off de ajuste y regresar a la pantalla de menús de función.

# 12 Auto Power Off (Apagado automático)

El ajuste apagado automático se puede utilizar para apagar automáticamente el instrumento tras un período específico de inactividad. Esta función se puede activar por defecto, en función de la localización del mercado.

\* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

### ■ Instalación del apagado automático

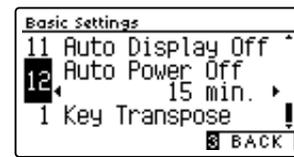
Auto Power Off	Descripción
Off	La función Auto off está desactivada.
15 min.	El instrumento se apagará después de 15mn de inactividad.
60 min.	El instrumento se apagará después de 60mn de inactividad.
120 min.	El instrumento se apagará después de 120mn de inactividad.

\* El ajuste por defecto apagado automático varía en función de la ubicación del mercado.

### 1. Selección del ajuste de apagado automático

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 69):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de apagado automático.

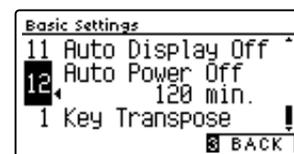
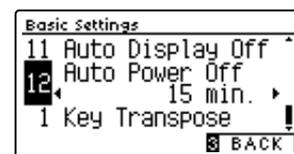


### 2. Cambiar la instalación de apagado automático

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la configuración de apagado automático.

\* Para restablecer el ajuste de apagado automático para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* La función de apagado automático ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



### 3. Salir de ajuste de apagado automático

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la función de apagado automático de ajuste y regresar a la pantalla de menús de función.

# Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

Los ajustes del Técnico Virtual del piano digital DG30 permiten al pianista ajustar los parámetros avanzados, como la dureza del macillo, la regulación de la acción, el tamaño de la caja y una amplia variedad de características acústicas para que se ajusten a sus preferencias personales. Los ajustes del Técnico Virtual se regulan y se almacenan independientemente para cada variación de sonido, permitiendo así una flexibilidad en el control de las características de cada sonido del piano.

\* La siguiente tabla indica que la configuración de Técnico Virtual afecta a todos los sonidos (All), o únicamente sonidos de piano acústico (AP) y piano eléctrico (EP).

## Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

Nº	Ajuste	Descripción	All	AP	EP	Defecto
1	Touch Curve	Ajuste la sensibilidad de pulsación del teclado.	●			Normal
2	Voicing	Ajuste el carácter tonal del instrumento.	●			Normal
	User Voicing	Ajusta la sonorización individual de cada una de las 88 teclas.	●			-
3	Damper Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando se presiona el pedal.		●		5
4	Damper Noise	Ajusta el sonido que se escucha cuando se presiona el pedal de apagador.		●		5
5	String Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando las notas se mantienen.		●		5
6	Undamped Str. Res.	Ajusta la resonancia producida por las cuerdas superiores no amortiguadas.		●		5
7	Cabinet Resonance	Ajusta la resonancia producida por la propia caja del piano.		●		1
8	Key-off Effect	Ajusta el sonido que se escucha al soltar las teclas.		●	●	5
9	Fall-back Noise	Ajusta el sonido que se escucha cuando la acción de la tecla vuelve a caer.		●		5
10	Hammer Delay	Ajuste el retraso de las cadenas de macillo golpeando las cuerdas al jugar pianissimo.		●		Off
11	Topboard Simulation	Ajusta la posición de la tapa del piano de cola.		●		Open 3
12	Decay Time	Ajusta el tiempo de caída del sonido del piano, mientras que las teclas son presionadas.	●			5
13	Minimum Touch	Ajusta la velocidad mínima necesaria de la tecla para producir un sonido.		●	●	1
14	Stretch Tuning	Ajusta el nivel de alargamiento para los temperamentos iguales.	●			Normal
	User Tuning	Ajusta la afinación individual de cada una de las 88 teclas.	●			-
15	Temperament	Ajusta el sistema de entonación para adaptarse a estilos renacentistas, barrocos, etc.	●			Equal Temp.
	User Temperament	Ajusta la afinación de cada nota de la escala a un temperamento personalizado.	●			-
16	Temperament Key	Ajusta la tecla del sistema de sintonización seleccionado.	●			C
17	Key Volume	Ajusta el equilibrio del volumen del teclado.	●			Normal
	User Key Volume	Ajusta el volumen individual de cada una de las 88 teclas.	●			-
18	Half-Pedal Adjust	Ajusta el punto en el cual el pedal de apagadores comienza a sostener los sonidos.	●			5
19	Soft Pedal Depth	Ajusta la profundidad/eficacia de la sordina.	●			3

\* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

## Acceso al menú de Técnico Virtual

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

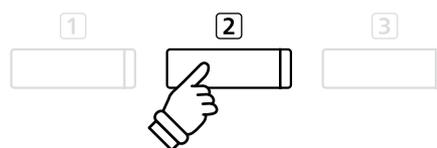
Pulse el botón **2** FUNCTION (MENU).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el menú de Técnico Virtual.

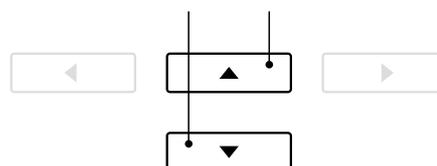


Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de Técnico Virtual.



Botones **▼ ▲** :

Mover el cursor de selección.



\* También es posible acceder al menú del Técnico Virtual si pulsa el botón **1** FUNCTION (VT) y lo mantiene en la pantalla de reproducción normal.

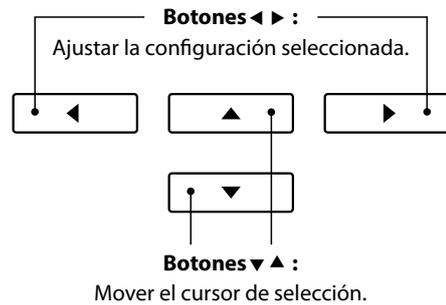
# Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

## ■ Seleccionar y ajustar la configuración deseada

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.



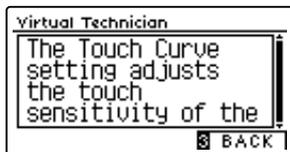
\* Para restablecer el ajuste del Técnico Virtual actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

## ■ Visualización de la pantalla ayuda del Técnico Virtual

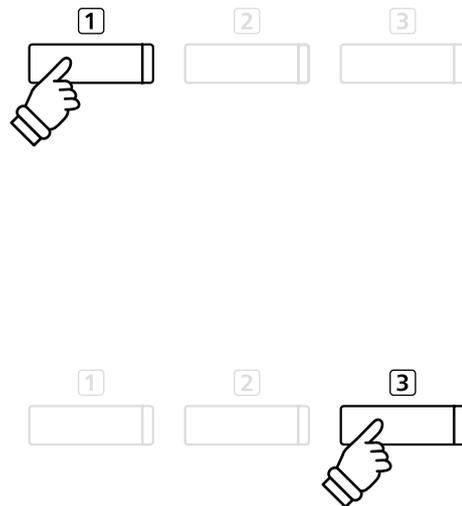
Pulse el botón ① FUNCTION (HELP).

Se mostrará una breve explicación sobre el parámetro actual del Técnico Virtual en la pantalla LCD.

Pulse los botones ▼ o ▲ para navegar por la explicación si es necesario.



Pulse el botón ③ FUNCTION (BACK) para volver al menú del Técnico Virtual.

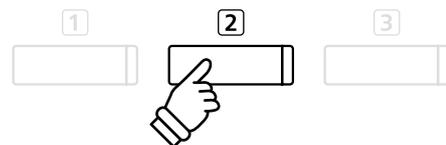


## ■ Almacenamiento del ajuste del Técnico Virtual en el sonido seleccionado

Tras ajustar un parámetro del Técnico Virtual:

Pulse el botón ② FUNCTION (STORE).

La configuración del parámetro del Técnico Virtual se utilizará como el ajuste predeterminado para el sonido seleccionado y se mostrará brevemente un mensaje de confirmación en la pantalla LCD.



\* Los ajustes del Técnico Virtual se regulan y se almacenan independientemente para cada variación de sonido.

\* Solo se almacenarán los valores del Técnico Virtual seleccionado. Para almacenar todos los ajustes del Técnico Virtual simultáneamente, se recomienda utilizar una memoria de registro (página 35) o la memoria ajuste de inicio (página 79).

## ■ Ajustes almacenados de Técnico Virtual

Como se ha mencionado anteriormente, los ajustes se regulan y se almacenan independientemente para cada sonido. Esto permite que se realicen diferentes ajustes del Técnico Virtual para cada sonido del piano. Por ejemplo, puede que se desee dar al piano SK Concert Grand un sonido un poco más brillante que al piano de EX Concert Grand, o aumentar la resonancia del apagador, la cuerda y la caja del sonido de "Mellow Grand", mientras se deja el sonido de "Studio Grand" como está.

# 1 Touch Curve (Curva de pulsación)

Al igual que con un piano acústico, el piano digital DG30 produce un sonido más fuerte cuando se pulsan las teclas con fuerza, y un sonido más suave cuando se tocan las teclas con suavidad. El carácter del volumen y del tono cambian en relación con la fuerza y la velocidad de interpretación. En un piano digital, este sistema se conoce como “sensibilidad de pulsación”.

El ajuste de curva de pulsación permite la sensibilidad de pulsación del teclado para ser convenientemente ajustada. Hay diez configuraciones preestablecidas disponibles para la curva de pulsación, además de dos configuraciones de usuario adicionales (“User”) con las que los intérpretes pueden modificar a su gusto la sensibilidad del teclado del instrumento de acuerdo con su manera de tocar.

El ajuste predeterminado “Normal” está diseñado para recrear de manera precisa la pulsación de un piano de cola de concierto de Kawai. Sin embargo, si el teclado parece demasiado suave o se consigue el fortissimo muy fácilmente, puede que desee seleccionar una curva de pulsación más pesada. Si, de otro modo, el teclado parece demasiado pesado o se consigue el fortissimo con gran dificultad, puede que desee seleccionar una curva de pulsación más suave.

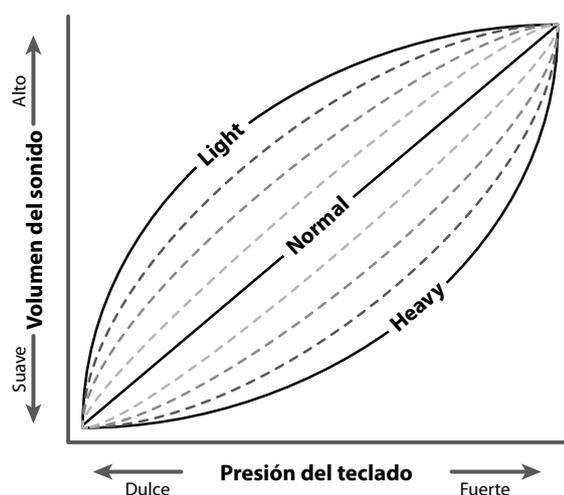
\* Este ajuste de Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

## ■ Tipos de curva de la pulsación

Touch Curve	Descripción
Light (4/3/2/1)	Con las curvas de pulsación suave se necesita menos fuerza para tocar una nota fuerte, por lo que se recomiendan para músicos con una forma de tocar delicada. Cuanto mayor sea el número, más suave será la pulsación de la tecla.
Normal (por defecto)	Reproduce la sensibilidad de pulsación de un típico piano acústico.
Heavy (1/2/3/4)	Con las curvas de pulsación dura se necesita más fuerza para tocar una nota fuerte, por lo que se recomiendan para músicos que toquen con más intensidad. Cuanto mayor sea el número, más dura será la pulsación de la tecla.
Off (constant)	Produce un volumen constante sin importar la fuerza de las pulsaciones de las teclas. * Esta curva táctil diseñada para reproducir sonidos de los instrumentos que tienen un rango fijo dinámico (por ejemplo, órgano y clavecín).
User 1 / User 2	Una curva de contacto personalizado, creada para adaptarse al estilo de interpretación personal.

## ■ Gráfica de la curva de la pulsación

La siguiente ilustración ofrece una representación visual de los valores de diferentes curvas de pulsación.



# Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

## 1. Selección del ajuste de curva de pulsación

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de curva de pulsación.



## 2. Cambiar el tipo de curva de pulsación

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre las diferentes curvas de pulsación.

\* Para restablecer la configuración de curva de pulsación al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio realizado al tipo de curva de pulsación o el ajuste de tacto de usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de las curvas de pulsación preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la curva de ajuste

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la curva de pulsación y volver a la pantalla de menús de funciones.

# User Touch Curve (Curva de pulsación de usuario)

## ■ Crear una curva de pulsación

Después de seleccionar el ajuste de curva de pulsación:

Pulse los botones ◀ o ▶ para elegir la curva de pulsación del User 1 o User 2, seguidamente pulse el botón REC.

Un mensaje se visualizará, para poder tocar el teclado.

Tocar el piano de forma dinámica a partir de muy suave a muy fuerte, permite examinar la técnica de interpretación personal.

\* Más de un intento puede ser necesario con el fin de crear una curva de usuario táctil precisa.

\* Reducir el fader de volumen maestro en la posición más baja antes de crear la curva de pulsación del usuario puede ayudar a reducir las distracciones de los usuarios, mejorando así la precisión.

Pulse el botón PLAY/STOP.

La nueva curva de pulsación del usuario será almacenada en el "User" el tipo de pulsación, y se seleccionarán automáticamente.

\* Si lo desea, pulse el botón [2] FUNCTION (STORE) para asegurarse de que el tipo de pulsación del usuario permanece después de haber desconectado el instrumento.



## 2 Voicing (Sonorización)

En un piano acústico, la forma, densidad y textura de los macillos influyen en el carácter tonal del sonido del instrumento. Los técnicos utilizan una variedad de herramientas, como agujas, limas y cepillos, para manipular la sensación de los macillos, con el fin de conseguir un carácter tonal equilibrado en todo el teclado.

El ajuste de sonorización recrea varias propiedades del macillo, lo que permite que se pueda ajustar el carácter tonal general del piano digital DG30. Hay seis ajustes de sonorización predefinidos (que se aplican de manera uniforme en todas las teclas) y cuatro ajustes adicionales del usuario ("User") que permiten a los intérpretes adaptar a su gusto cada una de las teclas.

Aunque la configuración predeterminada de sonoridad "Normal" sea apropiada para una amplia variedad de géneros musicales, puede que desee seleccionar un carácter tonal más suave para obras románticas o un tono más brillante y agresivo para estilos modernos.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

### ■ Tipos de expresando

Voicing	Descripción
Normal (por defecto)	El carácter normal de tonos de un piano acústico en todo el rango dinámico completo.
Mellow 1	Un carácter tonal más suave a lo largo de todo el rango dinámico.
Mellow 2	Un estudio más suave, carácter tonal de Mellow 1.
Dynamic	Un carácter tonal que cambia drásticamente de suave a brillante, dependiendo de la intensidad con la que se toca el instrumento.
Bright 1	Un carácter brillante de tonos a lo largo de toda la gama dinámica.
Bright 2	Un carácter aún más brillante de tonos que Bright 1.
User 1~4	Un carácter tonal personalizado que permite armonizar cada tecla de manera individual.

### 1. Selección del ajuste de sonorización

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de sonoridad.



### 2. Cambiar el tipo de sonorización

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre los diferentes tipos de sonorización.

\* Para restablecer el ajuste Voicing el tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de sonorización se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de sonorización preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración de sonorización

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la sonoridad y volver a la pantalla de los menús de función.

## User Voicing (Sonorización del usuario)

La función sonorización del usuario permite armonizar cada una de las 88 teclas de manera individual.

### 1. Seleccionar el tipo de sonorización del usuario

Tras seleccionar el ajuste sonorización:

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de sonorización de usuario.

\* Se pueden crear y guardar hasta cuatro memorias de sonorización del usuario.

Pulse el botón [2] FUNCTION (EDIT).

La pantalla sonorización del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



### 2. Selección de la nota, ajuste del valor de sonorización del usuario

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la nota que desea ajustar.

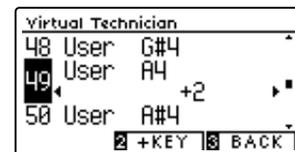
\* Para seleccionar una nota directamente, pulse el botón [2] FUNCTION (+ KEY) y manténgalo y, a continuación, pulse la tecla deseada.

Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor de la sonorización del usuario para la nota seleccionada.

\* El valor de la sonorización del usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -5 a +5, con valores más bajos para crear un sonido más suave y valores más altos para crear un sonido más brillante.

\* Para restablecer el ajuste de la sonorización del usuario al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Los valores de sonorización del usuario se guardarán automáticamente en la memoria seleccionada.



### 3. Salida de la función sonorización del usuario

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de sonorización del usuario y vuelva al ajuste de User Voicing.

# 3 Damper Resonance (Resonancia del apagador)

Al presionar el pedal de un piano acústico se levantan todos los apagadores, permitiendo la libre vibración de las cuerdas. Cuando una nota o un acorde se toca en el piano con el pedal presionado, no sólo las cuerdas de las notas tocadas vibrarán, sino que las otras cuerdas vibrarán por resonancia simpática.

El piano digital DG30 recrea este fenómeno, con la resonancia del apagador permitiendo que el volumen de este sonido de resonancia se ajuste según se desee.

\* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

## 1. Selección del ajuste de resonancia del apagador

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ or ▲ para seleccionar el ajuste de la resonancia del apagador.



## 2. Ajustar el volumen de la resonancia del apagador

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de resonancia damper.

\* El volumen de la resonancia del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

\* Para restablecer el ajuste de la resonancia damper establezca el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de la resonancia del apagador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de resonancia del apagador preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la configuración de resonancia del apagador

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la resonancia damper y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 4 Damper Noise (Sonido del apagador)

Cuando el pedal de un piano acústico pulsado se suelta, a menudo es posible escuchar el sonido de la almohadilla del apagador al tocar y soltar las cuerdas.

El piano digital DG30 reproduce este sonido, con la posibilidad de ajustar el volumen del ruido del amortiguador del ruido permite que el volumen de este sonido que desea ajustar. La velocidad a la que se pisa el pedal del apagador también influirá en la prominencia del sonido del apagador. Si se pisa muy rápidamente, se creará un sonido muy pronunciado.

\* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará al sonido de piano acústico.

## 1. Selección del ajuste del sonido del apagador

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para seleccionar el ajuste del sonido del apagador.



## 2. Ajustar el volumen del sonido del apagador

Pulse los botones  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  para aumentar o disminuir el volumen de la configuración del amortiguador del ruido.

\* El volumen del sonido del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

\* Para restablecer el ajuste del ruido damper al valor por defecto, pulse los botones  $\blacktriangleleft$  y  $\blacktriangleright$  simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración del sonido del apagador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de sonido del apagador preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la configuración del sonido del apagador

Pulse el botón  $\text{[3]}$  FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de ruido damper y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 5 String Resonance (Resonancia de cuerda)

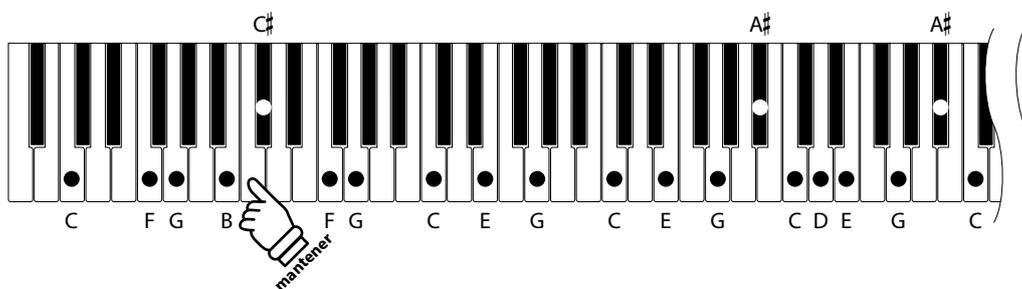
La resonancia de la cuerda hace referencia al fenómeno existente en los pianos acústicos en los que las cuerdas de las notas sostenidas resuenan “favorablemente” con otras notas de la misma serie de sobretonos armónicos.

El piano digital DG30 recrea este fenómeno, con el ajuste de la resonancia de cuerdas permitiendo el ajuste del volumen de esta resonancia.

\* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

## ■ Demostración de la resonancia de cuerdas

Para experimentar el fenómeno de la resonancia de cuerdas, mantenga pulsada la tecla “C” cuidadosamente, como se muestra en la imagen, y, a continuación, toque (pulse y suelte rápidamente) cualquiera de las teclas marcadas con el símbolo ●. Además del sonido de cada nota tocada, también debería ser posible escuchar las cuerdas de la primera resonancia de la tecla “C”, “por simpatía”, lo que demuestra la resonancia de cuerdas.



### 1. Selección del ajuste de la resonancia de cuerdas

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ y ▲ para seleccionar el ajuste de la resonancia de cuerdas.



### 2. Ajustar el volumen de la resonancia de cuerdas

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de la resonancia de cuerdas.

\* El volumen de la resonancia de cuerda puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

\* Para restablecer la resonancia de cuerdas establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de la resonancia de cuerdas se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de resonancia de cuerda preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración de la resonancia de cuerdas

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la resonancia de cuerdas y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 6 Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación)

Los apagadores de un piano acústico abarcan casi la totalidad de la anchura del teclado. Sin embargo, las 18 teclas superiores (aproximadamente, 1,5 notas) no incorporan apagadores, ya que las cuerdas más cortas para estas notas agudas caen rápidamente y, por tanto, no necesitan amortiguación.



Como resultado, las cuerdas de estas notas agudas sin amortiguación pueden vibrar favorablemente en resonancia con las teclas inferiores, independientemente de la posición del pedal del apagador, ayudando así a enriquecer el sonido con una armonía adicional y un color tonal.

El piano digital DG30 recrea este fenómeno y el ajuste de resonancia de cuerda sin amortiguación permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

\* Este ajuste del Técnico Virtual afectará solo a los sonidos de piano acústico.

### 1. Selección del ajuste resonancia de cuerda sin amortiguación

Tras acceder al menú del Técnico Virtual (página 83):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de resonancia de cuerda no amortiguada.



### 2. Ajuste del volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada

Pulse el botón ◀ o ▶ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada.

\* El volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

\* Para restablecer el ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Todos los cambios que se realicen en el ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada permanecerán hasta que se apague la corriente.

\* Se pueden almacenar los ajustes de la resonancia de cuerda no amortiguada preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salida del ajuste resonancia de cuerda sin amortiguación

Pulse el botón [F] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

# 7 Cabinet Resonance (Resonancia de la caja)

Mientras el sonido principal de un piano acústico se produce al vibrar las cuerdas, transmitiendo energía mediante una caja de resonancia de píceca, la caja del instrumento también proporciona una variedad de características tonales sutiles que enriquecen la experiencia de la interpretación y su audición. La base del teclado, los bordes interiores y exteriores, la placa de hierro y los barrajes influyen en la propagación de la energía del sonido, y a su vez ofrecen al piano una calidad muy realista.

El piano digital DG30 recrea estas características acústicas naturales y el ajuste de resonancia de la caja permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

\* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

## 1. Selección del ajuste resonancia de la caja

Tras acceder al menú del Técnico Virtual (página 83):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste resonancia de la caja.



## 2. Ajuste del volumen de la resonancia de la caja

Pulse el botón ◀ o ▶ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de la caja.

\* El volumen de la resonancia de la caja puede ajustarse dentro del intervalo de Off, 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

\* Para restablecer el ajuste de resonancia de la caja al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Todos los cambios que se realicen en el ajuste de la resonancia de la caja permanecerán hasta que se apague la corriente.

\* Se pueden almacenar los ajustes de la resonancia de la caja preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salida del ajuste resonancia de la caja

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste de la resonancia de la caja y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

### 8 Key-off Effect (Efecto Key-Off)

Durante la reproducción de un piano acústico – particularmente en la sección de los tonos más bajos del teclado – Si una tecla se toca con fuerza y se suelta rápidamente, a menudo es posible escuchar el débil sonido del apagador contra las cuerdas inmediatamente después de que el sonido se silencie.

Además, la velocidad a la que las teclas se sueltan también afectará el carácter del sonido. Por ejemplo, si se sueltan rápidamente (ej: tocando staccato) la “reproducción” de la porción de sonido será notablemente mas corta que si la tecla se suelta despacio (tocando legato).

El piano digital DG30 reproduce ambas características, con el ajuste de efecto Key-off que permite ajustar el volumen del sonido en Key Off, y el de la detección de la velocidad a la que se suelta la tecla que puede estar encendido o apagado.

\* Este ajuste de Virtual Technician afectará a los sonidos de piano acústico y a la mayoría de sonidos de piano eléctrico, así como a los sonidos de clavicordio y contrabajo.

#### 1. Selección del ajuste de efecto Key-Off

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de efecto Key-Off.



#### 2. Ajustar el volumen de efecto Key-Off

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de efecto Key-Off.

\* El volumen del efecto Key-off puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un efecto más fuerte.

\* Cuando el ajuste de efectos Key-off está apagado, la detección de velocidad a la que se suelta las teclas, estará apagada y por tanto no afectará el carácter del sonido.

\* Para restablecer el ajuste de efecto Key-off para el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de efecto Key-Off se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de efecto Key-Off preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



#### 3. Salir de la configuración de efecto Key-Off

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de efectos de Key-off y volver a la pantalla de menús de funciones.

## 9 Fall-back Noise (Sonido de retroceso)

Durante la interpretación en un piano acústico, a menudo es posible escuchar el débil sonido de retroceso del mecanismo del teclado es decir, vuelta a la posición neutral después de soltar una tecla.

El piano digital DG30 reproduce este sonido de retroceso cuyo volumen se puede ajustar.

Mientras el valor predeterminado es apropiado para simular el nivel de volumen natural de las teclas cuando vuelven a su posición neutral, puede que puntualmente se desee ajustar el volumen de este sonido. Por ejemplo, reducir el volumen durante la reproducción de piezas muy suaves, donde el sonido de retroceso puede llegar a ser demasiado prominente.

\* Este ajuste de Virtual Technician afectará a los sonidos de piano acústico, a los sonidos de clavecín y a los sonidos de piano de cola eléctrico.

### 1. Selección del ajuste de sonido de retroceso

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ or ▲ para seleccionar el ajuste de sonido de retroceso.



### 2. Ajuste del volumen del sonido de retroceso

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de sonido de retroceso.

\* El volumen del sonido de retroceso puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

\* Para restablecer el valor del sonido de retroceso en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de sonido de retroceso se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de volumen de sonido preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración de sonido de retroceso

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de sonido de retroceso y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 10 Hammer Delay (Retraso de macillo)

Durante la reproducción de pasajes pianissimo con un piano acústico, puede haber un retraso entre la percepción de pulsación de una tecla y el macillo golpeando las cuerdas.

Si lo desea, el piano digital DG30 puede recrear este retraso, con el ajuste que cambia la longitud del retraso como lo desea.

Mientras que el valor predeterminado "Off" pretende reproducir un piano de cola de concierto bien ajustado, con una conexión inmediata entre el teclado y los macillos, es posible que algunos pianistas deseen introducir un breve retraso con el fin de imitar los diferentes tipos de piano o instrumentos con el mecanismo de un teclado un poco gastado.

\* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

## 1. Configuración del ajuste del retraso del macillo

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del retraso del macillo.



## 2. El ajuste del valor de retraso del macillo

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste del retraso del macillo.

\* El valor de retardo de macillo se puede ajustar dentro del intervalo de apagado, 1~10, con altos valores resultantes en un retardo mayor.

\* Para restablecer el ajuste de retardo de macillo en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de retraso de macillo se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de retraso de macillo preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir del ajuste de retraso de macillo

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de retardo de macillo y regresar a la pantalla de menús de funciones.

# 11 Topboard Simulation (Simulación de tapa)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la posición de la tapa del instrumento (la tapa) afecta tanto el volumen como la “apertura” del tono producido. Una tapa totalmente abierta permite que las ondas de sonido se reflejen desde la superficie de la tapa pulida y se proyecten en la sala, mientras que una tapa cerrada tiene el efecto opuesto, dando lugar a un tono más oscuro, el tono más opaco.

El piano digital DG30 simula estas características, con cuatro posiciones diferentes de la tapa.

\* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

## ■ Posiciones de la tapa

Posición de la tapa	Descripción
Open 3 (por defecto)	Simula el carácter de una tapa completamente abierta, con una proyección máxima del sonido.
Open 2	Simula el carácter de una tapa entreabierta, con una proyección reducida del sonido.
Open 1	Simula el carácter de una tapa parcialmente abierta, con una proyección limitada del sonido.
Closed	Simula el carácter de una tapa cerrada, con una proyección mínima del sonido.

### 1. Selección del ajuste de Topboard

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de Topboard.



### 2. Cambiar la posición de Topboard

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los diferentes tipos de Topboard.

\* Para restablecer el valor de Topboard a la posición por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de Topboard se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de simulación de tapa preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración Topboard

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la configuración Topboard y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 12 Decay Time (Tiempo de caída)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la longitud del instrumento influye en la velocidad de la decadencia de las notas, con pianos de cola más largos (es decir, las cuerdas más largas) que se caracterizan por su largo tiempo de caída.

El piano digital DG30 simula esta característica, con el ajuste de tiempo de caída permitiendo la longitud de la decadencia, mientras se pulsan las teclas que desea ajustar.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

### 1. Selección del ajuste de tiempo de caída

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de tiempo de caída.



### 2. Ajusta el volumen del tiempo de caída

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de tiempo de caída.

\* El valor de tiempo de caída se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10, con valores más grandes que resulta en el aumento de los tiempos de caída.

\* Para restablecer el tiempo de caída y establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de tiempo de caída se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de tiempo de caída preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración de tiempo de caída

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste tiempo de caída y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 13 Minimum Touch (Pulsación mínima)

La configuración de pulsación mínima permite la velocidad mínima de tecla, necesaria para producir un sonido a ajustar. Por defecto, esta opción recrea la sensibilidad al tacto muy fino de un piano de cola de concierto, lo que permite un sonido muy suave que se produce con el menor de los tactos de sus teclas. Sin embargo, puede ser deseable reducir esta sensibilidad, cuando se desea volver a crear la sensibilidad de un piano de cola pequeño o un piano vertical.

\* Este ajuste de Virtual Technician afectará a los sonidos de piano acústico y a la mayoría de sonidos de piano eléctrico.

## 1. Selección de la configuración pulsación mínima

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste pulsación mínima.



## 2. Ajuste del valor de pulsación mínima

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de pulsación mínima.

\* El valor pulsación mínima se puede ajustar dentro del rango de 1 a 20, con mayores valores que requieren una pulsación de la tecla más fuerte para reproducir un sonido. Por ejemplo, un valor de 10 requiere que el teclado se toque a una velocidad de 10 o superior para producir un sonido.

\* Para restablecer el ajuste de pulsación mínima con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración pulsación mínima se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de pulsación mínima preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la configuración pulsación mínima

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la configuración pulsación mínima y volver a la pantalla de menus de funciones.

## 14 Stretch Tuning (Afinación estirada)

La afinación estirada es un método de afinación específico del piano empleado por los técnicos de piano, en donde la afinación para las notas más bajas es ligeramente más baja y la afinación de las notas más altas es ligeramente más alta para adaptarse al sonido natural de un piano acústico.

El ajuste afinación estirada permite que la opción de afinación estirada se ajuste cuando se selecciona el temperamento igual, o que se desactive completamente. También es posible la creación de métodos personalizados de afinación mediante el ajuste del tono de cada tecla.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

### ■ Ajuste afinación por estiramiento

Stretch Tuning	Descripción
Off	La afinación estirada está desactivada.
Normal (por defecto)	Se aplica la afinación estirada normal.
Wide	Se aplica la afinación estirada ancha.
User 1~4	Método de afinación personalizado, permitiendo afinar el tono de cada tecla.

### 1. Selección de la configuración de afinación estirada

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de afinación estirada.



### 2. Cambiar el tipo de afinación estirada

Pulse los botones ◀ o ▶ para alternar ajustes afinación estirada entre "Off", "Normal", "Wide" y "User 1~4".

- \* Para restablecer el ajuste de afinación estirada all tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Cualquier cambio hecho a la configuración de optimización de afinación estirada se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Se pueden almacenar los ajustes de afinación estirada preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración afinación estirada

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de afinación estirada y volver a la pantalla de menús de funciones.

# User Tuning (Entonación del usuario)

La función de entonación del usuario permite a cada una de las 88 teclas afinarse de forma individual.

## 1. Seleccionar el tipo de entonación del usuario

Después de seleccionar el ajuste *Stretch Tuning* (página 100):

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de entonación del usuario.

\* Hasta cuatro memorias diferentes de entonación del usuario pueden ser creadas y almacenadas.

Pulse el botón [2] FUNCTION (EDIT).

La pantalla de entonación del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



## 2. Selección de la nota, ajustar el valor de ajuste de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota deseada que desea ajustar.

\* Para seleccionar una nota directamente, pulse y mantenga presionado el botón [2] FUNCTION (+ KEY) y pulse la tecla deseada.

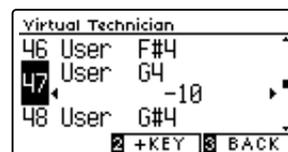
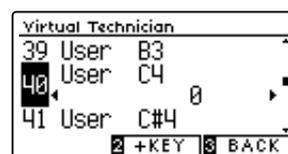
Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar el valor de afinación de usuario para la nota seleccionada.

\* Valor de la entonación del usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -50 a +50. Un valor superior a 20 indica un aumento del tono de 20 cents.

\* Para restablecer la sintonía de usuario para el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de optimización de entonación del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Los valores de entonación del usuario se guardarán automáticamente en la memoria seleccionada.



## 3. Salir de la función entonación del usuario

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla del ajuste de User Tuning y regresar a la configuración de ajuste *Stretch Tuning*.

## 15 Temperament (Temperamento)

El ajuste de temperamento permite que el sistema de ajuste utilizado por el piano digital DG30 pueda además del temperamento “equal” el más estandar, tener acceso a temperamentos populares de periodos del Renacimiento y el Barroco. También es posible crear temperamentos personalizados utilizando la función de usuario Temperamento.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

### Tipos de temperamento

Temperament	Descripción
Temperamento igual (por defecto) (Equal)	Este temperamento es el método de afinación más conocido y divide la escala en doce semitonos iguales. Este produce los mismos intervalos de acordes en los doce tonos, y tiene la ventaja de modulación del tono sin límite. Sin embargo el tono vuelve menos característico y ningún acorde está en pura consonancia.
Temperamento Pure (Pure Major/Pure Minor)	Este temperamento, que elimina la disonancia de terceras y quintas, es aún popular para música coral debido a su perfecta armonía. Cualquier modulación del tono resultará en disonancias. * La clave del temperamento y el mayor/menor valor debe ser emparejado correctamente.
Temperamento Pitagórico (Pythagorean)	Este temperamento utiliza fórmulas matemáticas para eliminar la disonancia en las quintas y es de uso muy limitado para acordes pero produce unas líneas melódicas muy características.
Temperamento de Semitono (Meantone)	Este temperamento utiliza un semitono entre un tono mayor y un tono menor para eliminar la disonancia en las terceras, ha sido creado para eliminar la pérdida de consonancias experimentada en ciertas quintas para el temperamento puro Mersenne. Produce acordes más hermosos que los producidos por el temperamento Equal.
Temperamento Werckmeister (Werckmeister) Temperamento Kirnberger (Kirnberger)	Estos dos temperamentos están situados entre el de Semitono y el Pitagórico. En música con pocos accidentes, este temperamento produce los hermosos acordes del Semitono. Si los accidentes aumentan, produce las melodías características del Pitagórico. Se utiliza primordialmente en música clásica escrita en la época del Barroco, para revivir sus características originales.
Temperamento Usuario (User)	Un temperamento personalizado que se crea subiendo o bajando el tono de cada nota de la escala.

### 1. Selección del ajuste de temperamento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de temperamento.



### 2. Cambiar el tipo de temperamento

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los tipos de temperamento diferente.

\* Para restablecer el ajuste de temperamento de tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de temperamento se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de temperamento preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la configuración temperamento

Pulse el botón 3) FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de temperamento y volver a la pantalla de menús de funciones.

# User Temperament (Temperamento de usuario)

La función del temperamento del usuario permite crear temperamentos personalizados.

## 1. Selección del temperamento del usuario

Después de seleccionar la configuración de temperamento (página 102):

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el temperamento del usuario, a continuación, pulse la botón [2] FUNCTION (EDIT).

La pantalla del temperamento del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



## 2. Selección de la nota, ajustar el valor del temperamento del usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota deseada que desea ajustar.

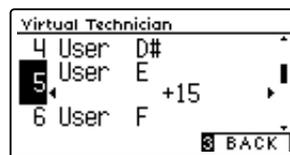
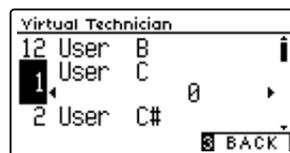
Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor del temperamento de usuario para la nota seleccionada.

\* El valor de temperamento de usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -50 a +50. Un valor superior a 20 indica un aumento del tono de 20 cents.

\* Para restablecer el temperamento del usuario estableciendo el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración del temperamento del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de temperamento de usuario preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la función del temperamento del usuario

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de usuario de temperamento y volver a la configuración de temperamento.

# 16 Temperament Key (Tecla de temperamento)

La configuración de la tecla de temperamento permite especificar dicha tecla. Cuando se utiliza un temperamento distinto del "Equal", utilice esta opción para especificar la tonalidad de la obra.

- \* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.
- \* Este ajuste solo afecta al balance del sistema de afinación; el tono del teclado permanecerá como está.

## 1. Selección de la configuración de la clave de temperamento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la configuración de la clave de temperamento.



## 2. Ajuste de la clave de temperamento

Después de seleccionar un temperamento que no sea los tipos temperamento igual (página 102):

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la clave de temperamento.

- \* La clave de temperamento puede ajustarse dentro del intervalo de C a B.
- \* Para restablecer la configuración de la clave del temperamento de la clave por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- \* Cualquier cambio hecho a la configuración de la clave del temperamento se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- \* Se pueden almacenar los ajustes de clave de temperamento preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la configuración de la clave del temperamento

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de la clave del temperamento y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 17 Key Volume (Volumen de tecla)

El ajuste de volumen de tecla permite reducir sutilmente el volumen de las diferentes zonas del teclado. Hay cuatro ajustes del apagador diferentes con una opción adicional de usuario que permite a los pianistas realizar ajustes sutiles en el volumen de cada tecla.

Aunque la tecla de volumen "Normal" sea adecuada para una amplia variedad de géneros musicales, puede que desee experimentar con diferentes ajustes del apagador o del usuario para atenuar o ampliar el volumen de cada tecla.

\* Este ajuste de Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

## Tipos de volumen de tecla

Key Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Un volumen equilibrado de manera uniforme en todo el teclado.
High Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado hacia la zona de agudos.
Low Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado hacia la zona de graves.
High & Low Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado en la zona de agudos y la zona de graves.
Center Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado en la zona central.
User 1~4	Un volumen personalizado del teclado que permite ajustar el volumen de cada tecla de manera individual.

### 1. Selección de la configuración del volumen de tecla

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de volumen de clave.



### 2. Cambio del tipo de volumen de tecla

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de volumen de tecla.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen permanecerá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de volumen de tecla preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



### 3. Salir de la función de volumen

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de ajuste del volumen de tecla y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

## User Key Volume (Volumen de tecla del usuario)

Los ajustes de volumen de tecla de usuario permiten que el volumen de cada una de las 88 teclas se ajusten individualmente.

### 1. Selección del tipo de volumen de tecla de usuario

Tras seleccionar el ajuste sonorización de teclas:

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de volumen de tecla de usuario.

\* Se pueden crear hasta cuatro memorias diferentes de volumen de tecla de usuario y almacenarlas.

Pulse el botón [2] FUNCTION (EDIT).

La pantalla de volumen de tecla de usuario se visualizará en la pantalla LCD.



### 2. Selección de la nota, ajusta el volumen de clave de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota que desea ajustar.

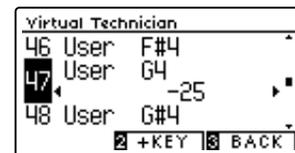
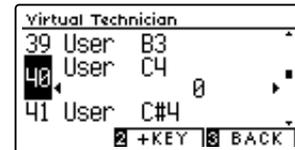
\* Para seleccionar una nota directamente, pulse y mantenga presionado el botón [2] FUNCTION (+ KEY) y pulse la tecla deseada.

Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor del volumen de tecla de usuario para la nota seleccionada.

\* El valor del volumen de tecla de usuario se puede ajustar en un intervalo de -50 a +50, con valores inferiores para atenuar el sonido y valores más altos para aumentar el sonido.

\* Los valores de volumen de teclas del usuario se guardarán automáticamente en la memoria seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



### 3. Salir de la función de volumen de usuario

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de volumen de tecla de usuario y vuelva al ajuste de volumen de tecla.

# 18 Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal)

El ajuste del medio pedal permite que el punto en el cual el pedal damper/sustain se hace efectivo (es decir, cuando los apagadores del piano comienzan a levantar las cuerdas), sea ajustado. Esta opción puede ser útil para los pianistas que habitualmente posan el pie derecho en el pedal de damper/sustain, pero no necesariamente quieren sostener el sonido.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

## 1. Selección de ajuste del medio pedal

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del medio pedal.



## 2. Ajuste del valor de medio pedal

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del medio pedal.

\* El ajuste de valor del medio pedal se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10, con altos valores resultantes en un punto de pedal amortiguador posterior.

\* Para restablecer el ajuste del medio pedal establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho al ajuste del medio pedal se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de medio pedal preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salida del ajuste del medio pedal

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del medio pedal y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 19 Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave)

La opción de profundidad del pedal suave ajusta la medida en la que el pedal suave (izquierda) del piano digital DG30 suaviza el sonido de las notas que se tocan.

Aunque el valor predeterminado es apropiado para reproducir el efecto de un pedal Una Corda de concierto, es posible que el pianista desee aumentar o disminuir el valor de esta opción para que se ajuste a su estilo de interpretación.

En un piano acústico, al pisar el pedal Una Corda, se eleva el mecanismo del teclado ligeramente hacia la derecha, haciendo que los macillos pulsen dos cuerdas en lugar de tres, que es lo común, reduciendo así el volumen de cada nota.

\* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

## 1. Selección de la configuración de profundidad de pedal suave

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 83):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de profundidad de pedal suave.



## 2. Ajuste del valor de profundidad del pedal suave

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la profundidad del pedal suave.

\* El valor de profundidad del pedal suave puede ser ajustado dentro de la gama de 1 a 10, con altos valores resultantes en un sonido más suave.

\* Para restablecer la configuración de profundidad de pedal suave en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de profundidad de pedal suave se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes de profundidad del pedal suave preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 84 y 35 para obtener más información.



## 3. Salir de la configuración de profundidad de pedal suave

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste de profundidad del pedal suave y volver a la pantalla de función de menús.

# Phones Settings (Configuración de auriculares)

El menú configuración de auriculares contiene las opciones para seleccionar el modo SHS (sonido espacial del auricular), el tipo de auriculares que se van a utilizar y el volumen de salida de los auriculares conectados.

## ■ Configuración de auriculares

N.º	Opción	Descripción	Opción por defecto
1	SHS Mode	Selecciona el modo SHS (sonido espacial del auricular) deseado.	Normal
2	Phones Type	Selecciona el tipo de auriculares que se van a utilizar con el instrumento.	Normal
3	Phones Volume	Cambia el nivel de volumen máximo de salida de los auriculares.	Normal

\* Las opciones por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (paso 1) para cada opción que se explica a continuación.

## ■ Acceso al menú configuración de auriculares

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

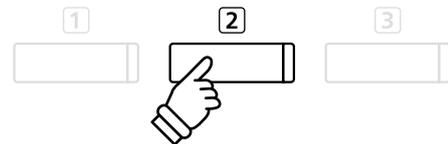
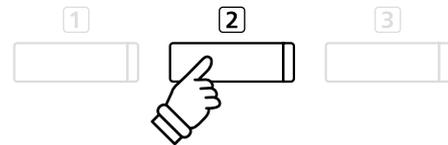
Pulse el botón **2** FUNCTION (MENU).

Los menús de funciones se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar el menú configuración de auriculares.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) nuevamente para acceder al menú configuración de auriculares.



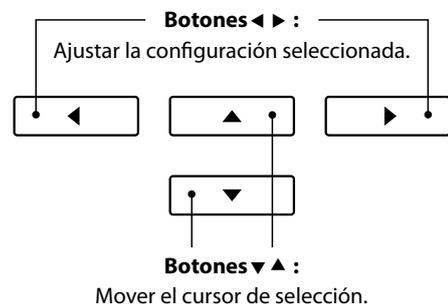
## ■ Selección y ajuste de la opción deseada

Tras acceder al menú configuración básica:

Pulse el botón **▼** o **▲** para mover el cursor de selección hacia la opción deseada.

Pulse el botón **◀** o **▶** para ajustar la opción seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



## 1 SHS Mode (Modo SHS)

El SHS (sonido espacial del auricular) es una característica especial del piano digital DG30 que potencia la profundidad y el realismo del sonido del piano acústico cuando se escucha a través de los auriculares.

El modo SHS permite al pianista seleccionar uno de los tres ajustes acústicos diferentes que configuran la posición espacial del sonido mientras ayuda a reducir la fatiga auditiva al utilizar auriculares durante largos períodos de tiempo.

\* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

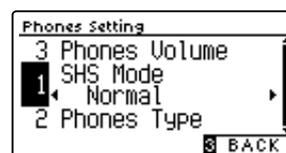
### ■ Opción modo SHS

SHS Mode	Descripción
Off	Desactiva la característica SHS (sonido espacial del auricular).
Forward	Se centra en la parte frontal y reduce la posición espacial.
Normal (por defecto)	Posición espacial equilibrada natural; ni delantera ni amplia.
Wide	Posición espacial muy abierta y ancha.

### 1. Selección del ajuste modo SHS

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 109):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste modo SHS.



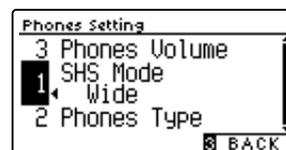
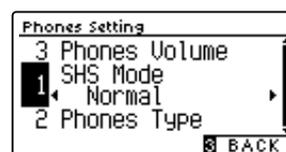
### 2. Selección del ajuste modo SHS

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de modos SHS.

\* Para restablecer el ajuste del modo SHS al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente

\* Todos los cambios que se realicen en el ajuste del modo SHS permanecerán hasta que se apague la corriente.

\* Se pueden almacenar los ajustes del modo SHS en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 79 para obtener más información.



### 3. Salida del ajuste modo SHS

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste de modo SHS y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

## 2 Phones Type (Tipo de auriculares)

El ajuste tipo de auriculares optimiza el sonido del piano digital DG30 al escuchar a través de distintos tipos de auriculares.

\* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

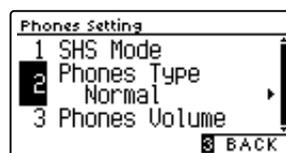
### ■ Ajuste tipo de auriculares

Phones Type	Descripción
Normal (por defecto)	Desactiva la optimización de los auriculares.
Open	Optimiza el sonido de los auriculares abiertos.
Semi-open	Optimiza el sonido de los auriculares semiabiertos.
Closed	Optimiza el sonido de los auriculares cerrados.
In-ear	Optimiza el sonido de los auriculares de oído interno.
Canal	Optimiza el sonido de los auriculares de canal.

### 1. Selección del ajuste tipo de auriculares

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 109):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste tipo de auriculares.



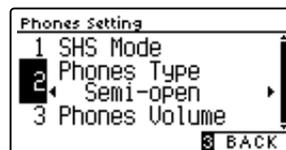
### 2. Cambio del ajuste tipo de auriculares

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de auriculares.

\* Para restablecer el ajuste del tipo de auriculares al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente

\* Todos los cambios que se realicen en el ajuste tipo de auriculares permanecerán hasta que se apague la corriente.

\* Se pueden almacenar los ajustes tipo de auriculares en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 79 para obtener más información.



### 3. Salida del ajuste tipo de auriculares

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste tipo de auriculares y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

## 3 Phones Volume (Volumen de los auriculares)

El ajuste de volumen de los auriculares permite el aumento del nivel de volumen de salida de los auriculares hasta el máximo.

El ajuste predeterminado de volumen de los auriculares es "Normal" con el fin de proteger los oídos de un individuo respecto a los niveles de volumen excesivos. El ajuste "High" se puede seleccionar cuando se utilizan auriculares con una impedancia alta o en situaciones en las que es deseable aumentar el nivel de volumen al máximo de la salida de auriculares.

\* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

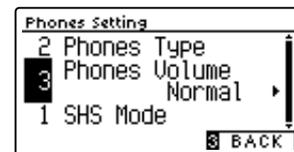
### ■ Ajuste de volumen de auriculares

Phones Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los conectores de auriculares del instrumento es dan la salida de sonido en el nivel de volumen normal.
High	Los conectores de auriculares del instrumento dan la salida de sonido a un nivel de volumen mayor

#### 1. Selección del ajuste de volumen de los auriculares

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 109):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de volumen de los auriculares.



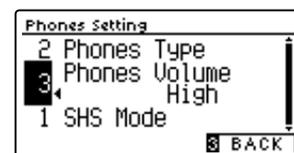
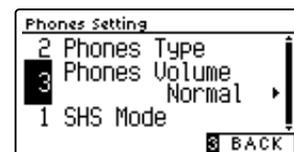
#### 2. Cambiar el tipo de volumen de los auriculares

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre "Normal" y "High" la configuración del volumen de los auriculares.

\* Para restablecer el ajuste de volumen de los auriculares a la configuración predeterminada, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen de los auriculares se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

\* Se pueden almacenar los ajustes volumen de los auriculares en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 79 para obtener más información.



#### 3. Salir de la configuración de volumen de los auriculares

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir del ajuste volumen de los auriculares y volver a la pantalla de menús de funciones.

# USB MIDI (USB a la conexión)

El piano digital DG30 dispone de un conector del tipo "USB to Host", para conectar el instrumento a un ordenador y utilizarlo como un dispositivo MIDI. Depende del tipo de ordenador y el sistema operativo instalado, puede necesitar driver software adicional para el funcionamiento correcto de la comunicación USB MIDI.

Para obtener más información sobre el controlador USB MIDI, visite el siguiente sitio web:

<https://www.kawai-global.com/support/downloads/>

## ■ Información USB MIDI

---

- Si los conectores MIDI IN/OUT y puerto USB MIDI están conectados simultáneamente, el puerto USB MIDI tendrá prioridad.
- Asegúrese que el instrumento esté apagado antes de intentar conectar el cable MIDI.
- Al conectar el instrumento a un ordenador utilizando el puerto USB MIDI, puede haber una ligera espera antes del comienzo de comunicaciones.
- Si el instrumento está conectado a un ordenador vía USB y la comunicación USB MIDI puede ser inestable, por favor conecte el cable USB MIDI directamente a uno de los puertos USB del ordenador.
- Desconectar de repente el cable USB MIDI o encender/apagar el instrumento mientras utiliza el USB MIDI puede causar inestabilidad en el ordenador en las siguientes situaciones:
  - mientras se instala el driver USB MIDI
  - mientras inicia el ordenador
  - mientras aplicaciones MIDI están haciendo tareas
  - mientras el ordenador está en el modo de ahorrar energía
- Si se experimenta más problemas con la comunicación USB MIDI mientras que sea conectado el instrumento, por favor revise todas las conexiones y ajustes MIDI pertinentes en el sistema operativo del ordenador.

\* "Windows" es una marca registrada de Microsoft Corporation.

\* "Macintosh" es una marca registrada de Apple Inc.

\* Otros nombres de empresas y productos aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas de propietarios respectivos.

# Menú USB

El menú contiene las funciones USB para cargar/guardar las memorias de registro y grabador de canciones desde/hacia un dispositivo de memoria USB. Este menú también permite renombrar y borrar archivos, y formatear el dispositivo de memoria USB.

## ■ Funciones de menú USB

Nº	Función	Descripción
1	Load Song	Cargar una canción grabada de un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.
2	Load Registration All	Carga un archivo que contiene todas las memorias de registro de un dispositivo USB al instrumento.
3	Load Registration Single	Carga una memoria de registro individual de un dispositivo USB al instrumento.
4	Load Startup Setting	Carga un archivo de ajuste de inicio de un dispositivo USB al instrumento.
5	Save Internal Song	Guarda una canción de la grabadora almacenada en la memoria interna en un dispositivo USB como un archivo de música de Kawai.
6	Save SMF Song	Almacenare una canción grabada en la memoria interna a un dispositivo de memoria USB como archivo SMF (MIDI).
7	Save Registration All	Carga un archivo que contiene todas las memorias de registro del instrumento a un dispositivo USB.
8	Save Registration Single	Carga una memoria de registro individual del instrumento a un dispositivo USB.
9	Save Startup Setting	Guarda los ajustes de inicio actuales del instrumento en un dispositivo USB.
10	Rename File	Cambiar el nombre de un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
11	Delete File	Eliminar un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
12	Format USB	Formatear un dispositivo de memoria USB, borrando todos los datos almacenados.

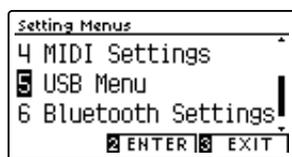
## ■ Entrada en el menú USB

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

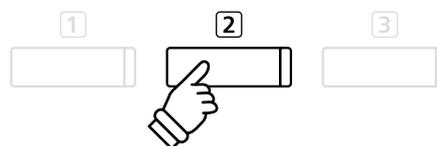
Pulse el botón 2) FUNCTION (MENU).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el menú USB.



Pulse el botón 2) FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú USB.



**Botones ▼ ▲ :**

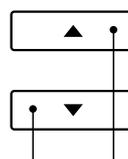
Mover el cursor de selección.

## ■ Selección de la función deseada del menú USB

Después de entrar en el menú USB:

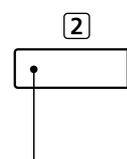
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre la función deseada.

Pulse el botón 2) FUNCTION (ENTER) para seleccionar la función.



**Botones ▼ ▲ :**

Mover el cursor de selección.



**Botón 2) FUNCTION:**

Seleccione la función.

# 1 Load Song (Carga de canción)

La función de carga de canción se utiliza para cargar canciones de DG30 grabadas y almacenadas en un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.

\* Esta función sustituirá todos los datos de canciones almacenadas en la memoria de canción seleccionada.

\* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 50.

## 1. Selección de la función de carga de canción

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de carga de canción.



## 2. Selección de la memoria de canciones

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el almacenamiento de canciones interno de la canción para ser cargado en.

\* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo \*.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando los archivos de música del DG30 almacenados en el dispositivo de memoria USB.



La canción se ha grabado

## 3. Selección de la canción que se cargue

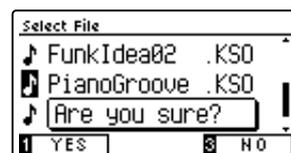
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón [2] FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de la canción.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de carga.



## 4. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.



## 5. Salir de la función de carga de canción

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función carga de canción y volver a la pantalla de los menús de función.

Para reproducir el archivo de la canción cargada, consulte la "Reproducción de una canción" las instrucciones en la página 52.

## 2 Load Registration All (Cargar todo el registro)

La función cargar todo el registro se utiliza para cargar un archivo que contiene los 16 registros del DG30 almacenados en un dispositivo USB en la memoria de registro del instrumento.

\* Esta función cancelará todas las memorias de registro existentes.

\* Para más información sobre la función de registro del instrumento, consulte la página 34.

### 1. Selección de la función de cargar todo el registro

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de cargar todo el registro.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando archivos de registro de DG30 almacenados en el dispositivo de memoria USB.



### 2. Selección del archivo de registro para ser cargado

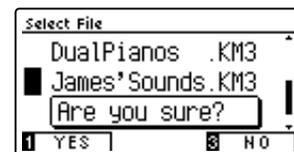
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón [2] FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de registro.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



### 3. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.



### 4. Salir de la función de cargar todo el registro

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función de cargar todo el registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

Para utilizar los registros cargados, refiérase a las instrucciones de registro en la página 34.

# 3 Load Registration Single (Cargar un registro)

La función cargar un registro se utiliza para cargar un archivo del DG30 almacenado en un dispositivo USB en la memoria de registro del instrumento.

\* Esta función sobrescribirá la memoria de registro seleccionada.

\* Para más información sobre la función de registro del instrumento, consulte la página 34.

## 1. Selección de la función de cargar un registro

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para seleccionar la función de cargar un registro.



## 2. Selección de la memoria de registro

Pulse el botón  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  para seleccionar la memoria de registro en la que se va a realizar la carga.

Pulse el botón  $\text{[2]}$  FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección del archivo se visualizará en la pantalla LCD, mostrando una lista de canciones del DG30 almacenadas en el dispositivo USB.



## 3. Selección del archivo de registro para ser cargado

Pulse los botones  $\blacktriangledown$  o  $\blacktriangle$  para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón  $\text{[2]}$  FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de registro.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



## 4. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón  $\text{[1]}$  FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón  $\text{[3]}$  FUNCTION (NO) para cancelar.



## 5. Salir de la función de cargar un registro

Pulse el botón  $\text{[3]}$  FUNCTION (BACK) para salir de la función de cargar un registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

Para utilizar la función de carga de registro, consulte las instrucciones de registro en la página 34.

## 4 Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio)

La función de carga de ajuste de inicio es para cargar el archivo de ajuste de inicio DG30 a un dispositivo de memoria USB en una memoria de inicio del instrumento. Los ajustes de carga se utilizan como los ajustes por defecto cada vez que se enciende el piano digital DG30.

\* Esta función se sobrepone a la memoria de ajustes de inicio almacenados previamente.

\* Para más información sobre la función del instrumento de ajuste de inicio, consulte la página 79.

### 1. Seleccionar la función de carga de ajuste de inicio

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de carga de ajuste de inicio.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

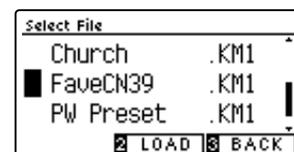
La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando los archivos de ajustes de inicio de DG30 almacenados en el dispositivo de memoria USB.



### 2. Selección del archivo de ajustes de inicio que se va a cargar

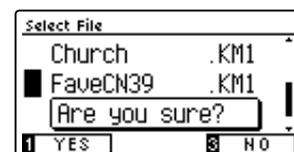
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón [2] FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de ajustes de inicio.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



### 3. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.



### 4. Salir de la función de carga de ajuste de inicio

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función de carga de ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 5 Save Internal Song (Guardar una canción interna)

La función guardar una canción interna se emplea para guardar las canciones de la grabadora del DG30 almacenadas en la memoria interna del instrumento en un dispositivo USB en el formato de canción original de Kawai.

\* Las canciones guardadas en el formato de canción original de Kawai se pueden volver a cargar posteriormente en la memoria interna de la grabadora del instrumento.

\* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 50.

## 1. Selección de la función guardar canción

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar canción.



## 2. Selección de la memoria de canciones que va a ser guardada

Pulse el botón ◀ o ▶ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

\* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo \*.

Pulse el botón [ENTER] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



La canción se ha grabado

## 3. Nombres de la canción

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón [SAVE] FUNCTION (SAVE) para guardar la canción, o el botón [BACK] FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



## 4. Confirmación de la operación de guardar

Pulse el botón [YES] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón [NO] FUNCTION (NO) para cancelar.

\* El archivo de la canción se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



## 5. Salir de la función guardar canción

Pulse el botón [BACK] FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar canción y volver a la pantalla de menús de funciones.

## 6 Save SMF Song (Guardar canción SMF)

La función guardar canción SMF se utiliza para guardar canciones del DG30 grabadas y almacenadas en la memoria interna del instrumento a un dispositivo de memoria USB como un archivo MIDI estándar (SMF).

\* Las canciones guardadas en formato SMF no se pueden volver a cargar posteriormente en la memoria de la grabadora interna del instrumento, pero los archivos de canción MIDI guardados en un dispositivo de memoria USB se pueden editar con la función de grabadora de 16 pistas.

\* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 50. Para obtener más información sobre la grabadora de 16 pistas, consulte la página 60.

### 1. Selección de la función guardar canción SMF

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar canción SMF.



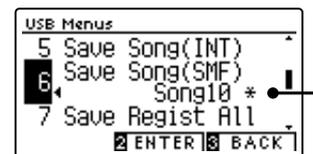
### 2. Selección de la memoria de canciones que va a ser guardada

Pulse el botón ◀ o ▶ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

\* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo \*.

Pulse el botón [ENTER] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



La canción se ha grabado

### 3. Nombrar la canción SMF

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón [ENTER] FUNCTION (SAVE) para guardar la canción, o el botón [BACK] FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



### 4. Confirmación de la operación de guardar

Pulse el botón [YES] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón [NO] FUNCTION (NO) para cancelar.

\* El archivo de la canción SMF se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



### 5. Salir de la función guardar canción SMF

Pulse el botón [BACK] FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar canción SMF y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 7 Save Registration All (Guardar todo el registro)

La función guardar todo el registro se emplea para guardar todas las memorias de registro del DG30 almacenadas en el instrumento en un dispositivo USB.

\* Para más información sobre la función de registro del instrumento, consulte la página 34.

## 1. Selección de la función guardar todo el registro

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar todo el registro.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



## 2. Nombrar el archivo de registro

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón [2] FUNCTION (SAVE) para guardar el archivo de registro, o el botón [3] FUNCTION (BACK) para cancelar.

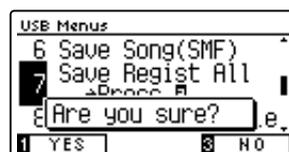
Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



## 3. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.

\* El archivo de registro se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



## 4. Salir de la función guardar todo el registro

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar todo el registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

## 8 Save Registration Single (Guardar un registro)

La función guardar un registro se emplea para guardar una memoria de registro del DG30 almacenada en el instrumento en un dispositivo USB.

\* Para más información sobre la función de registro del instrumento, consulte la página 34.

### 1. Selección de la función guardar un registro

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar un registro.



### 2. Selección de la memoria de registro que se va a guardar

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la memoria de registro que desea guardar.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).



La pantalla de entrada del nombre del fichero se visualizará en la pantalla LCD.

### 3. Nombrar el archivo de registro

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón [2] FUNCTION (SAVE) para guardar la memoria de registro, o el botón [3] FUNCTION (BACK) para cancelar.



Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.

### 4. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.

\* El archivo de registro se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



### 5. Salir de la función guardar un registro

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar un registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

## 9 Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio)

La función de guardar el ajuste de inicio se utiliza para guardar los ajustes de inicio del DG30 actual a un dispositivo de memoria USB.

\* Para más información sobre la función del instrumento de ajuste de inicio, consulte la página 79.

### 1. Selección de la función de guardar el ajuste de inicio

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de ajuste de inicio.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



### 2. Nombrar el archivo de ajuste de inicio

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SAVE) para guardar el archivo de los ajustes de inicio, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



### 3. Confirmación de la operación de guardar

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.

\* El archivo de los ajustes de inicio se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



### 4. Salir de la función de guardar el ajuste de inicio

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de guardar el ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 10 Rename File (Cambiar el nombre del archivo)

La función de cambio de nombre se utiliza para cambiar el nombre de la canción, audio y archivos de registro almacenados en un dispositivo de memoria USB.

## 1. Selección de la función de cambio de nombre

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de cambio de nombre.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, con lista de archivos almacenados en el dispositivo de memoria USB.



## 2. Seleccionar el archivo a cambiar el nombre

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección y pulse el botón [2] FUNCTION (RENAME) para seleccionar el archivo a renombrar.

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



## 3. Cambiar el nombre del archivo seleccionado

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

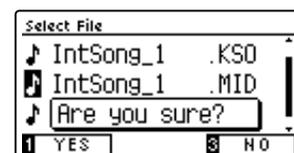
Pulse el botón [2] FUNCTION (RENAME) para cambiar el nombre del archivo, o el botón [3] FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de cambio de nombre.



## 4. Confirmación de la operación de cambio de nombre

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de cambio de nombre, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.



## 5. Salir de la función de cambio de nombre

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función de cambio de nombre y volver a la pantalla de menús de funciones.

# 11 Delete File (Eliminar archivo)

La función de eliminación de archivos se utiliza para eliminar archivos de música, audio, y el registro almacenado en un dispositivo de memoria USB.

Una vez que un archivo ha sido borrado del dispositivo USB no se puede recuperar.

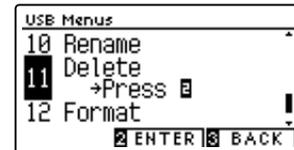
## 1. Selección de la función eliminar archivo

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función eliminar archivo.

Pulse el botón [2] FUNCTION (ENTER).

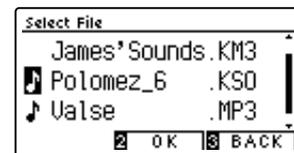
La pantalla de selección de archivo se visualiza en la pantalla LCD, con la lista de archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB.



## 2. Seleccionar el archivo que desea borrar

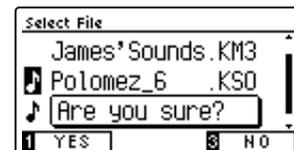
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y seguidamente el botón [2] FUNCTION (OK) para borrar el archivo.

Un mensaje de confirmación se visualiza en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de eliminación.



## 3. Confirmación de la operación de eliminación

Pulse el botón [1] FUNCTION (YES) para confirmar la operación de eliminación, o el botón [3] FUNCTION (NO) para cancelar.



## 4. Salir de la función eliminar archivo

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función eliminar archivo y volver a la pantalla de menús de funciones.

## 12 Format USB (Formato USB)

La función de formato USB se utiliza para formatear el dispositivo USB conectado a la memoria, borrando todos los datos almacenados.



**La función formato USB borra todos los datos almacenados en el dispositivo de memoria USB conectado. Tenga cuidado al usar esta función con el fin de evitar la pérdida accidental de datos.**

### 1. Selección de la función formato USB

Después de entrar en el menú USB (página 114):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función formato USB.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de formateo.



### 2. Confirmación de la operación de formateo

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de formateo, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



### 3. Salir de la función formato USB

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de formateo USB y volver a la pantalla función de menús.

# Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth)

El menú **Bluetooth Settings** contiene ajustes para activar/desactivar Bluetooth MIDI y el audio Bluetooth, además de para ajustar el volumen de la entrada de audio por Bluetooth.

\* Disponibilidad de la función de Bluetooth MIDI dependiendo de la ubicación del mercado.

## ■ Configuración de Bluetooth

N.º	Opción	Descripción	Opción por defecto
1	Bluetooth Audio	Para activar/desactivar la función de audio Bluetooth del instrumento.	On
2	Bluetooth Audio Volume	Para ajustar el volumen de la entrada de audio por Bluetooth.	0
3	Bluetooth MIDI	Para activar/desactivar la función Bluetooth MIDI del instrumento.	On

\* Las opciones por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (paso 1) para cada opción que se explica a continuación.

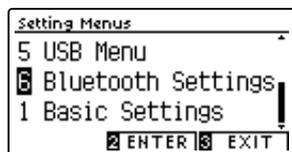
## ■ Acceso al menú configuración de Bluetooth

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

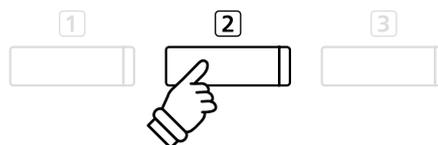
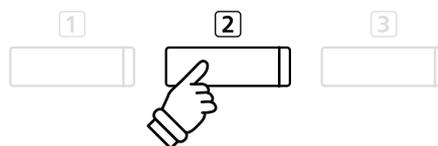
Pulse el botón **2** FUNCTION (MENU).

Los menús de funciones se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar el menú configuración de Bluetooth.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) nuevamente para acceder al menú configuración de Bluetooth.



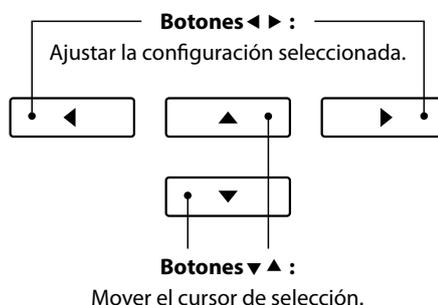
## ■ Selección y ajuste de la opción deseada

Tras acceder al menú configuración básica:

Pulse el botón **▼** o **▲** para mover el cursor de selección hacia la opción deseada.

Pulse el botón **◀** o **▶** para ajustar la opción seleccionada.

\* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



## 1 Bluetooth Audio

El ajuste Bluetooth Audio se usa para activar o desactivar la función de audio Bluetooth del piano digital DG30. Cuando está activada, el piano digital DG30 puede conectarse a smartphones, tabletas y otros dispositivos para facilitar la comunicación de audio inalámbrica y permitir que la música guardada en un dispositivo se reproduzca a través de los auriculares o el sistema de altavoces del instrumento.

\* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

### ■ Ajuste de Bluetooth Audio

Bluetooth Audio	Descripción
Off	La función de audio Bluetooth del instrumento estará desactivada.
On (por defecto)	La función de audio Bluetooth del instrumento estará activada.

### 1. Selección del ajuste de Bluetooth Audio

Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 127):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste Bluetooth Audio.



### 2. Cambio ajuste de Bluetooth Audio

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar o desactivar la función Bluetooth Audio.

\* Para restablecer la configuración predeterminada del ajuste Bluetooth Audio, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* La función de Bluetooth Audio ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



### 3. Salir del ajuste Bluetooth Audio

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste Bluetooth Audio y volver a la pantalla de menús de funciones.

### ■ Conexión del piano digital DG30 a un dispositivo Bluetooth Audio

Una vez activada la función Bluetooth Audio del piano digital DG30, active la comunicación por Bluetooth en el dispositivo. Al cabo de unos segundos, debería aparecer "DG30 Audio" en la lista de dispositivos de la configuración de Bluetooth de ese dispositivo. Pulse la opción "DG30 Audio" para conectar el instrumento al dispositivo. A continuación, el audio emitido por el dispositivo debería poder escucharse a través de los auriculares o el sistema de altavoces del instrumento.

\* Si se pierde la conexión o no se escucha bien el sonido, consulte al fabricante del dispositivo para comprobar si es compatible con el audio Bluetooth.

\* Para una lista de las posibilidades y soluciones recomendadas con la utilización de bluetooth en las comunicaciones, consulta la página 137 del manual de usuario.

\* El ajuste de Auto Power Off (apagado automático) permanecerá activo al reproducir un audio via Audio Bluetooth.

## 2 Bluetooth Audio Volume

El ajuste Bluetooth Audio Volume se usa para subir o bajar el nivel de volumen al que se reproduce el audio por Bluetooth.

En general es preferible ajustar el nivel de volumen del audio en el dispositivo que lo emite, pero este ajuste puede resultar útil en determinadas situaciones.

\* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

### 1. Selección del ajuste de Bluetooth Audio Volume

Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 127):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste Bluetooth Audio Volume.



### 2. Ajuste del volumen de Bluetooth Audio Volume

Pulse los botones ◀ o ▶ para incrementar o disminuir el nivel de ajuste Bluetooth Audio Volume.

\* El ajuste Bluetooth Audio Volume se puede configurar dentro del intervalo de -15 a +16.

\* Para restablecer la configuración predeterminada del ajuste Bluetooth Audio Volume, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* Si el ajuste Bluetooth Audio Volume se aumenta por encima de los niveles normales, es posible que el audio se distorsione o que disminuya la calidad del sonido.

\* La función de Bluetooth Audio Volume ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



### 3. Salir de ajuste de Bluetooth Audio Volume

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la función de Bluetooth Audio Volume de ajuste y regresar a la pantalla de menús de función.

## 3 Bluetooth MIDI

La función Bluetooth MIDI se utiliza para activar y desactivar este ajuste en el piano digital DG30. Cuando está activado, el piano digital DG30 puede conectarse a un smart phone o cualquier otro dispositivo para facilitar la comunicación MIDI inalámbrica, permitiendo disfrutar de un amplio abanico de aplicaciones musicales.

\* Este ajuste se guardará automáticamente, aplicándose la próxima vez que se encienda el equipo.

### ■ Ajuste de Bluetooth MIDI

Bluetooth MIDI	Descripción
Off	La función Bluetooth MIDI del instrumento estará desactivada.
On (por defecto)	La función Bluetooth MIDI del instrumento estará activada.

#### 1. Selección del ajuste de Bluetooth MIDI

Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 127):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste Bluetooth MIDI.



#### 2. Cambio ajuste de Bluetooth MIDI

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar o desactivar la función Bluetooth MIDI.

\* Para restablecer la configuración predeterminada del ajuste Bluetooth MIDI, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

\* La función de Bluetooth MIDI ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



#### 3. Salir del ajuste Bluetooth MIDI

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste Bluetooth MIDI y volver a la pantalla de menús de funciones.

### ■ Conexión del piano digital DG30 a un dispositivo Bluetooth MIDI

Una vez activada la función Bluetooth MIDI del piano digital DG30, active la comunicación por Bluetooth en el dispositivo y, a continuación, abra la aplicación MIDI que desee. Al cabo de unos segundos, debería aparecer "DG30" en la lista de dispositivos de la aplicación. Pulse la entrada de la conexión del "DG30" para conectar el instrumento al dispositivo. Ahora debería ser posible la comunicación inalámbrica de las aplicaciones de MIDI con el piano digital DG30.

\* Cuando el piano digital DG30 esté conectado a un dispositivo inteligente mediante Bluetooth MIDI, los conectores USB MIDI y MIDI IN/OUT (Entrada/salida MIDI) se desactivarán.

\* Verifique la compatibilidad del Bluetooth MIDI con el dispositivo y la aplicación.

\* Para una lista de las posibilidades y soluciones recomendadas con la utilización de bluetooth en las comunicaciones, consulta la página 136 del manual de usuario.

\* Para ver instrucciones más detalladas sobre el emparejamiento vía Bluetooth, consulte la Guía de conectividad de Bluetooth® adicional, disponible en el sitio web internacional de Kawai: <http://www.kawai-global.com/support/manual>

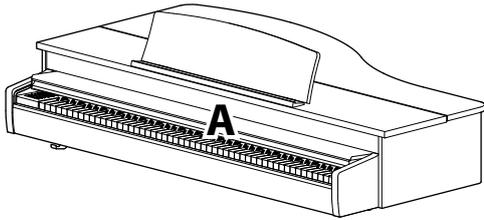
# Instrucciones de montaje

## ■ Incluye piezas

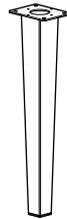
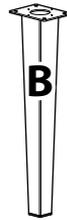
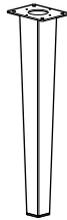
Antes de tratar de armar el piano digital DG30, garantizar que todas las partes detalladas seguidamente están incluidas. Un destornillador Phillips (no incluido) también se requiere con el fin de ensamblar el instrumento.



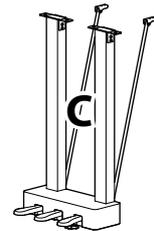
**Asegúrese de que dos o más personas asistan al montaje del piano digital DG30 digital.**  
**Al colocar la unidad principal en el suelo, extienda una manta suave o un elemento similar para evitar dañar el cuerpo principal y el suelo.**



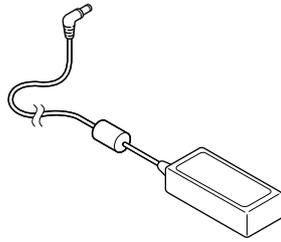
Cuerpo principal



Patas



Pedales  
(incluido ajuste de tornillo)



Adaptador AC/DC



Cable de alimentación

### Juego de tornillos para las patas

**a** Tornillo Allen x 12



**b** Arandela elástica x 12



**c** Arandela plana x 12



**d** Llave hexagonal (para **a** Tornillo Allen)



### Juego de tornillos para los pedales

**e** Tornillo Allen x 4



**f** Arandela elástica x 4



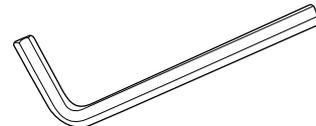
**g** Arandela plana x 4



**h** Tornillo (20 mm) x 4

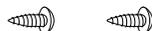


**i** Llave hexagonal (para **e** Tornillo Allen)



### Set para Gancho Auriculares

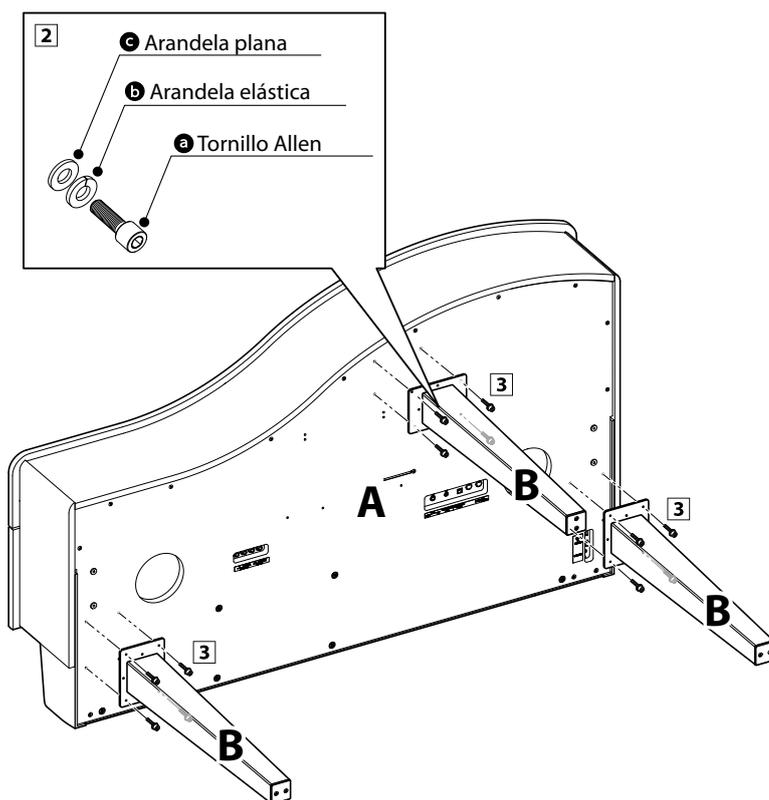
Gancho Auriculares    Tornillos de montaje (14 mm) x 2



# Instrucciones de montaje

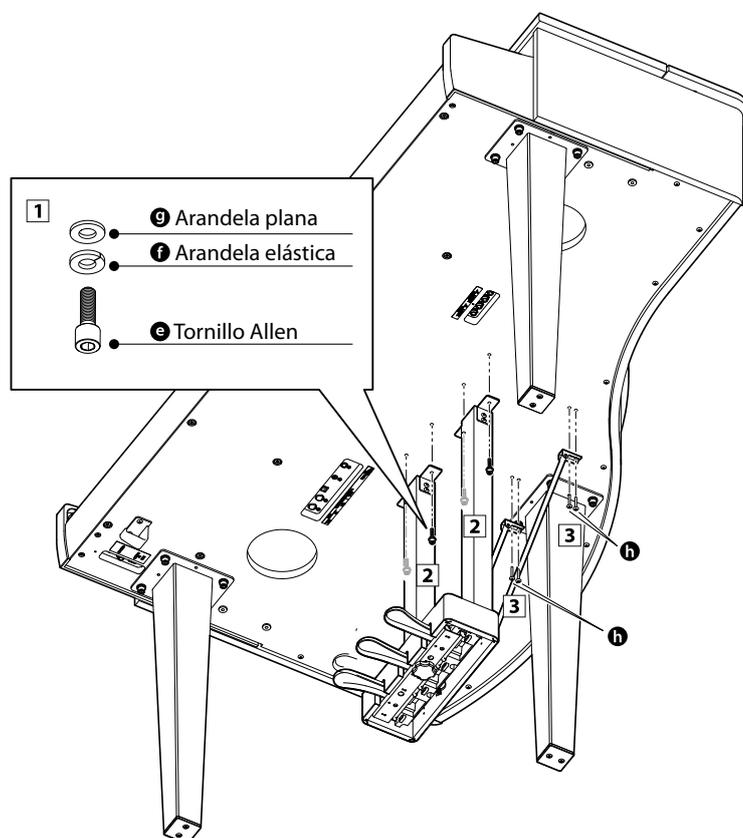
## 1. Unir las patas al piano

- 1 Coloque la pata (B) en la posición de montaje del cuerpo principal (A).
- 2 Inserte una arandela elástica **b** y una arandela plana **c** en el tornillo Allen **a**, en el orden indicado.
- 3 Utilice la llave hexagonal **d** para fijar la pata (B) en el cuerpo principal (A) con los tornillos Allen preparados **e**.



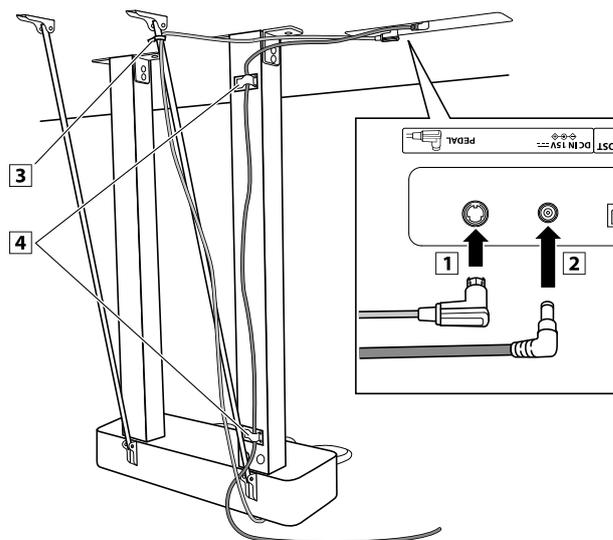
## 2. Unir los pedales al piano

- 1 Inserte una arandela elástica **f** y una arandela plana **g** en el tornillo Allen **e**, en el orden indicado.
- 2 Utilice la llave hexagonal **i** para fijar los pedales (C) en el cuerpo principal (A) con los tornillos Allen preparados **e**.
- 3 Fije el soporte de los pedales en el piano con los tornillos **h**.



### 3. Conexión de los cables del pedal y la alimentación

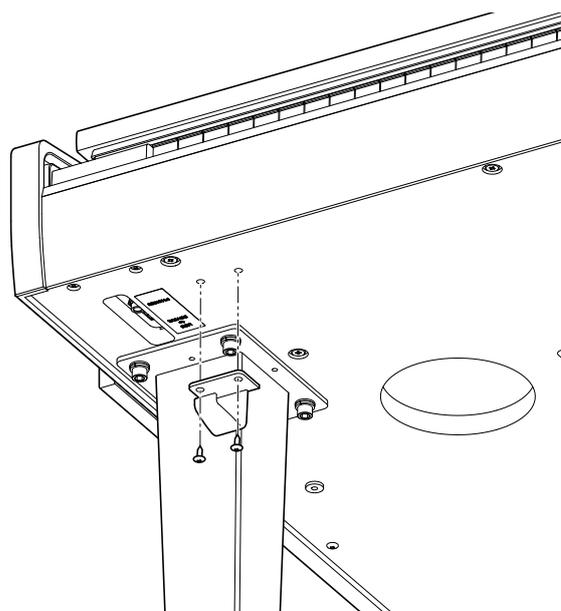
- 1 Desate y estire el cable de los pedales (C), a continuación, conéctelo al terminal PEDAL ubicado en la parte inferior del cuerpo principal (A).
- 2 Conecte el adaptador de corriente a la toma DC IN ubicada en la parte inferior del cuerpo principal (A).
- 3 Con los cables de los pedales y el adaptador de corriente conectados, utilice las bridas para fijar los cables en su lugar y dar un aspecto ordenado.
- 4 Fije el cable del pedal a los pedales con las dos abrazaderas para cables.



### 4. Fijación del gancho para auriculares (opcional)

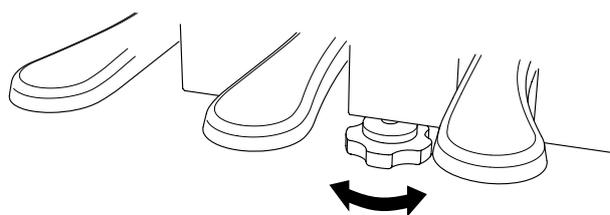
Un gancho de auriculares se incluye con el piano digital DG30 y se puede utilizar para colgar los auriculares cuando no estén en uso.

- 1 Si se desea, colocar el gancho de auriculares en la parte inferior del cuerpo principal con los dos tornillos autorroscantes suministrados.



### 5. Ajuste el perno del soporte del pedal

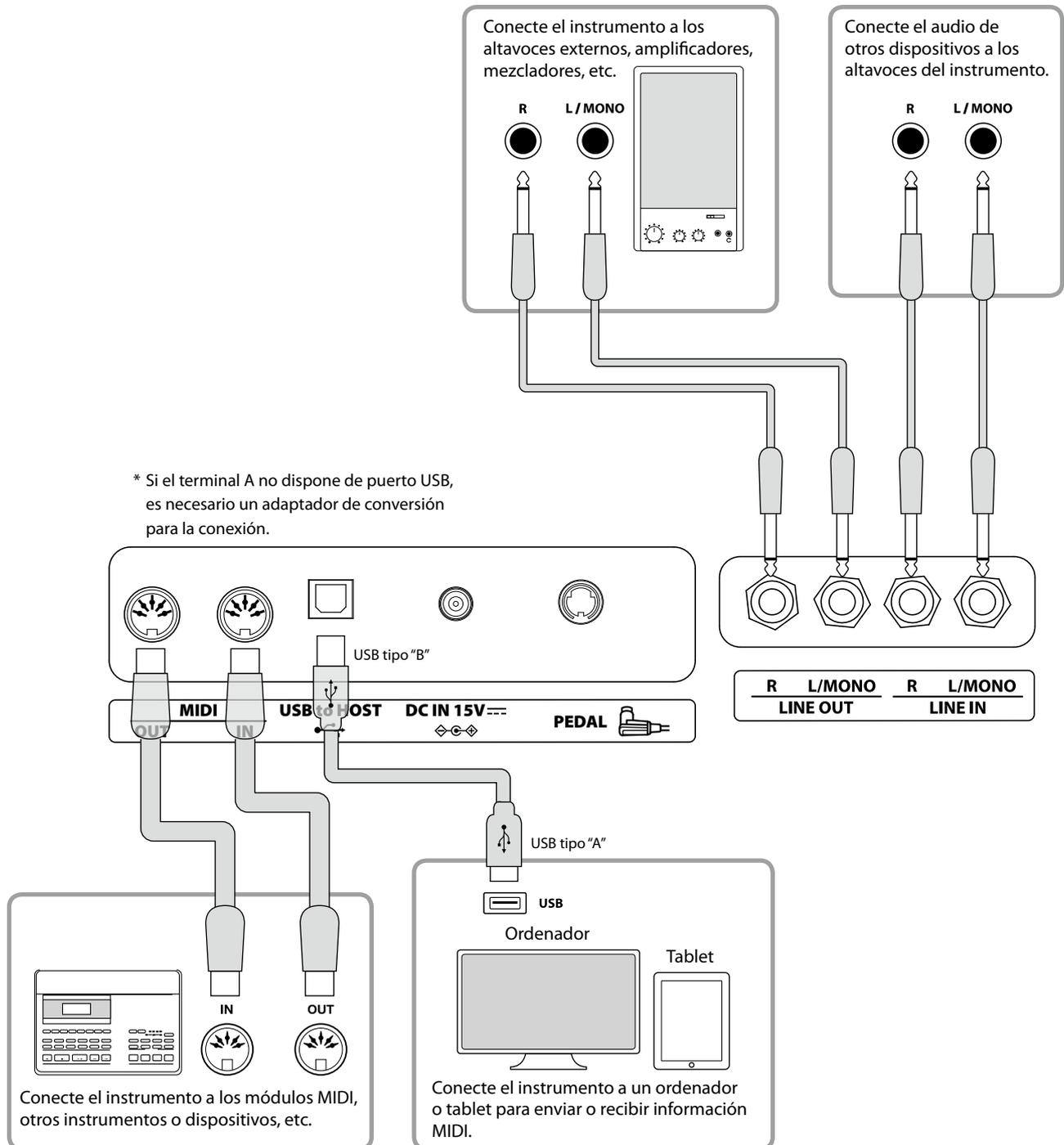
- 1 Girar el perno de soporte del pedal en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que haga contacto con el suelo y soportan firmemente los pedales.



**Al mover el instrumento, ajustar o quitar el perno de soporte del pedal, ajustar de nuevo cuando el instrumento está en su nueva posición.**

# Conectar a Otros Dispositivos

El piano digital DG30 ofrecen una variedad de conectores que permiten que el instrumento se conecte a dispositivos MIDI, ordenadores, altavoces, y mezcladores. También es posible conectar fuentes de audio externas, como por ejemplo un reproductor de MP3, una tableta o un teclado secundario, al amplificador del instrumento y el sistema de altavoz. En la ilustración siguiente se ofrece una descripción visual de los conectores y sus aplicaciones típicas.



**Antes de conectar el piano digital DG30 a otros dispositivos, asegúrese de que la corriente para el instrumento y el otro dispositivo está apagada. Si se establecen las conexiones, mientras que la corriente está activada, un ruido extraño puede dañar el piano digital DG30 y activar el circuito de protección del amplificador del instrumento, y prevenir cualquier sonido. Si esto ocurre, apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer el circuito de protección del amplificador.**

**No conecte la toma LINE IN y LINE OUT del piano digital DG30 junto con el mismo cable. Se produciría un bucle de audio (mezclador de oscilación), produciendo daños a la unidad.**

## Panel Jack

### ■ Conectores LINE IN (1/4" phone jacks)

Estas tomas se utilizan para conectar un par de salidas estéreo de otros instrumentos o equipos electrónicos de audio a los altavoces del piano digital DG30. Para ajustar el Nivel de línea, utilice los controles de volumen en el propio dispositivo.

Para conectar un dispositivo en mono, conecte el cable a la toma L / MONO.

### ■ Puerto USB to HOST (a Host) (tipo "B")

Este puerto USB se utiliza para conectar el piano digital DG30 a un ordenador mediante un cable USB de bajo costo. Una vez conectado, el instrumento puede ser utilizado como un dispositivo MIDI estándar, lo que le permite enviar una recepción de datos MIDI. Conecte una "B" el tipo de conector USB al instrumento, y una "A" Tipo de conector USB al ordenador.

\* Por favor, consulte la página 113 para obtener más información acerca de USB MIDI.

Utilizando adaptadores de conversión adicionales, este conector se puede utilizar también para conectar el piano digital DG30 a tabletas y a otros dispositivos móviles.

### ■ Conectores LINE OUT (1/4" phone jacks)

Estas tomas se utilizan para conectar la salida estéreo del sonido del piano digital DG30 a altavoces externos, amplificadores, mezcladores, dispositivos de grabación y equipos similares.

Para extraer una señal mono, conecte un cable individual al conector L/MONO.

El nivel de LINE OUT se puede configurar mediante el control deslizante MASTER VOLUME.

### ■ Puerto MIDI IN/OUT

Estos conectores se utilizan para conectar el piano digital DG30 a dispositivos externos MIDI o a un ordenador (mediante una interfaz MIDI-USB) como alternativa al puerto "USB to Host".

\* Consulte la página 1 de "Manual de ajustes MIDI DG30" para obtener más información acerca de MIDI.

\* Cuando el piano digital DG30 esté conectado a un dispositivo inteligente mediante Bluetooth MIDI, los conectores USB to Host y MIDI IN/OUT (Entrada/salida MIDI) se desactivarán.

## Panel de auriculares

### ■ Conectores de PHONES (1/4" y 1/8" phone jacks)

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estero al piano digital DG30. Se puede conectar y utilizar simultáneamente dos juegos de auriculares. Cuando están conectados los auriculares, los altavoces no emitirán sonido.

### ■ Información del dispositivo USB

- La función del dispositivo USB del piano digital DG30 está conforme a los USB2.0 HI-speed standards. Los dispositivos más antiguos pueden utilizarse, pero la velocidad de transmisión de datos será limitada a la del propio dispositivo.
- Conectar únicamente memorias USB al puerto de DEVICE. No conectar otro tipo de dispositivos USB.
- No usar cables USB adicionales para conectar las memorias USB, conecta al instrumento directamente.

### ■ Puerto USB to DEVICE (a Dispositivo) (tipo "A")

Este puerto USB se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB al piano digital DG30. Esto permite que los archivos MP3/WAV audio y archivos de canciones SMF se reproduzcan directamente. También es posible grabar actuaciones en los archivos de audio MP3/WAV, y guardar canciones grabadas y almacenarlas en la memoria interna.

- Puede ser necesario formatear el dispositivo de memoria USB antes de que pueda ser utilizado con el piano digital DG30. Si es así, consulte las instrucciones de la función USB de formato en la página 126. Formatear el dispositivo borrará todos los datos.
- Evitar sacar el dispositivo USB mientras se graban o almacenan los datos, o mientras se cambian los nombres o se borran los archivos, o se formatea.
- Otros dispositivos, como el ratón, el teclado, cargador de batería, etc. no pueden utilizarse con este instrumento.

# Solución de problemas

Las tablas siguientes resumen problemas que se pueden presentar con un piano digital DG30, explicando las causas típicas y las soluciones recomendadas.

## ■ Alimentación

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento no se enciende.</i>	Verifique que el cable de alimentación este firmemente conectado al instrumento, y conectado a una salida de corriente.	pág. 14
<i>El instrumento se apaga automáticamente después de un período de inactividad.</i>	Compruebe que la función "Auto Power Off" no está habilitada.	pág. 82

## ■ Sonido

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento está encendido, sin embargo, no se produce sonido cuando se pulsan las teclas.</i>	Verifique que el cursor MASTER VOLUME no esté situado a la posición más baja.	pág. 17
	Compruebe que los auriculares (o el adaptador de clavija de los auriculares) están conectados a las tomas PHONES.	pág. 17
	Compruebe que el ajuste de control local en el menú de configuración MIDI está activado.	"Manual de ajustes MIDI" pág. 5
<i>El sonido se distorsiona mientras se toca a niveles de volumen fuertes.</i>	Verifique que el cursor del MASTER VOLUME esté situado a un nivel apto, reducirlo si se oye una distorsión excesiva.  Si conecta el instrumento a un amplificador o un mixer utilizando los jacks, conectores de LINE OUT, reduce el valor del volumen de LINE OUT ajustándose al menú de ajustes básicos.	pág. 17
<i>Se oyen sonidos o ruidos raros al tocar con sonidos del piano.</i>	El piano digital DG30 reproduce la rica variedad de sonidos creados por un piano de cola acústico con la mayor precisión posible. Esto incluye varias resonancias, ruidos y otras características sutiles que influyen en la experiencia musical general.  Con estos tonos adicionales se pretende mejorar el realismo del instrumento, y es posible reducir su prominencia, o desactivar los efectos por completo con los ajustes en el menú de Técnico virtual.	pág. 83
<i>Los 18 notas más altas del teclado se sostienen mucho más tiempo que las notas mas cercanas, incluso cuando el pedal damper no está presionado.</i>	Este es el comportamiento correcto, su finalidad es reproducir las notas no amortiguadas (por lo general las dos octavas más altas) de un piano de cola acústico.	-

## ■ Pedales

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>Si los pedales no responden o no funcionan.</i>	Verifique que el cable del pedal está firmemente conectado al instrumento.	pág. 134
<i>Cuando se suelta el pedal, la pedalera se mueve, no está fija.</i>	Verifique que el tornillo del soporte del pedal esté bien apretado.	pág. 134

## ■ Auriculares

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El volumen de los auriculares es muy bajo.</i>	Si la especificación de la "impedancia nominal" de los auriculares es superior a 100 $\Omega$ (ohmios), establezca la opción "Phones Volume" en el menú "Phones Settings" en "High".	pág. 112
<i>El sonido de salida de los auriculares suena extraño.</i>	Compruebe que los ajustes de "SHS Mode" y "Phones Type" se encuentran en "Normal".	pág. 110 pág. 111

## ■ USB (dispositivo de memoria)

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El dispositivo de memoria USB no se detecta, no se pueden guardar los archivos, o no parece funcionar cuando se conecta el dispositivo USB al puerto.</i>	Compruebe que el dispositivo de memoria USB con formato para utilizar el sistema de archivos FAT/FAT32, no este en "Write Protect".	pág. 135
	Desconecte el dispositivo de memoria USB, seguidamente encienda y apague el instrumento y vuelva a conectar el dispositivo. Si el dispositivo USB sigue sin funcionar, puede estar dañado o ser incompatible. Intente utilizar un dispositivo USB diferente.	-
<i>El instrumento hace una breve pausa cuando se conecta un dispositivo de memoria USB.</i>	Es un comportamiento normal cuando se utiliza una capacidad grande (por ejemplo, 8GB +) dispositivos de memoria USB.	-

## ■ USB MIDI, MIDI, Bluetooth® MIDI

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento está conectado al ordenador mediante un cable USB (o un adaptador USB-MIDI), pero el software no responde a la pulsación de las teclas.</i>	Compruebe que el controlador USB MIDI está instalado en el ordenador.	pág. 113
	Compruebe que "USB Audio Device" o "KAWAI MIDI USB" está seleccionado en la entrada del software / configuración de la salida del dispositivo.	pág. 113
	Verifique si el instrumento no está conectado a un dispositivo que utiliza Bluetooth MIDI.	pág. 130
<i>El instrumento no se conecta a la aplicación o el dispositivo inteligente mediante Bluetooth.</i>	Asegúrese de que la función Bluetooth Audio/MIDI del instrumento está activada.	pág. 130
	Asegúrese de que la función Bluetooth del dispositivo móvil está activada.	-
	Pruebe a eliminar la conexión Bluetooth del instrumento utilizando la función de olvidar un dispositivo en el dispositivo móvil.	-
	Pruebe a apagar el instrumento y volver a encenderlo o a reiniciar el dispositivo móvil.	-

## ■ Archivos MP3/WAV/SMF

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>No se oye ningún sonido cuando se reproduce un archivo MP3 o WAV de audio almacenados en un dispositivo de memoria USB.</i>	Compruebe que el volumen del reproductor de audio no está ajustado a 0.	pág. 59
	Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el "reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato" de mesa.	pág. 58
<i>Un archivo de audio MP3/WAV almacenado en un dispositivo de memoria USB suena extraño, o no se reproduce correctamente.</i>	Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el "reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato" de mesa.	pág. 58
	La velocidad de transferencia de archivos del dispositivo de memoria USB puede ser demasiado lenta para reproducir el archivo de audio. Por favor, usa otro dispositivo de memoria USB, que garantice que cumple con USB 2.0 Hi-Speed.	pág. 135
<i>Al grabar archivos de audio MP3/WAV, el volumen es demasiado bajo/muy alto (distorsionado).</i>	Verifique la configuración de ganancia antes de grabar el audio, y si es necesario, ajústela aumentando o disminuyendo el nivel de grabación.	pág. 56

# Lista de canción de demo

Nombre del Sonido	Nombre de Canción	Compositor
<b>PIANO 1</b>		
SK Concert Grand	La Campanella	Liszt
EX Concert Grand	Hungarian Rhapsodies No.6	Liszt
SK-5 GrandPiano	Lieder Ohne Worte No.18 "Duetto"	Mendelssohn
Studio Grand	Original	Kawai
Studio Grand 2	Original	Kawai
Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
Mellow Grand 2	La Fille aux Cheveux de lin	Debussy
<b>PIANO 2</b>		
Upright Piano	Alpenglühén Op.193	Oesten
Standard Grand	Petit Chien	Chopin
Modern Piano	Original	Kawai
<b>E. PIANO</b>		
Classic E.Piano	Original	Kawai
Modern E.P.	Original	Kawai
Modern E.P. 2	Original	Kawai
<b>ORGAN</b>		
Jazz Organ	Original	Kawai
Blues Organ	Original	Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	Bach
<b>HARPSI &amp; MALLETS</b>		
Harpsichord	French Suite No.6	Bach
Vibraphone	Original	Kawai
Clavi	Original	Kawai
<b>STRINGS &amp; CHOIR</b>		
Slow Strings	Original	Kawai
String Pad	Original	Kawai
String Ensemble	Le quattro stagioni: la "Primavera"	Vivaldi
Choir	Londonderry Air	Irish folk song
Choir 2	Original	Kawai
New Age Pad	Original	Kawai
Atmosphere	Original	Kawai
<b>BASS</b>		
Wood Bass	Original	Kawai
Electric Bass	Original	Kawai
Fretless Bass	Original	Kawai
W. Bass & Ride	Original	Kawai
<b>OTHERS</b>		
	Zwei Rapsodien Op.79 Nr.2	Brahms
	Piano Concerto a moll Op.16	Grieg

# Lista de ajustes

Las tablas nos muestran toda la lista de ajustes y funciones que pueden ser ajustadas al piano digital DG30, además de ajustes tipos o por defecto disponibles y compatibilidades de almacenamiento de registro y Startup Setting.

N°	Nombre del Ajuste	Rango / Tipo	Ajuste por Defecto	Registro	Startup Setting
<b>1. Basic Settings</b>					
1	Key Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0 (C)	●	●
2	Song Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0	-	-
3	Tone Control	Flat, Brilliance, Bass Boost, Bass Cut, Mid Boost, Loudness, Bright, Mellow, User	Flat	●	●
	Brilliance	-10~+10	0	●	●
	User Low	-6~+6	0 dB	●	●
	User Mid-low Freq.	200 Hz~8000 Hz	560 Hz	●	●
	User Mid-low dB	-6~+6	0 dB	●	●
	User Mid-high Freq.	200 Hz~8000 Hz	1250 Hz	●	●
	User Mid-high dB	-6~+6	0 dB	●	●
4	Speaker Volume	Normal, Low	Normal	-	●
	Tuning	427.0 Hz~453.0 Hz	440.0 Hz	●	●
6	Damper Hold	Off, On	Off	●	●
7	Split	Off, On	Off	●	●
8	Four Hands	Off, On	Off	●	●
9	Startup Setting	n/a	-	●	-
10	Factory Reset	n/a	-	-	-
11	Auto Display Off	15 secs., 5 min., 30 min.	5 min.	-	-*
12	Auto Power Off	Off, 15 min., 60 min., 120 min.	-	-	-*
<b>2. Virtual Technician</b>					
1	Touch Curve	Light1/2/3/4,Normal,Heavy1/2/3/4,Off,User 1/2	Normal	●	●
2	Voicing	Normal, Mellow 1, Mellow 2, Dynamic, Bright 1, Bright 2, User 1~4	Normal	●	●
	User Voicing	-5~+5	-	-	●
3	Damper Resonance	Off, 1~10	5	●	●
4	Damper Noise	Off, 1~10	5	●	●
5	String Resonance	Off, 1~10	5	●	●
6	Undamped String Resonance	Off, 1~10	5	●	●
7	Cabinet Resonance	Off, 1~10	1	●	●
8	Key-off Effect	Off, 1~10	5	●	●
9	Fall-back Noise	Off, 1~10	5	●	●
10	Hammer Delay	Off, 1~10	Off	●	●
11	Topboard Simulation	Open3, Open2, Open1, Closed	Open 3	●	●
12	Decay Time	1~10	5	●	●
13	Minimum Touch	1~20	1	●	●
14	Stretch Tuning	Off, Normal, Wide, User 1~4	Normal	●	●
	User Tuning	-50~+50	-	-	●
15	Temperament	Equal, Pure Major, Pure Minor, Pythagorean, Meantime, Werckmeister, Kirnberger, User	Equal Temp.	●	●
	User Temperament	-50~+50	-	●	●
16	Temperament Key	C~B	C	●	●
17	Key Volume	Normal, High Damping, Low Damping, High & Low Damping, Center Damping, User 1~4	Normal	●	●
	User Key Volume	-50~+50	-	-	●
18	Half-Pedal Adjust	1~10	5	●	●
19	Soft Pedal Depth	1~10	3	●	●

# Lista de ajustes

N°	Nombre del Ajuste	Rango / Tipo	Ajuste por Defecto	Registro	Startup Setting
<b>3. Phones Settings</b>					
1	SHS Mode	Off, Forward, Normal, Wide	Normal	-	●
2	Phones Type	Normal, Open, Semi-open, Closed, Inner-ear, Canal	Normal	-	●
3	Phones Volume	Normal, High	Normal	-	●
<b>4. MIDI Settings</b>					
1	MIDI Channel	1ch~16ch	1	●	●
2	Send PGM Change #	1~128	1	●	●
3	Local Control	Off, On	On	●	●
4	Trans. PGM Change	Off, On	On	●	●
5	Multi-timbral Mode	Off, On1, On2	Off	●	●
6	Channel Mute	Play, Mute (por cada canal)	Play All	●	●
<b>6. Bluetooth Settings</b>					
1	Bluetooth Audio	Off, On	On	-	- *
2	Bluetooth Audio Volume	-16~+15	0	-	- *
3	Bluetooth MIDI	Off, On	On	-	- *
<b>Dual Mode</b>					
	Sound Combination	n/a	n/a	●	●
	Balance	1-9~9-1	9-9	●	●
	Layer Octave Shift	-2~+2	0	●	●
	Dynamics	Off, 1~10	10	●	●
<b>Split Mode</b>					
	Sound Combination	n/a	n/a	●	●
	Balance	1-9~9-1	9-9	●	●
	Lower Octave Shift	0~+3	0	●	●
	Lower Pedal	Off, On	Off	●	●
	Split Point	A0~C#8	C4	●	●
<b>Four Hands Mode</b>					
	Sound Combination	n/a	n/a	●	●
	Balance	1-9~9-1	9-9	●	●
	Right Octave Shift	-3~+0	-2	●	●
	Left Octave Shift	0~+3	+2	●	●
	Split Point	A0~C#8	F4	●	●
<b>Reverb</b>					
	Type	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral	Sonido por defecto	●	●
	Depth	1~10	Sonido por defecto	●	●
	Time	1~10	Sonido por defecto	●	●
<b>Effects</b>					
	Type	Ver página 28	Sonido por defecto	●	●
	Effect parameters	Ver página 28	Sonido por defecto	●	●
<b>Metronome</b>					
	Tempo	10~400 bpm	120 bpm	●	●
	Beat	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8, 100 Drum Rhythms	4/4	●	●
	Volume	1~10	5	●	●
<b>Internal Recorder</b>					
	Key Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0 (C)	-	-
	Song Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0	-	-
<b>USB Recorder</b>					
	Play Mode	Single, 1-Repeat, All-Repeat, Random	Single	-	-
	Tempo	10~400 bpm	120 bpm	-	-
	Key Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0	-	-
	Song Transpose	-12 (C)~+12 (C)	0	-	-
	Song Part	Play, Mute (por cada canal)	Play All	-	-

\* Se guardan automáticamente en la memoria de ajustes de inicio.

# Lista de sonidos

## PIANO1

SK ConcertGrand

EX ConcertGrand

SK-5 GrandPiano

Studio Grand

Studio Grand 2

Mellow Grand

Mellow Grand 2

## PIANO2

Upright Piano

Standard Grand

Pop Grand

Upright Piano\_2

Modern Piano

Upright Piano 3

Honky Tonk

## E.PIANO

Classic E.Piano

60's E.P.

Modern E.P.

Electric Grand

Classic E.P. 2

Classic E.P. 3

Modern E.P. 2

## ORGAN

Jazz Organ

Blues Organ

Ballad Organ

Gospel Organ

Church Organ

Mellow Flutes

Medium Ensemble

Loud Ensemble

## HARPSI & MALLETS

Harpsichord

Vibraphone

Clavi

Marimba

Celesta

Music Box OctUP

## STRINGS & CHOIR

Slow Strings

String Pad

Warm Strings

String Ensemble

Choir

Choir 2

New Age Pad

Atmosphere

## BASS

Wood Bass

Electric Bass

Fretless Bass

W. Bass & Ride

## OTHERS : PIANO

Jazz Grand

Studio Grand 3

Mellow Grand 3

Rock Piano

New Age Piano

New Age Piano 2

New Age Piano 3

Piano Octaves

Wide Honky Tonk

## OTHERS : E.PIANO

Electric Grand2

Dolce E.P.

Crystal E.P.

Tremolo E.P.

Classic E.P. 4

Classic E.P. 5

New Age E.P.

Modern E.P. 3

Modern E.P. 4

Legend E.P.

Phase E.P.

## OTHERS : HARPSI & MALLETS

Harpsichord 2

Harpsichord 3

Harpsichord Oct

WideHarpsichord

Synth Clavi

Glockenspiel

Music Box

Toy Piano

Wide Vibraphone

Wide Marimba

Xylophone

Handbells

Tubular Bells

Church Bells

Carillon

Dulcimer

## OTHERS : DRAWBAR

Drawbar Organ

Drawbar Organ 2

Drawbar Organ 3

Drawbar Organ 4

# Lista de sonidos

Drawbar Organ 5

Jazzer

Soft Solo

ElectronicOrgan

60's Organ

Perc. Organ

Tibia Bass

Rock Organ

**OTHERS : CHURCHORGAN**

Principal Oct.

Soft Diapason

Soft Strings

Bright Ensemble

Full Organ

Reed Ensemble

Diapason

Full Ensemble

Diapason Oct.

Theater Organ

8' Celeste

Small Ensemble

Reeds

Chiffy Tibia

Principal Pipe

Church Organ 2

Church Organ 3

Reed Organ

Puff Organ

**OTHERS : ACCORDION**

FrenchAccordion

Fr. Accordion 2

Accordion

Accordion 2

Blues Harmonica

Harmonica

Tango Accordion

**OTHERS : GUITAR**

FingerNylon Gtr

Nylon Acoustic

Nylon Acoustic2

Nylon Acoustic3

Ukulele

Ballad Guitar

Steel Guitar

Steel Guitar 2

12 String

Mandolin

Jazz Guitar

Pedal Steel

Rhythm Guitar

Electric Guitar

E. Guitar 2

E. Guitar 3

Muted Electric

Cutting Guitar

Country Lead

OverdriveGuitar

Dynmic Ov.drive

Distortion

Dist Feedback

Dist Rhythm

E.Gtr Harmonics

Guitar Feedback

**OTHERS : BASS**

Wood Bass 2

Wood Bass 3

Wood Bass 4

Electric Bass 2

Electric Bass 3

FingerSlap Bass

Pick Bass

Slap Bass

Slap Bass 2

Synth Bass

Synth Bass 2

Synth Bass 3

Synth Bass 4

Warm Synth Bass

Clavi Bass

Hammer Bass

Rubber Bass

Attack Bass

**OTHERS : STRINGS&ORCHINST**

Violin

Slow Violin

Viola

Cello

Contrabass

Tremolo Strings

Strings & Brass

60's Strings

Strings sf.

StringEnsemble2

Synth Strings

Synth Strings 2

Synth Strings 3

Pizzicato

Harp

Celtic Harp
Timpani
<b>OTHERS : CHOIR &amp; HIT</b>
Choir 3
Voice Oohs
Humming
DoReMi #
DoReMi b
Synth Vocal
Analog Voice
Orchestra Hit
Bass Hit Plus
6th Hit
Euro Hit
<b>OTHERS : BRASS</b>
Trumpet
Solo Trumpet
Flugel Horn
SentimentalBone
Trombone
Trombone 2
Bright Trombone
Tuba
CupMute Trumpet
CupMuteTrombone
Muted Trumpet
Muted Trumpet 2
French Horns
Warm FrenchHorn
Brass Section
Brass Section 2
Synth Brass
Synth Brass 2
Synth Brass 3
Synth Brass 4
Jump Brass
Analog Brass
Analog Brass 2
<b>OTHERS : REED</b>
Oboe & Strings
Soprano Sax
Alto Sax
Soft Tenor Sax
Tenor Sax
Baritone Sax
Oboe
English Horn
Bassoon
Clarinet

<b>OTHERS : PIPE</b>
Flute & Strings
Piccolo
Jazz Flute
Big Band Winds
OrchestralWinds
Flute
Ballad Flute
Recorder
Pan Flute
Blown Bottle
Shakuhachi
Whistle
Ocarina
<b>OTHERS : SYNTH LEAD</b>
Square
Square 2
Sine
Classic Synth
Classic Synth 2
Lead
Classic Synth 3
SequencedAnalog
Calioppe
Chiff
Charang
Wire Lead
Voice
Fifth
Bass & Lead
Soft Wire Lead
<b>OTHERS : SYNTH PAD</b>
Itopia
New Age Pad 2
New Age Pad 3
New Age Pad 4
Warm Pad
Sine Pad
Bright Warm Pad
Polysynth
Choir Pad
Bowed Pad
Metallic Pad
Halo Pad
Sweep Pad
Multi Sweep
<b>OTHERS : SYNTH SFX</b>
Rain Pad
Soundtrack

# Lista de sonidos

Crystal

Synth Mallet

Brightness

Brightness 2

Goblin

Echoes

Echo Bell

Echo Pan

Sci-Fi

## OTHERS : ETHNIC

Sitar

Sitar 2

Banjo

Shamisen

Koto

Taisho Koto

Kalimba

Bag Pipe

Fiddle

Shanai

## OTHERS : PERCUSSION

Tinkle Bell

Agogo

Steel Drums

Woodblock

Castanet

Taiko Drums

Concert BD

Melodic Toms

Melodic Toms 2

Synth Drum

Rhythm Box Tom

Electric Drum

Reverse Cymbal

Gtr Fret Noise

GtrCuttingNoise

CuttingNoise 2

Ac Bass Slap

## OTHERS : SFX

Breath Noise

Flute Key Click

Seashore

Rain

Thunder

Wind

Stream

Bubble

Bird Tweet

Dog Barking

Horse Gallop

Bird Tweet 2

Cat&Dog&Harp

Telephone

Telephone 2

Door Creak

Door Slam

Scratch

Wind Chime

Helicopter

Car Engine

Car Stopping

Car Passing

Car Crash

Siren

Train

Jet Plane

Starship

Burst Noise

Applause

Laughing

Screaming

Punch

Heartbeat

Foot Step

Gunshot

Machine Gun

Laser Gun

Explosion

## OTHERS : DRUMKIT

Standard Set

Room Set

Power Set

Electronic Set

Analog Set

Jazz Set

Brush Set

Orchestra Set

SFX Set

# Lista sonidos de batería

	Standard Set	Room Set	Power Set	Electronic Set
C#				
D				
D#	High Q	High Q	High Q	High Q
E	Slap	Slap	Slap	Slap
F	Scratch Push	Scratch Push	Scratch Push	Scratch Push
F#	Scratch Pull	Scratch Pull	Scratch Pull	Scratch Pull
G	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
G#	Square Click	Square Click	Square Click	Square Click
A	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click
A#	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell
B	Acoustic Bass Drum	Acoustic Bass Drum	Acoustic Bass Drum	Acoustic Bass Drum
C2	C	Bass Drum 1	Power Kick Drum	Electric Bass Drum
C#	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick
D	Acoustic Snare	Acoustic Snare	Power Snare Drum	Electric Snare 1
D#	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap
E	Electric Snare	Electric Snare	Electric Snare	Electric Snare 2
F	Low Floor Tom	Room Low Tom 2	Power Low Tom 2	Electric Low Tom 2
F#	Closed Hi-hat	Closed Hi-hat	Closed Hi-hat	Closed Hi-hat
G	High Floor Tom	Room Low Tom 1	Power Low Tom 1	Electric Low Tom 1
G#	Pedal Hi-hat	Pedal Hi-hat	Pedal Hi-hat	Pedal Hi-hat
A	Low Tom	Room Mid Tom 2	Power Mid Tom 2	Electric Mid Tom 2
A#	Open Hi-hat	Open Hi-hat	Open Hi-hat	Open Hi-hat
B	Low-Mid Tom	Room Mid Tom 1	Power Mid Tom 1	Electric Mid Tom 1
C3	C	High-Mid Tom	Power Hi Tom 2	Electric Hi Tom 2
C#	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 1
D	Hi Tom	Room Hi Tom 1	Power Hi Tom 1	Electric Hi Tom 1
D#	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1
E	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	Reverse Cymbal
F	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell
F#	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
G	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal
G#	Cowbell	Cowbell	Cowbell	Cowbell
A	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2
A#	Vibra-slap	Vibra-slap	Vibra-slap	Vibra-slap
B	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2
C4	C	High Bongo	High Bongo	High Bongo
C#	Low Bongo	Low Bongo	Low Bongo	Low Bongo
D	Mute Hi Conga	Mute Hi Conga	Mute Hi Conga	Mute Hi Conga
D#	Open Hi Conga	Open Hi Conga	Open Hi Conga	Analog Mid Conga
E	Low Conga	Low Conga	Low Conga	Analog Low Conga
F	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale
F#	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale
G	High Agogo	High Agogo	High Agogo	High Agogo
G#	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo
A	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa
A#	Maracas	Maracas	Maracas	Maracas
B	Short Whistle	Short Whistle	Short Whistle	Short Whistle
C5	C	Long Whistle	Long Whistle	Long Whistle
C#	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro
D	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro
D#	Claves	Claves	Claves	Claves
E	Hi Wood Block	Hi Wood Block	Hi Wood Block	Hi Wood Block
F	Low Wood Block	Low Wood Block	Low Wood Block	Low Wood Block
F#	Mute Cuica	Mute Cuica	Mute Cuica	Mute Cuica
G	Open Cuica	Open Cuica	Open Cuica	Open Cuica
G#	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle
A	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle
A#	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker
B	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell
C6	C	Bell Tree	Bell Tree	Bell Tree
C#	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets
D	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo
D#	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo
E				



# Lista de ritmos de percusión

N °	Rhythm Name
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

N °	Rhythm Name
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Fast 4 Beat
80	H.H. Bossa Nova
81	Ride Bossa Nova
82	Beguine
83	Mambo
84	Cha Cha
85	Samba
86	Light Samba
87	Surdo Samba
88	Latin Groove
89	Afro Cuban
90	Songo
91	Bembe
92	Merenge
93	Reggae
94	Tango
95	Habanera
96	Waltz
97	Ragtime
98	Country & Western
99	March
100	6/8 March

# Información acerca de Bluetooth®

Consulte la siguiente información sobre Bluetooth.

## ■ Acerca de Bluetooth

- La marca y logos Bluetooth® son marcas registradas por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tal marca por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. se efectúa bajo licencia.
- Bande de frecuencia de radio: 2400~2483,5 MHz Maxima potencia de transmisión: 2,5 mW (Bluetooth Low Energy), 4,5mW (A2DP)
- Disponibilidad dependiendo del área de mercado.

## ■ Para EE. UU., Canadá

It is strictly forbidden to use antenna except designated.  
This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

## ■ Para Canadá

- This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause interference; and  
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :  
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## ■ Para Sudáfrica



## ■ Para Argentina

Marca : KAWAI, Bluegiga C-17079  
Modelo : MBH7BLZ07, WT32i **CNC** C-21199

## ■ Para Corea

- 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다
- B 급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
- 모델명 MBH7BLZ07 WT32i-A
- 인증을 받은 상표 이름제조사 Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd. Bluegiga Technologies Oy
- 원산지 일본 핀란드
- 기자재 명칭 정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)
- 제조년 월 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다.

## ■ Para México

PIANO DIGITAL  
MARCA : KAWAI  
MODELO : MBH7BLZ07, RCPKAMB16-1764  
: WT32i, RCPKAWT17-1556



La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,

## ■ Para Brasil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



04349-16-10021

02414-18-01395

## ■ Para Taiwán

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

# Declaración UE de conformidad

<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
Bulgarian	C настоящото Kawai Европа GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [ DG30 ] е в съответствие с Директива 2014/53/EU. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
Spanish	Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ DG30 ] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
Czech	Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ DG30 ] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
Danish	Hermed erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [ DG30 ] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
German	Hiermit erkläre Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [ DG30 ] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
Estonian	Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [ DG30 ] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
Greek	Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ DG30 ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
English	Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [ DG30 ] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
French	Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ DG30 ] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
Croatian	Kawai Europa GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ DG30 ] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
Italian	Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ DG30 ] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Latvian	Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārtā [ DG30 ] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Lithuanian	Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [ DG30 ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Hungarian	Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [ DG30 ] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<b>MT</b>	<b>DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b>
Maltese	B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [ DG30 ] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
Dutch	Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparatuur [ DG30 ] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Polish	Kawai Europa GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ DG30 ] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ DG30 ] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Romanian	Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [ DG30 ] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Slovak	Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ DG30 ] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Slovenian	Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [ DG30 ] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
Finnish	Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [ DG30 ] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
Swedish	Härmed försäkras Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [ DG30 ] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<a href="https://www.kawai-global.com/">https://www.kawai-global.com/</a>	

# Especificaciones

Piano Digital Kawai DG30	
Teclado	88 teclas contrapesadas con superficies Ivory Touch El mecanismo Responsive Hammer III (RHIII) con Let-Off, Triple sensor y pesos
Fuente del sonido	Progressive Harmonic Imaging™ (PHI), muestreo de 88 teclas
Sonidos Internos	355 voces PIANO1 x 7, PIANO2 x 7, E.PIANO x 7, ORGAN x 8, HARPSI & MALLETS x 6, STRINGS & CHOIR x 8, BASS x 4, OTHERS x 308 (incluidas 9 baterías)
Polifonía	max. 256 notas
Modo del Teclado	Modo de cuatro manos, Modo dual, Modo split (Volume/Balance ajustable)
Reverberación	Tipo: Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral
	Parametros: Reverb Depth, Reverb Time
Efectos	Tipo: Mono Delay, Ping Delay, Triple Delay, Chorus, Classic Chorus, Ensemble, Tremolo, Classic Tremolo, Vibrato Tremolo, Tremolo+Amp, Auto Pan, Classic Auto Pan, Auto Pan+Amp, Phaser+Auto Pan, Phaser, Classic Phaser, Phaser+Amp, Phaser+Chorus, Rotary (1~6)
	Parametros: Dry/Wet, Time, Speed, Mono/Stereo, Accel./Rotary Speed – Parámetros que dependen de efecto.
Virtual Técnico	Touch Curve: Light 1/2/3/4, Normal, Heavy 1/2/3/4, Off (Constant), User Touch Curve
	Voicing: Normal, Mellow 1, Mellow 2, Dynamic, Bright 1, Bright 2, User Voicing
	Resonancia, Ruido & Efectos: Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Undamped String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-back Noise, Topboard Simulation, Decay Time
	Temperamento & Afinación: Equal, Pure Major, Pure Minor, Pythagorean, Meantone, Werckmeister, Kirnberger, User Temperament, Temperament Key, Stretch Tuning, User Tuning
	Otros: Hammer Delay, Minimum Touch, User Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth
Memoria Interna	10 canciones, 2 pistas de grabador – unas 90.000 notas de capacidad en memoria
Audio grabador USB	Reproducción: MP3, WAV, SMF (16 pista)
	Grabación: MP3, WAV, SMF (16 pista)
	Otros: Load Song, Load Registration All, Load Registration Single, Load Startup Setting, Save Internal Song, Save SMF Song, Save Registration All, Save Registration Single, Save Startup Setting, Rename File, Delete File, Format USB, Convert Song to Audio, Overdub Audio, Edit MIDI File
Metrónomo	Golpe: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 + 100 ritmos de batería
	Tempo: 10 a 400 bpm (20 a 800 bpm para los ritmos de corcheas)
Menú de música	Canciones de demostración: 32 canciones
	Música de Piano: 29 o 42 canciones <sup>1</sup>
	Función de lección: Canciones de Alfred, Burgmüller, Czerny, Beyer, Sonatinen Album, Chopin Walzer y libros didácticos de Bach <sup>2</sup> .
	Concert Magic: 176 canciones (88 x 2 bancos)
Registro	16 memorias (8 x 2)
Otras configuraciones y funciones	Key Transpose, Song Transpose, Tone Control (incl. User EQ), Speaker Volume, Tuning, Damper Hold, Split, Four Hands, Startup Setting, Factory Reset, Auto Display Off, Auto Power Off, SHS Mode, Phones Type, Phones Volume, Lower Octave Shift, Lower Pedal On/Off, Split Balance, Layer Octave Shift, Layer Dynamics, Dual Balance, MIDI Channel, Send PGM#, Local Control, Transmit PGM#, Multi-timbral Mode, Channel Mute, Bluetooth Audio, Bluetooth Audio Volume, Bluetooth MIDI, Audio Recorder Gain
Pantalla	128 x 64 píxeles OLED
Pedales	Sustain (con el apoyo de medio pedal), Soft, Sostenuto. Sistema de pedal Grand Feel
Bluetooth*	Bluetooth (Ver. 4.1; GATT compatible) Especificación Bluetooth MIDI potencia baja conforme, Bluetooth Audio
Conectores	LINE IN (1/4" L/MONO, R), LINE OUT (1/4" L/MONO, R), Auriculares x 2 (1/4", 1/8"), MIDI (IN/OUT), USB to Host, USB a dispositivo
Sistema de altavoz	Altavoz: 13 cm x 2 (altavoz de graves) 10 cm x 2 (altavoces superiores)
	Potencia de salida: 20 W x 2
Potencia consumo	20 W (PS-154 AC adaptor)
Dimensiones (No incluye atril)	1475 (W) x 870 (D) x 890 (H) mm
	58" (W) x 34 1/4" (D) x 35" (H)
Peso	80 Kg / 176 lbs.

<sup>1</sup> Dependiendo de la ubicación del mercado.

<sup>2</sup> Libros didácticos vendidos por separado.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

\* La disponibilidad de la función de Bluetooth depende del área del mercado.



# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

